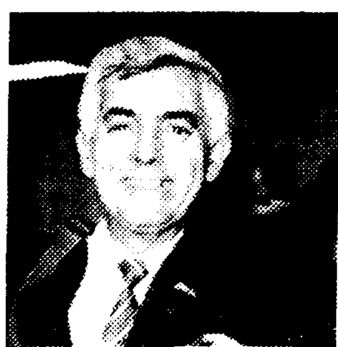
Amigoe VANDAAG

NED.ANTILLEN

* Milieuplan voor Isla p.3
* Avonturiers herhalen oude zeeroute p.15

SPORT

* Roda JC verliest van Fortuna Sittard p.13



JOHN MERRYWEATHER
...onwetend...

ARUBA

* Merryweather maakt reclame voor Aruba p.5
* Regionale hulp EG p.5

INTERNATIONAAL

* Vluchtelingen vergaan na ruzie met kapitein p.1

Hebben we toch iets waarin we beter zijn dan Nederland

Amigoe

104E JAARGANG — NO.: 232

DONDERDAG 8 OKTOBER 1987

Nieuws in vogelvlucht

NEW DELHI — De regering van India heeft De Dalai Lama, de geestelijk leider van Tibet, de raad gegeven zich niet in te laten met de politiek van zijn land, zolang hij nog als banneling in India verblijft. De Dalai Lama heeft om 'humanitaire reden' asiel gekregen en daar past geen 'politieke activiteit' bij, aldus India.

*****

AMSTERDAM — Uren zijn politie en Explosieven Opruimingsdienst EOD in Amsterdam- noord aan het werk geweest met een gestolen auto, waarin mogelijk explosieven zaten. Twee flatgebouwen in de omgeving werden uit voorzorg ontruimd. De wagen stond bij een Shell- pomp. Een anonieme beller waarschuwde, Shell 's morgens voor de bomauto. De persoon belde namens Rara, een actiegroep die al eerder actief was tegen Shell. De politie demonteerde de wagen, maar vond geen explosieven.

*****

SEOUL — Zuidkorea's oppositieleider Kim Dae-Jung heeft besloten zich kandidaat te stellen voor de presidents- verkiezingen van december dit jaar. Dit duidt op een breuk met Kim Young- Sam, de leider van de RPD, die eveneens aanspraak maakt op de kandidatuur voor het presidentschap. De 2 Kims hadden aanvankelijk afgesproken zich niet beide kandidaat te stellen, maar konden niet beslissen wie van hen dan de kandidaat zou worden. Deze strijd verhoogd de kansen van Roh Tae-Woo de kandiaat van de regerende DJP partij.

*****

AMSTERDAM — De dollar zet zijn daling voort. **De munt noteerde 2,0516 Nederlandse gulden tegen een slotkoers dinsdag van 2,0555 gulden.** De effectenbeurs van New York heeft zich wat hersteld van de klap van dinsdag. Woensdag sloot de Dow Jones Index 2,45 punten hoger af op 2551,08 punten.

*****

SUVA — De gouverneur- generaal van Fiji heeft geweigerd zich neer te leggen bij het besluit van coupleider kolonel Rabuka om de republiek uit te roepen. Volgens waarnemers ter plaatse beschouwt Ganilau zich nog steeds als enige vertegenwoordiger van het wettige gezag.

*****

JOHANNESBURG — Opnieuw hebben 3 vooraanstaande leden van de ZA liberale partij PFP hun functie neergelegd om toe te treden tot een nieuwe oppositie- beweging. Samen met het onafhankelijke parlementslid Malan, een overloper uit president Botha's partij, gaan zij een nieuwe oppositie- beweging oprichten, de 'Nationale Democratische Beweging'.

*****

WASHINGTON — De regering-Reagan beschuldigt Angola ervan buitensporig veel geld uit te geven aan wapens, terwijl de bevolking honger lijdt. Desondanks wil Washington nieuwe voedsel- hulp aan het land in overweging nemen maar dan moet wel eerst een onafhannkelijke studie aantonen dat die hulp noodzakelijk is, zo werd woensdag meegedeeld.

*****

Lusinchi naar Aruba en Antillen

CARACAS — De Venezolaanse president Jaime Lusinchi zal op 30 en 31 oktober een bezoek brengen aan Curaçao en Aruba. Dit maakte vandaag minister van Buitenlandse Zaken Alberto Consalvi in Caracas bekend.

Tijdens zijn bezoek aan Curaçao en Aruba zal gesproken worden over economische en handels- aangelegenheden, aldus Consalvi.

Naast de Antillen zal Lusinchi in november ook Guyana en Mexico bezoeken.

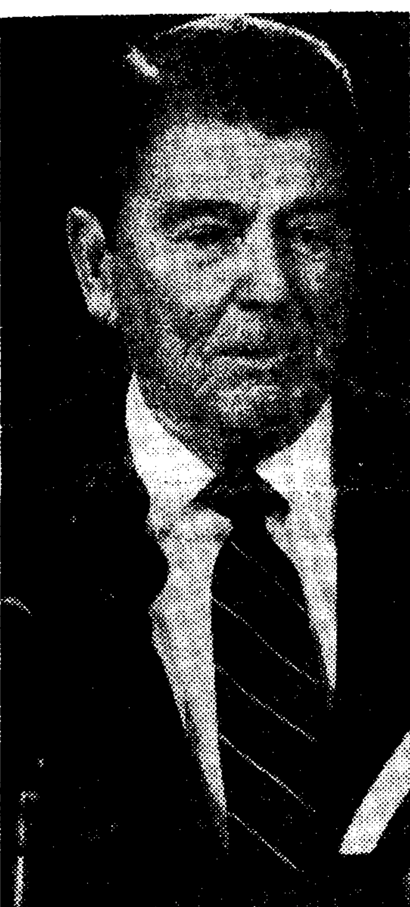
In Guyana zal het grensgeschil, dat beide landen al tien jaar bezighoudt, aan de orde komen. In Mexico zal de Venezolaanse president op 27 en 28 november een vergadering bijwonen van de Rio- groep. De Rio-groep bestaat uit de landen van de Contadora- groep (Venezuela, Colombia, Mexico en Panama) en de landen die de Contadora-groep ondersteunen (Brazilië, Uruguay, Argentinië en Peru) die ijveren voor vrede in Midden-Amerika.

ORTEGA: PRESIDENT VOERT BELEID TEGEN VREDE

Tot "echte democratie" in Nicaragua is bereikt

Reagan wil militaire hulp voor contra's

WASHINGTON — Een klap in het gezicht van de Organisatie van Amerikaanse Samenwerking (OAS), zo omschreef de Nicaraguaanse delegatie de rede die president Reagan woensdag voor de OAS hield. Terwijl de OAS in een resolutie haar "fermste steun" betuigde aan het Middenamerikaanse vredesplan, beloofde president Reagan de contra's militaire en humanitaire hulp ter waarde van 270 miljoen dollar totdat "echte democratie" in Nicaragua is bereikt. Wanneer het Sandinistische bewind een bestand heeft gesloten met de rechtse rebellen, zal de Amerikaanse steun echter worden beperkt tot het bedrag dat nodig is om het leger van "vrijheidsstrijders" levensvatbaar te houden. Jim Wright, voorzitter van het Huis van Afgevaardigden, verklaarde hierop dat het aan het Congres is om te bepalen of de democratie is teruggekeerd in Nicaragua. Zo'n beslissing is niet aan het Witte Huis, aldus Wright.



RONALD REAGAN
...pro contra's...

"Ik heb persoonlijke verplichtingen aan hen en ik zal mij daaraan niet onttrekken", zei de president woensdag. "Zij vechten daar in de jungle niet alleen voor hun eigen vrijheid, maar ook voor uw en mijn vrijheid. Ik doe een plechtige belofte: tot mijn laatste ademtocht zal ik spreken, werken en strijden voor de zaak van de Nicaraguaanse vrijheids- strijders".

Reagan liet weten zijn best te doen dat de contra's de komende acttien maanden 270 miljoen dollar militaire en humanitaire steun krijgen totdat een staakt-het- vuren en "echte democratie" in Nicaragua zijn bereikt. Wanneer eenmaal een bestand van kracht is, wordt alleen zoveel hulp gegeven als nodig is om een levensvatbare strijdmacht van "vrijheids- strijders" te laten blijven. "Dan zullen wij zien hoe echt de democratische hervormingen in Nicaragua zijn. De beste graadmeter zal zijn of de vrijheids- strijders zonder vergelding langs politieke weg kunnen dingen naar de macht", aldus de Amerikaanse president.

Reagan sprak zijn steun uit voor het Middenamerikaanse vredesplan, maar toonde zich sceptisch over de oprechtheid van het bewind in Managua. Hij noemde het vredesplan een stap in de goede richting, maar hij betreurde het dat dit accoord voorbij gaat aan de "toenemende Sovjetrussische en Cubaanse invloed in Nicaragua". "Wij zullen geen communistisch kolonialisme toestaan op het Amerikaanse vasteland".

TWEESPALT

Voorzitter van het Huis van Afgevaardigden, Jim Wright, onthield zich van felle kritiek op de rede van Reagan, maar gaf wel toe dat de rede tweespalt zaait. "Ik kan het geen verzoenende rede noemen", aldus Wright. "Op sommige punten is het eerder provocerend". Wright toonde zich tevreden dat president Reagan het vredesplan heeft geaccepteerd en stelde vast dat het Congres mogelijk gelden beschikbaar zou willen stellen voor de hervesting van de contra's als een staakt het vuren daar is. De voorzitter van het Huis van Afgevaardigden achtte het echter uitgesloten dat het Congres militaire steun zal goedkeuren voor de contra's, terwijl het vredesplan nog in uitvoering is. Hij voegde daaraan toe dat het bovendien aan de wetgevende macht (het Congres) is voorbehouden om te beslissen wanneer de vrede in Nicaragua bereikt is en niet aan het Witte Huis.

Volgens Reagan zou de steun aan de rebellen er juist voor moeten zorgen dat "de Sandinisten zich houden aan de voorwaarden van het vredesverdrag van Guatemala".

VREDESACCOORD

De Nicaraguaanse delegatie op de OAS- vergadering omschreef de rede van president Reagan als een klap in het gezicht van de OAS. Zijn verzoek om meer hulp voor de contra's gaat rechtstreeks in tegen het handvest van de OAS, aldus de delegatie. In een latere reactie sprak de delegatie de hoop uit dat "de steun door Reagan betuigd aan het vredesplan voor Midden-Amerika oprecht is en geen goedkope manier om zijn illegale en agressieve politiek aangaande Nicaragua, die veroordeeld is door het Internationale Gerechtshof, te rechtvaardigen".

Tegenover verslaggevers in New York, verklaarde de Nicaraguaanse president Daniel Ortega dat zijn bewind zich zal houden aan het vredesplan "zodat Nicaragua kan overleven". "Het is de hoogste tijd een einde te maken aan de oorlog. Het is tijd om het accoord van Guatemala te respecteren en om de Amerikaanse hulp aan de contra's te stoppen" zo zei hij. Ortega noemde de plannen van Reagan om de anti- Sandinistische rebellen 270 miljoen dollar steun te verlenen "een beleid tegen de vrede". "Ook Reagan moet zich aan het vredesaccoord houden".

Amigoe extra dik

DE AMIGOE is vandaag extra dik. Daar is ook alle reden voor. Dit weekeinde start immers de, bijna wereldberoemde, zeilregatta van Bonaire. Het is een jubileumjaar: voor de twintigste maal wordt dit internationale zeilfestijn gehouden. Een felicitatie waard aan het adres van al diegenen, die zich altijd met enthousiasme en flair hebben ingezet om dit gebeuren te organiseren. De AMIGOE wenst de leiding en de deelnemers alle succes toe.

In verband met deze bijlage verschijnt AMIGOE's Scorebord met het invul-formulier morgen.

Premier: spoed Hyatt garantie

ORANJESTAD — Een groot pak documenten — omvattende zeven contracten — werd door de regering vanmorgen naar de Staten gezonden betreffende het Hyatt-project, dat tussen Playa Linda en het Americana Hotel zal worden gebouwd.

Minister- president mr. Henny Eman deed gisteren in de Staten een beroep op de Statenleden om deze stukken met de nodige spoed te behandelen, aangezien de gehele afronding op zondag 25 oktober in Chicago is. Voor het Hyatt Hotel — een investering van eenenvijftig miljoen dollar — wordt voor de Japanse financiers een garantie gevraagd voor een financiering van 39 miljoen dollar. Vermoedelijk zal minister- president Eman op 25 oktober aanstaande bij de algehele afronding in Chicago aanwezig zijn.

Oproep tot terughoudendheid

Familie Heijn plaatst advertentie

(advertentie)

Naar aanleiding van de ontvoering van Gerrit Jan op 9 september jl., ontvingen wij een groot aantal blijken van belangstelling, waarvoor wij u zeer dankbaar zijn. Momenteel wordt alles gedaan om hem veilig bij ons terug te krijgen. Wij begrijpen dat velen de ontwikkelingen hieromtrent willen volgen. Het is echter niet verstandig om daarover op dit moment mededelingen te doen met het oog op een goede en snelle afloop van de ontvoering. Dat is de reden waarom wij een informatiestop hebben afgekondigd.

De Nederlandse media hebben zich in het algemeen in de berichtgeving terughoudend opgesteld. Wij waarderen dat ten zeerste; met die terughoudendheid dragen zij immers bij aan een spoedige afwikkeling. Toch zijn er de afgelopen dagen ook minder verantwoorde en speculatieve berichten rond de eisen en voorwaarden van ontvoerders in omloop gebracht die een goede afloop in de weg zouden kunnen staan. We hopen dat u er begrip voor heeft dat wij een beroep op een ieder doen om de verspreiding van dit soort berichten achterwege te laten.

Wij vertrouwen erop te kunnen blijven rekenen op ieders steun en medewerking.

Aerdenhout, 7 oktober 1987

Familie Heijn.

...deze advertentie van de familie van Gerrit Jan Heijn verscheen vanmorgen op de voorpagina van alle kranten in Nederland...

DEN HAAG — Vandaag verschijnt op de voorpagina's van de meeste landelijke kranten in Nederland een advertentie waarin de familie Heijn de media oproept terughoudend te zijn in de berichtgeving en speculaties rond de ontvoering van Gerrit Jan Heijn.

De familie stelt het op prijs dat de media zich over het algemeen terghoudend hebben opgesteld. "Wij waarderen dat ten zeerste. Met die terughoudendheid dragen zij immers bij tot een spoedige afwikkeling. Toch zijn er de afgelopen dagen ook minder verantwoorde en speculatieve berichten rond de eisen en voorwaarden van de ontvoerders in omloop gebracht die een goede afloop in de weg zouden staan. Wij hopen dat u er begrip voor heeft dat wij een beroep doen op een ieder om verspreiding van dit soort berichten achterwege te laten. Wij vertrouwen erop te kunnen blijven rekenen op ieders steun en medewerking", zo staat in de advertentie.

Een woordvoerder van het Ahold- concern wilde er woensdagavond verder niets aan toevoegen. Ook de politie houdt vast aan de publiciteitsstop. Die vindt het plaatsen van de advertentie een aangelegenheid van de familie zelf. De politie houdt zich daar buiten. Het is overigens voor het eerst dat de familie toegeeft dat het werkelijk om een ontvoering gaat.

Volgens het dagblad De Telegraaf vragen de ontvoerders voor Heijn het recordbedrag van 60 miljoen gulden. Dit bedrag zou in postzakken met een inhoud van 5 miljoen gulden elk aan de ontvoerders van Heijn moeten worden overgedragen. De 'correspondentie' met de ontvoerders zou gedeeltelijk via mededelingen in de Telegraaf verlopen.

Dreiging kort geding maakte er een einde aan

Broer Saez door politie achtervolgd

WILLEMSTAD — Een broer van de enige tijd geleden ontvluchte gevangene Siegfried Saez, die met zijn vriend op Curaçao op vakantie is, moest door middel van een kort geding een einde maken aan de dagelijkse achtervolging door politie. Het kort geding hoefde evenwel niet voor te komen: nadat de advocaat het verzoek had ingediend, werd de achtervolging gestopt.

De ontsnapping van Siegfried Saez uit het stadhuis in Punda, zorgde enige tijd geleden voor de nodige opschudding. Deze "zware jongen" die in verband met een drugsaffaire vast zat, wist tijdens een verhoor met Nederlandse rechercheurs via een raam te ontsnappen. Hij werd uiteindelijk in Nederland gearresteerd en terug gebracht naar de gevangenis op Curaçao.

Een broer van Saez verblijft sinds twee weken met een vriend op Curaçao. Vanaf de tweede dag dat het tweetal hier is, worden zij dag en nacht door de politie gevolgd. Ook 's nachts was er constante bewaking voor het huis waar de twee logeren.

Omdat het tweetal die achtervolging beu was, werd advocaat Bertie Braam benaderd die bevestigde dat bij het bezoek van het tweetal inderdaad drie wagens voor de deur bleven wachten. Bij het vertrek gingen de drie wagens er direct weer achteraan, aldus Braam, als een eend met haar kuikens.

Volgens Braam is deze behandeling in strijd met het Verdrag van Rome waarin de mensenrechten worden geregeld. De politie moet gegronde vermoedens hebben om iemand te achtervolgen, hetgeen Braam in dit geval betwijfelt en bovendien was hij niet te spreken over de wijze waarop de twee achtervolgd werden. De advocaat diende begin deze week een kort geding in maar heeft dat inmiddels weer ingetrokken. Vanaf de dag dat het kort geding werd ingediend, is de achtervolging namelijk gestopt. Indien de politie wederom de twee gaat achtervolgen, zal Braam evenwel opnieuw het kort geding aanspannen. Weliswaar heeft de politie een toezichthoudende taak, maar die taak wordt op deze manier volgens Braam wel erg letterlijk geinterpreteerd.

Eman in Staten: bewijs van vertrouwen

Nederland maakt rest begrotingshulp over

ORANJESTAD — De Staten van Aruba zijn vanmorgen doorgegaan met de behandeling van de garantieverklaring voor het Coral Reef Hotel, dat op de plaats van de politiewacht komt. Gisteren werd unaniem door de Staten de garantie voor het Ramada Renaissance Hotel goedgekeurd. Premier mr. Henny Eman had vanmorgen in de Staten het goede nieuws, dat hij van minister van Financiën, Armand Engelbrecht, uit Den Haag bericht had ontvangen dat de resterende twintig miljoen begrotingshulp voor Aruba nu ook rond is en een dezer dagen zal worden overgemaakt.

Het betreft hier het restant van de honderd miljoen begrotingshulp, die Nederland Aruba toezegde om uit de moeilijke periode te komen, die onder meer was ontstaan na de sluiting van de Lago. Zoals bekend zou de resterende twintig miljoen pas worden overgemaakt als Aruba nog aan enige voorwaarden had voldaan, zoals de uitgifte van obligatie- leningen en dat de begroting 1988 op tijd gereed zou zijn. Bij zijn laatste bezoek werden de stukken aan minister De Koning naar Den Haag meegegeven, die deze doorgaf aan zijn collega van Financiën Ruding, die uiteindelijk de beslissing moest nemen. Deze heeft dit nu tijdens het bezoek van minister Engelbrecht aan Den Haag gedaan. In regerings- kringen op Aruba heerst grote voldoening omdat hieruit opnieuw blijkt het vertrouwen dat de Nederlandse regering heeft in het huidige regeringsbeleid op Aruba.

Om twaalf uur werd zonder hoofdelijke stemming het garantie- verzoek aanvaard voor het Coral Reef- project. Na het stellen van veel vragen aan de regering en de beantwoording daarvan achtte het parlement geen stemming nodig over deze zaak.

Salvador-bonden willen meepraten

SAN SALVADOR — Bij de zetel van de pauselijke nuntius in San Salvador is een betoging gehouden waarbij men participatie eiste bij het vredes- overleg tussen regering en guerrilla. Er kwamen voor deze betoging tweeduizend mensen op de been welke uitging van de vakbond UNTS welke zegt de derde belangrijke politieke macht te zijn.

MENSEN



Twee overlevenden van de ramp met de Britse veerboot Herald of Free Enterprise, die in maart voor de Belgische kust kapseisde, Susan Jacobs (28) en kapitein Andrew Teare (25) verlaten hier de kerk in Headington, Engeland, waar zij zojuist in het huwelijk traden. Het tweetal slaagde erin samen van de ferry naar de wal te zwemmen toen het ongeluk gebeurde. Na deze krachttoer durfden zij het huwelijksbootje ook wel aan.

*****

Aan de Universiteit van Amsterdam is ANNE CELINE MARIE SCHEPER geslaagd voor de doctoraal studie Onderwijs Beleid, Beheer en Bestuur. Anne Celine (34) werd geboren te Willemstad waar zij de middelbare school bezocht. Daarna ging ze in 1972 naar Nederland. In Utrecht behaalde zij in 1977 haar pedagogisch getuigschrift en in 1979 de akte tot bevoegd lerares N-12. Hierna werkte zij gedurende een aantal jaren als lerares op een middelbare school in Amsterdam, waarna zij in 1983 aan de Universiteit van Amsterdam begon met de studie Onderwijs, Beleid, Beheer en Bestuur. De kersverse doctorandus is gehuwd met Bies Oedit Doebé en is moeder van twee zonen.

*****

De Amerikaanse auteur J.D. SALINGER heeft het proces tegen de journalist Ian Hamilton voor het Hooggerechtshof gewonnen. Ian Hamilton, een journalist van het Britse blad Sunday Times, schreef een biografie over Salinger waarin enkele zeer korte citaten uit diens brieven voorkomen. De nu 67-jarige Salinger, die een teruggetrokken leven leidt, wil echter niet dat uit zijn nog ongepubliceerde brieven wordt geciteerd en spande een proces aan tegen Hamilton en de uitgever van de biografie. Eerder dit jaar stelde een rechtbank Salinger al in het gelijk. Dit vonnis is nu bekrachtigd. Salinger werd wereldberoemd met het boek «Catcher in the Rye».

*****

Ging vroeger het 'grapje' dat de Russen Nederland niet in het weekeind aan moeten vallen omdat dan alle soldaten met verlof zijn, nu blijkt dat de vijand maar beter helemaal niet kan komen. Of ze zouden zo vriendelijk moeten zijn om dat ruimschoots van tevoren aan te kondigen zodat de LANDMACHT zijn vrachtwagens uit kan pakken. Naar onlangs bleek heeft de landmacht vijfhonderd vier tons- vrachtwagens verspreid staan over Nederland die in oorlogs- omstandigheden ingezet moeten worden. De bedoeling is dat zij snel gebruikt moeten kunnen worden als de nood aan de man komt. Omdat voorlopig niet op oorlog gerekend werd én om de vrachtwagens te behoeden voor invloeden van vocht, stof en vuile lucht zijn ze bespoten met een chemische stof waardoor ze als het ware met plastic folie zijn ingepakt. Het probleem is nu alleen dat de folie zo goed hecht aan de auto's dat ze niet meer snel te gebruiken zijn. Sterker nog, het "uitpakken" kan alleen met de grootst mogelijke moeite gebeuren. Fabrikant DAF heeft de verantwoordelijkheid voor de gevolgen van het te goede procédé op zich genomen en zal de kosten, ongeveer zeven miljoen gulden, voor zijn rekening nemen.

*****

De Willemstad Jaycees hebben een nieuw bestuur gekozen voor het jaar 1988. Een groep leden die twee maanden geleden onder de veelzeggende naam «The Winning Team» een intensieve campagne begon heeft zijn doel bereikt: zij zijn als winnend team uit de verkiezingen gekomen. Op bijgaande foto het WILLEMSTAD JAYCEES bestuur 1988. Staand: Herbert Mensche (2e vice- president), Murry Brooks (directeur), Gilbert de Haak (penningmeester), Clifton Walle (1e vice- president) en Heinrich Coffie (directeur). Zittend : Guisette Bazur (secretaresse), Etienne Rosario (voorzitter) en Yarmila Alvarez (directeur). Niet op de foto de aftredende president Henny Cornelia.

*****

Het is onbekend of er sprake was van een record, maar razendsnel was het wel. Binnen een half uur nadat de vraag gesteld was in de Tweede Kamer lag het antwoord al op tafel. Onderwerp: de behandeling van de vragen van CDA- fractievoorzitter De Vries naar aanleiding van een artikel in de Nieuwe Revu over het fiscale gedrag van premier Lubbers. Het weekblad publiceerde in haar editie van deze week belastinggegevens van de premier. Een woordvoerder van de Rotterdamse belastingdienst bevestigde dat de gepubliceerde gegevens authentiek en correct zijn. Op grond van de belasting- gegevens concludeerde het weekblad dat de premier oneigenlijk gebruik maakt van de anti- cumulatieregeling en dat de belastingdienst wel degelijk vermogens- belasting heeft opgelegd over zijn kapitaal dat 30 miljoen gulden zou bedragen. Dat zou volgens het blad betekenen dat de premier een belastingschuld heeft van 512.954 gulden. In antwoord op de vragen van De Vries antwoordde staatssecretaris van Financien Koning dat premier Lubbers op correcte wijze aan zijn fiscale verplichtingen heeft voldaan. Lubbers zou niet tegen de bedoeling van de wetgever in gebruik hebben gemaakt van de anti- cumulatieregeling, aldus de staatssecretaris. Lubbers heeft ook geen achterstand in het voldoen van zijn fiscale verplichtingen aldus Koning. Normaal worden over de fiscale behandeling van individuele belasting- plichtigen geen inlichtingen verstrekt, maar zo verklaarde Koning, hij heeft een uitzondering gemaakt op nadrukkelijk verzoek daartoe van de minister- president.

*****





HONDS is de taak voor de eigenaar van deze ruim 75 kilo wegende Great Dane. Volgens het voorschrift van de gemeente Redondo Beach in Californië, moet de hond op de roltrap gedragen worden. De vijf kilo lichter wegende baas heeft daar zichbaar problemen mee.

*****

Een inwoner van Amerika heeft een heel eigen interpretatie gegeven aan het woord MARKTBESCHERMING. Hij spoot in minder dan twee weken tijd een bijtend middel op 42 wagens van het merk Honda en liet onder de ruitewissers een briefje achter waarin hij de eigenaren van de wagens beschuldigde van onpatriottisch gedrag door niet-Amerikaanse wagens te kopen. Het zuur vrat door de verflagen van de wagens en veroorzaakte een schade van naar schatting 22.000 dollar. De vandaal liet ook een briefje achter bij de Honda dealer: hij wil spreken met iemand van Honda International "die naar mijn klachten zal luisteren en daarnaar zal handelen". Hij zal wel niet op een nieuwe verfsoort doelen.

*****

Het vierdelige muziekdrama «Der Ring des Nebulungen» van Richard Wagner wordt voor het eerst als cyclus opgevoerd in Japan door de Deutsche Oper Berlin. Bij het sluitstuk «Die Gotterdammerung» gaat het zelfs om een première voor het land van de rijzende zon. Dirigent van de eerste en tweede «RING» is Jesus Lopez Cobos, Generalmusikdirektor in West-Berlijn. De derde Ring wordt geleid door Heinrich Hollreiser. Prins Hiro, kleinzoon van kiezer Hirohito, zal de eerste van de twee opvoeringen in Yokohama bijwonen.

*****

Naar de zevende hemel schoot Dionisio Velez toen hij hoorde dat hij de hoofdprijs had gewonnen in de Illinois State Lottery. Hij dacht eerst nog dat zijn collega's hem voor de gek hielden toen zij de winnende getallen voorlazen. De technicus van Eastern Airline kon het niet bevatten. "Dat komt nog wel", aldus loterij- woordvoerder Dale Arvidson. "Als de eerste cheque komt dan weet hij dat het echt zo is". Die eerste cheque vertegenwoordigt een waarde van 67.358 dollar. Het totale bedrag van 1.289.691,27 dollar wordt namelijk niet in één keer uitgekeerd maar verspreid over 20 jaar.

*****

Bij de politie van Renkum kwam het bericht binnen dat er langs de spoorlijn in Wolfheze een lijk zou liggen, afgedekt met een deken. De dienstdoende agenten dachten onmiddellijk aan moord en begaven zich ijlings naar de bewuste plek. Daar aangekomen bleek 'het lijk' nog te leven. En hoe. Nadere inspectie bracht al snel een vrijend stelletje aan het licht. Zowel politie als minnekozend paartje besloten maar op te stappen.

*****

Bij opgravingen in Midden- Italië hebben geleerden het skeletfossiel gevonden van een 800.000 jaar oud NIJLPAARD en de fossiele beenderen van neushoorns en olifanten. Het nijlpaard, waarvan de fossiele resten de geleerden in de zevende hemel brachten, leefden samen met andere grote zoogdieren in Italië toen het land 800 eeuwen geleden een tropisch klimaat had, aldus de leider van de expeditie, professor Giovanni Ficcadenti.

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Alberto, tel.: 74949, pageboy 027-360.

*****

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (Scharlooweg 110, tel.: 612040): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Beamonto, tel.: 676240, pageboy 027-345.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

*****

BOTICA ISLA (tel.: 663895): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag en zondag van 10.00-11.00 uur. Voor spoedgevallen na kantooruren gelieve zich te begeven naar de Verbandkamer.

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Curaçao, Breedestraat, tel.: 623575.
Punda: Cerrito, Winkelcentrum Promenade, tel.: 76155.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

LAS PALMAS HOTEL: 19.30 uur Festival Vos di Las Palmas (begeleiding van Ike Jesurun en groep Romance e.a.) - around the pool.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Depredator* (ƒ.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 17.00 Music Clips; 18.00 Showbiz; 18.15 Purba ku keshi; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Alf; 19.30 RVD ta informá; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Directe uitzending baseball- play-off om kampioenschap American League: Minnesota Twins vs Detroit Tigers; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van Meerwijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

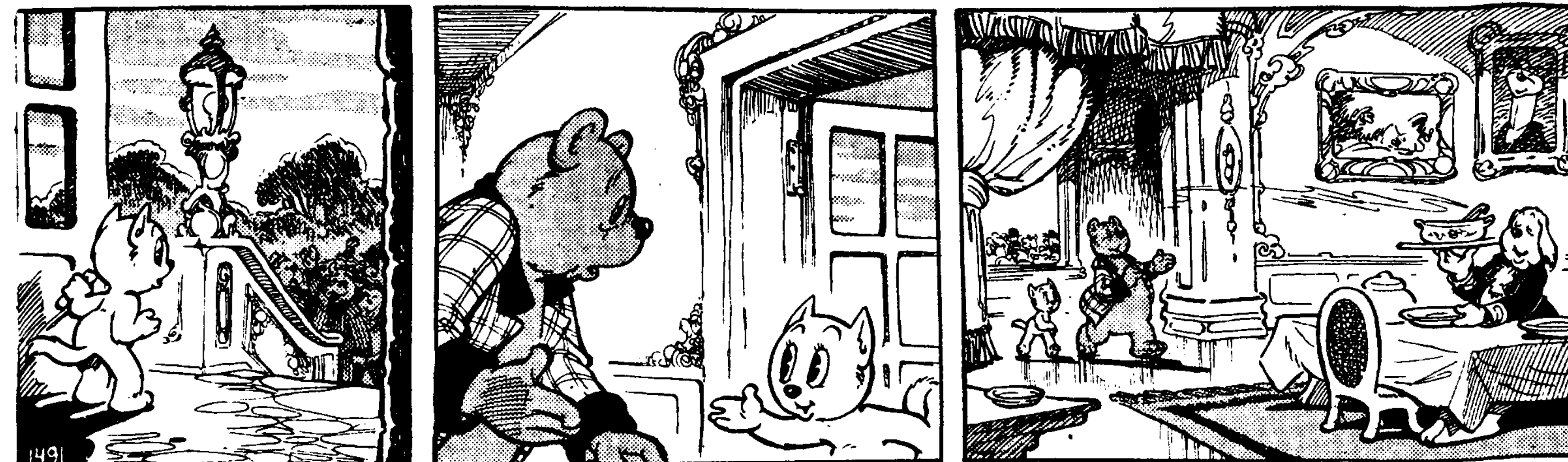
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de geheimzinnige gaper



1491 — De gerustgestelde menigte keerde naar zijn haardsteden terug, uitgeleide gedaan door Tom Poes. Maar toen die blij weer binnenkwam, werd hij opgewacht door heer Bommel, die er bekommerd uitzag.

"Zou iemand me nu eindelijk eens willen vertellen wat dit allemaal te betekenen heeft?" vroeg hij klagelijk. "Ik begrijp niet, wat al die lieden hier te maken hadden en waarom ze zo'n lelijke houding tegen me aannamen. En ik snap ook niet waarom Joost me urenlang heeft staan aangapen!"

"Hm!" zei Tom Poes. "Het schijnt, dat dat drankje van Hocus Pas uw geheugen lelijk in de war heeft gebracht, heer Ollie! Weet u niet meer, dat u mij in een meeltrog hebt gegooid?"

"Onzin!" zei heer Bommel ontstemd. "Iedereen die mij kent, weet dat zoiets niet in de lijn ligt van een heer van mijn stand. Ik heb trouwens een héél vreselijke nacht gehad. Slapeloos, vol akelige dromen, als je begrijpt wat ik bedoel. Komaan, jonge vriend, laten we een stevig ontbijt gaan gebruiken. Ik geloof, dat ik Joost al bezig hoor".

"Dat is juist", zei de trouwe bediende, die juist de ochtendpap binnenbracht. "Ik ben zo vrij. Maar hierna wil ik graag naar bed, omdat ik kaakpijn heb, met uw goedvinden!"

HENRY ® By Dick Hodgins

DON'T EVER TALK TO ME AGAIN!
HI, HENRY! HOW'S IT GOING?
WEATHER BUREAU
WEATHER REPORT: STORMY AND CLOUDY

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

I'M TIRED OF THE ANIMALS LAUGHING AT MY LARGE SNOUT!!
WEAR THIS LOUD TIE AND THEY WON'T EVEN NOTICE YOUR SNOUT!
HA-HA HA-HA
I KNEW THIS WOULDN'T WORK!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

I HEAR THEY MADE THE OBSTACLE COURSE TOUGHER
HOW COULD THEY? IT WAS TOUGH ENOUGH AS IT WAS
OH-OH! I DON'T LIKE THE LOOKS OF THIS

REDEYE ® By Gordon Bess

HAVE YOU SEEN THIS LITTLE FELLOW LATELY, MINNIE HOOCH?
HE'S GROWING LIKE A WEED, ISN'T HE?
I DIDN'T KNOW DANDELIONS GOT THAT UGLY!

VERVUILING KOST EILAND HANDEN VOL GELD

Richardson positief over mogelijkheden

Hoogste tijd om milieuplan voor Isla in te vullen

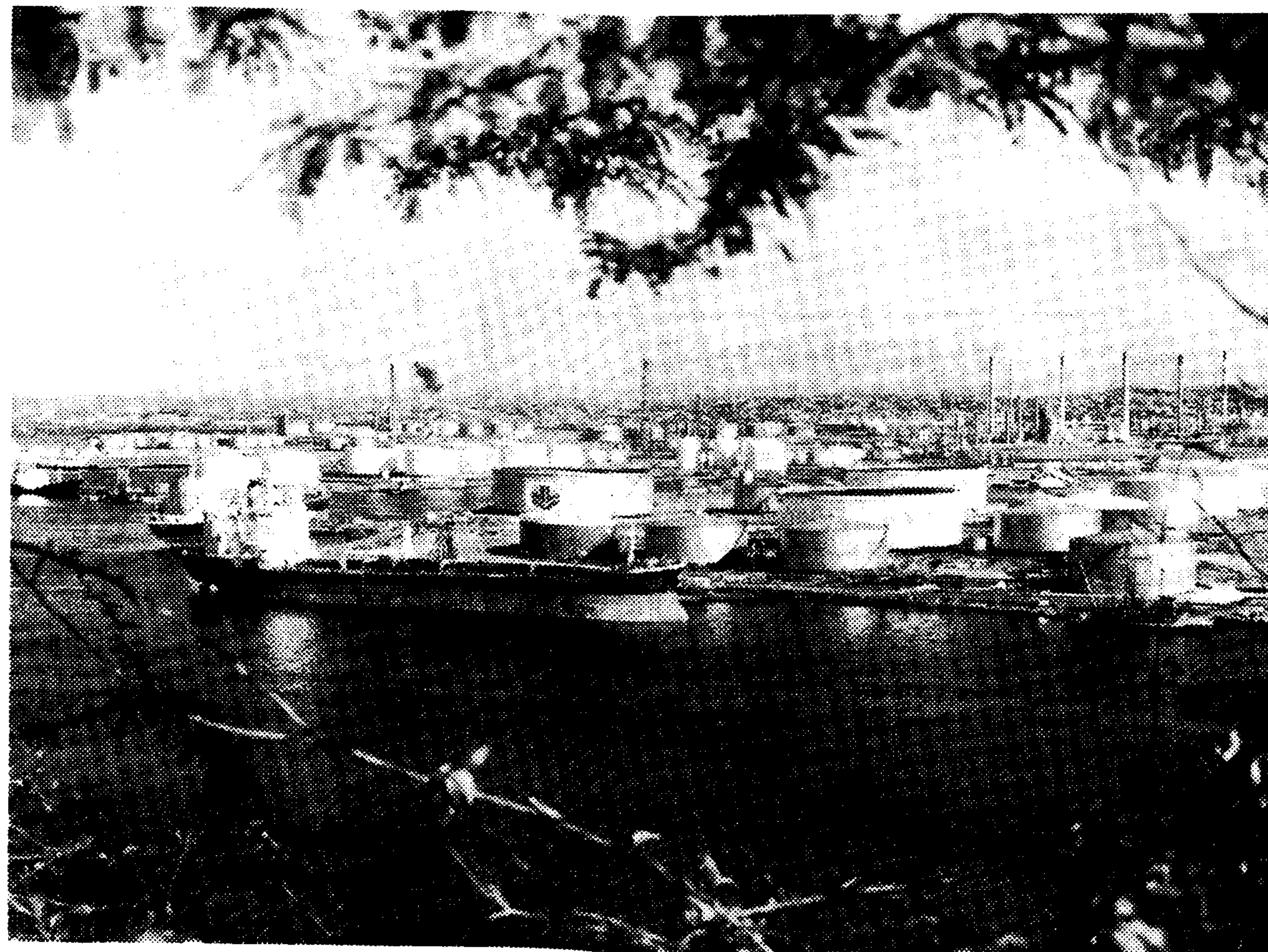
WILLEMSTAD — De milieudienst heeft na anderhalf jaar van onderhandelen met de olieraffinaderij Isla, een werkplan ontworpen dat recentelijk aan de eilandelijke overheid werd gestuurd voor accordering. Alhoewel er na het vertrek van de Shell geen metingen meer zijn uitgevoerd, is de verwachting dat de vervuiling is toegenomen. De Isla voert dan wel een milieubewuster beleid dan de Shell, maar de productie is vermoedelijk toegenomen en daarmee ook de vervuiling. Het is dan ook de hoogste tijd dat het actieplan in de praktijk gebracht wordt, zo meent het hoofd van de Milieudienst, Quirino Richardson. Dat dit kosten met zich meebrengt is een feit maar "vervuiling kost ook handenvol geld", aldus Richardson die van mening is dat bijvoorbeeld de toeristische sector schade lijdt van de milieuvervuiling. "We kunnen onze ogen er niet voor sluiten. Dat is met andere dingen misschien wel het geval, maar om een raffinaderij kan men niet heen."

Nadat de Shell het eiland verliet, ontstond er bij de olieraffinaderij een nieuwe situatie. Aan de ontwikkeling die vanaf 1978 was ingezet, (na het rapport Westerman over de milieuvervuiling door de raffinaderij- red) kwam abrupt een einde. De milieudienst moest opnieuw beginnen met haar beleid om de vervuiling van de raffinaderij tot een aanvaardbaar minimum te beperken. "Bij de komst van de Isla veranderde de problematiek van milieuvervuiling niet maar er was wel sprake van een veranderde situatie", aldus Richardson, hoofd van de milieudienst. Vroeger was er sprake van een private maatschappij waar de overheid toezicht op hield. Nu controleert de overheid weliswaar nog steeds en is de operator een private maatschappij maar de overheid heeft een "tweede pet" op als eigenaar van de raffinaderij, zo legt Richardson uit.

ACCOORD

Het eindverslag van de milieudienst werd half september aan het Bestuurscollege toegestuurd. Die moet daarmee accoord gaan zodat de milieudienst in samenwerking met de Isla en de overheid aan de invulling van het actieplan kan gaan werken. De milieudienst streeft naar een nauwere samenwerking tussen de overheid en de raffinaderij. Dat is volgens Richardson wel mogelijk omdat de nieuwe operator ook een ander standpunt heeft ten opzichte van een milieubeleid. Daar liet het hoofd van de milieudienst zich positief over uit alhoewel er anderhalf jaar overheen ging alvorens een werkplan kon worden opgesteld.

Dat er begrip aanwezig is bij beide partijen, noemt Richardson "een eerste stap in de goede richting." Het is zijns inziens niet eenvoudig om het actieplan in de praktijk te brengen. "We hebben te maken met een oude raffinaderij die bovendien een moeilijke periode doormaakt en niemand mag dan ook verwachten dat alle problemen in een keer kunnen worden opgelost. Je kunt wel de uitgangspunten aanpassen. Ik heb goede hoop dat er een programma kan komen dat voor de bevolking een beetje satisfactie geeft. Want nu is het idee dat "er maar wat gedaan wordt en de overheid niet optreedt".



...om de vervuiling van de Isla-raffinaderij tot een minimum te beperken, heeft de Milieudienst een actieplan ontworpen dat nu bij het BC ligt voor accordering...

Een nadeel voor de milieudienst is het feit dat concrete cijfers over de daadwerkelijke vervuiling door de Isla, niet verkregen konden worden omdat de meetapparatuur in ongerede is geraakt. De dienst is nu bezig nieuwe apparatuur aan te schaffen om deze metingen te verrichten. De milieudienst gaat er evenwel vanuit dat er niet veel veranderd is in de operation. Uit de gesprekken met de Isla is weliswaar gebleken dat er een milieuvriendelijker beleid wordt gevoerd maar de productie is vermoedelijk verhoogd en dat veroorzaakt meer vervuiling.

Zo ook de extra verbranding van gas, korte tijd geleden toen de Isla te kampen had met een defecte compressor. Dat is een methode die in noodgevallen kan worden toegepast, zo meent Richardson. De vraag is alleen hoelang je dat kunt doen. Zeker omdat dit absoluut een grotere milieuvervuiling betekent. Overigens zijn er op Curaçao geen vastgestelde officiele normen voor wat betreft milieu- vervuiling. Internationale normen, aangepast aan de lokale situatie, worden gebruikt. Er zal wel aan gewerkt gaan worden om "eigen normen" in te stellen, alhoewel dit volgens Richardson geen prioriteit heeft. "Eigen" normen zijn immers geen vereiste om de situatie te kunnen verbeteren: men weet dat die normen overschreden worden dus de prioriteit is om de vervuiling te verminderen. "Daar moet men zich in de eerste plaats op concentreren en dan komen de andere stappen vanzelf. Het kan best zijn dat de vaststelling van de normen nog jarenlang uitblijft maar dat er wel een duidelijke verbetering plaatsvindt", aldus Richardson.

SAMENWERKING

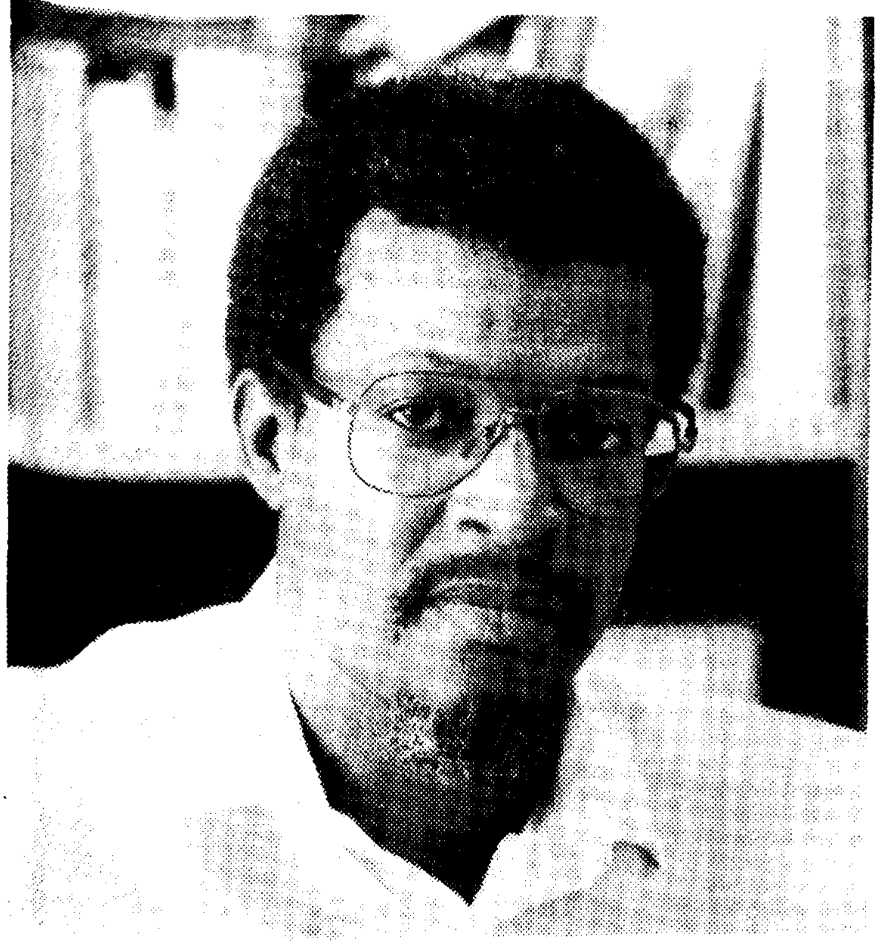
Om de situatie bij de Isla te verbeteren, hoopt Richardson dat er samenwerking met PDVSA kan ontstaan. Deze Venezolaanse staats- maatschappij heeft een goed georganiseerd milieubeleid. "Ik ben daar in geinteresseerd en zou willen weten in hoeverre dat beleid ook hier kan worden toegepast", aldus Richardson.

Over de financiele gevolgen wil Richardson zich nog niet uitlaten uit vrees dat men zich daarin gaat vastbijten. "Alles kost geld. Vervuiling kost ook geld. Vervuiling kost Curaçao, mijns inziens, honderden miljoenen gulden aan potentiele inkomsten die men had kunnen verkrijgen door een andere houding aan te nemen ten aanzien van het milieu. Daar lijdt het toerisme bijvoorbeeld onder. In de toekomst zal die schade nog groter worden als er niet wordt ingegrepen. Als je een troep van het eiland maakt, en het ís een troep, heeft dat zeker een negatieve invloed", aldus Richardson.

"De eerste reactie is vaak: het kost geld en we hebben geen geld dus laten we er maar niet meer over praten. Dat is iets dat we hopen te doorbreken. Daarom heeft de milieudienst dit plan naar het BC gestuurd. En we hopen dat het BC straks de twee belangen tegen elkaar afweegt. Het gaat niet om de kosten maar het gaat om een milieubeleid." Richardson sprak daarbij de hoop uit dat de bal niet naar elkaar doorgespeeld gaat worden en men in een vicieuze cirkel terecht komt. "Dat is niet de bedoeling. Er moeten oplossingen gevonden worden en die bereik je alleen als je allemaal dezelfde houding hebt."

WAARHEID

Richardson is van mening dat de schuld niet vooruit geschoven moet worden. "Ik denk dat we langzamerhand zo eerlijk moeten zijn, en daar is het beleid van de milieudienst op gericht, om de waarheid uit te spreken en er niet langer omheen te draaien. De zaken zijn verwaarloosd. Iedereen hoeft maar om zich heen te kijken om te zien wat er wordt verwaarloosd. Er is weliswaar een positieve ontwikkeling ten aanzien van de milieuwaardering maar we zijn nog lang niet zover als andere landen", aldus Richardson. "Iets eenvoudigs: een boom wordt bij ons niet gewaardeerd, absoluut niet. Ik wil niet klagen, dat vind ik onterecht. Ik constateer alleen dat er nog een lange weg afgelegd moet worden voor we zover zijn dat we voldoende waardering opbrengen voor het milieu."



QUIRINO RICHARDSON
...troep...

Landsloterij

**WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 20ste trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs (ƒ.100.000,-): nr. 24346;
tweede prijs (ƒ.35.000,-): nr. 18422 en
de derde prijs op nr. 7946 (ƒ.15.000,-).**

"Juiste man op juiste plaats"

VBC wil ook screening van eilandsambtenaren

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao is van mening dat het onderzoek van de premier naar de arbeids- discipline van de ambtenaren niet tot de landsambtenaren beperkt moet blijven maar ook eilands- ambtenaren hierbij betrokken moeten worden. Dat de eilandsoverheid in het concept bestuursprogramma heeft aangekondigd uit te zullen gaan van het criterium "de juiste man op de juiste plaats" is volgens de VBC een stap in de goede richting. "Het wachten is nu tot daad bij het woord gevoegd wordt."

De VBC noemt het een goede zaak dat er eindelijk door de regering besloten is na te gaan welke personen in het ambtenarenkorps hun baan niet serieus opvatten. De te nemen maatregelen tegen hen zullen volgens de VBC ongetwijfeld verbeteren van het ambtenarenkorps tot gevolg hebben. Voor de ambtenaren die wel serieus zijn en hun taken naar behoren uitvoeren moet het onderzoek een reden zijn voor tevredenheid omdat zij gezuiverd worden van het in het algemeen slechte imago dat ambtenaren hebben.

De VBC is evenwel van mening dat ook het functioneren van de eilands- ambtenaren onder de loupe genomen moet worden. Toch noemt de VBC het "een trieste zaak" dat het zover heeft moeten komen. "Deze toch wel voor het land en vooral ook voor Curaçao genante zaak had voorkomen kunnen worden indien de politici gevolg hadden gegeven aan de adviezen van diverse organisaties en personen, om politieke benoemingen in het overheids- apparaat achterwege te laten. Helaas hebben de politici hieraan geen gevolg gegeven en moeten zij thans tot hun schande en schade voor de Antillen ervaren dat politieke benoemingen niet de aangewezen weg is om de Antillen vooruit te helpen. Gelukkig is nu het inzicht aan het rijpen dat afgerekend moet worden met het systeem van vriendjes- politiek", aldus de VBC in een commentaar.

Wederzijds respect

HET VERTREK VAN Pieter Hanrath als directeur van het International Trade Center is een betreurenswaardige zaak. Op het moment, dat Curaçao zich net schoorvoetend op de wereldatlas had gepresenteerd als een eiland met internationale allure komt deze tegenslag, die Curaçao weer terug naar 'af' stuurt; in het rijtje van steden en landen, waar vanwege onderling gekibbel niet echt grootse zaken tot stand komen.

Onenigheid binnen de ontwikkelingsmaatschappij, de exploitatiemaatschappij en binnen de Raad van Commissarissen, plus nog eens verschil van mening tussen die partijen onderling. Ga d'r maar eens aanstaan, als je als directeur een zo groot project van de grond moet zien te krijgen. We zijn nog niet klaar: de overheid (Land en Eiland), als enig aandeelhouder, doet haar huiswerk niet en stippelt geen beleid uit binnen de ontwikkelingsmaatschappij. Een overheid, die niet zegt wat er dient te gebeuren.

Het handelscentrum dreigt, zoals zoveel projecten in de Nederlandse Antillen, kapot te gaan aan de strijd, die hier immer lijkt te moeten worden gevoerd tussen de verschillende belangengroepen. Die belangengroepen zijn mede voortgekomen uit de patronage-houding, die Nederland eeuwenlang heeft tentoongespreid. Maar ook, en misschien wel vooral, uit het 'Macho'-gedrag, dat hier welig tiert: kijk eens, wat ik een ander durf aan te doen. En ondertussen krabben we elkaar de ogen uit, zodat we tenslotte allemaal blind zijn.

Slechts enkelen zijn zich bewust van het risico, dat ons land hiermee loopt. Financiering van grote projecten zal, indien er niet snel een grotere eenheid ontstaat, steeds moeilijker worden. Neem Nederland: dat land is 'best wel' bereid de beurs open te trekken voor serieuze plannen, maar niet om slecht beleid af te dekken met een geldlaag.

Hoe lossen we het ITC- probleem op? Juist ja, door een 'consultant' - een raadgever- aan te trekken. Alweer een. Dan komt er een nieuwe Hanrath. En of dat een Chinees, een Japanner, een Colombiaan of een Amerikaan is, dat zal geen enkel verschil uitmaken. Want ook die nieuwe directeur zal te maken krijgen met dezelfde problemen, als waarmee de vertrekkende Hanrath werd geconfronteerd.

Het zit structureel fout in ons land. Partij-politiek houdt hier alles in een wurggreep en ontneemt bij velen de daadkracht. De vakbonden hebben al te vaak geen oog voor de ontwikkelingen binnen onze maatschappij en voor de fragiele plaats van de Nederlandse Antillen binnen de internationale economische verhoudingen.

Zolang de politici, de vakbonden en al die andere belangengroepen niet bereid zijn hun houding ten opzichte van elkaar te veranderen, zolang zij zich er niet van bewust zijn, dat ze het samen moeten doen, zolang zal het leger werklozen blijven groeien. Een leger, dat nu al op Curaçao door het Bestuurscollege geschat wordt op twintigduizend manschappen.

Laten we beginnen met elkaar succes te gunnen. Met respect te hebben voor elkaar. Dan zijn we al een eind op de goede weg.

Schoolsoftball basisscholen begint 22 oktober

ORANJESTAD — Bij IDEFRE hebben de scholen die inschreven voor de nieuwe schoolsoftball- competitie uitvoerig gesproken over het wedstrijd- reglement, op welke terreinen wordt gespeeld en welk systeem van toernooi- competitie zal worden gespeeld.

Het ligt in de bedoeling op donderdag 22 oktober 's middags om drie uur op het Kibaimaveld van start te gaan met een defilé en de eerste wedstrijd. Voor de twee groepen werd als volgt ingeschreven: San Nicolas: Paulusschool, Pieter Boerschool, Colegio Cristo Rey, Colegio Santa Teresita, St. Michaelschool en Filomena College; voor Oranjestad: Reina Beatrixschool, Dominicus College, St. Annaschool, Pius X-school, Mariaschool en Colegio San Hosé.



ORANJESTAD — In de door IDEFRE georganiseerde trefbal-competitie werden de meisjes van Colegio Ora Ubao kampioen (zie foto). Gevolgd door de Aloysiusschool en de St. Annaschool. Bij de jongens was de eerste plaats voor het Mon Plaisir College, gevolgd door het Filomena College en het Heilig Hart College en de Aloysiusschool. De wedstrijden werden geleid door Jacqueline van Putten, Glenroy la Rosa en Mario Willems.

Bionic vanavond met toneelstuk

ORANJESTAD — In het kader van de viering van het tien- jarig bestaan van de Korfbal- vereniging Bionic is er vanavond (donderdag) de eerste opvoering van een door Lilian Caster- Luidens geschreven toneelstuk «E amor di Dorita». Zij heeft ook de leiding van dit stuk.

Het toneelstuk handelt over een gezin — 35 jaar geleden — toen het nog gewoon was dat de ouders een vrijer voor hun dochter zochten, zonder met die dochter — die in het stuk Dorita heet — rekening te houden. Medespelenden in dit stuk zijn Ada Luidens, Maikito Croes, Eileen Dijkhoff, Claret Lopez, Angeliquie de Vries, Albert Knot, Ada Croes, Ruben Werleman, Susanne de Vries en Roque Yrausquin.

Bij het instuderen van het stuk werd veel hulp ondervonden van Nena Vrolijk. Er zijn drie uitvoeringen: vanavond, vrijdag en zaterdag in Cas di Cultura. Kaartjes zijn bij leden van Bionic in voorverkoop en 's avonds aan de zaal.

DUBAYY — Twee Iraanse raketten hebben vanmorgen een Japanse chemische tanker onder Panamese vlag in de Perzische Golf getroffen en de machinekamer in brand gestoken.



VERGUNNINGS-VERORDENING

De Minister van Justitie en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van **een bierhuis- en een restaurantvergunning B** ter voortzetting van de in het perceel Hendrikstraat 26 gevestigde zaak, ingaande 9 oktober 1987 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor bij het Centraal Bureau Juridische- en Algemene Zaken, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van zwakalcoholische en alcoholvrije drank en van op eenvoudige wijze te bereiden spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunningen gelden. Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

Bij exploit van mij, NORMAN E. HART, deurwaarder bij het Gerecht op Aruba, van de 2de oktober 1987 - waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeke van: ANGEL HENDRIK CALMUS, wonende op Aruba;

OPGEROEPEN:

LEONE JN-PAUL, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats, op Aruba, in de Nederlandse Antillen of elders; om op woensdag, 2 maart 1988 -, des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op de door requirant tegen haar ingestelde vordering te antwoorden.

N.E. Hart, deurwaarder.

Bij exploit van mij, NORMAN E. HART, deurwaarder bij het Gerecht op Aruba van de 5de oktober 1987, - waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan: ZUNILDA LARANCUENT-MORIS, zonder bekende woon- of verblijfplaats op Aruba of elders;

BETEKEND:

een grosse van het vonnis van woensdag, 23 september 1987, waarbij ten verzoeke van: PABLO JOHANNES GEERMAN, wonende op Aruba -, de echtscheiding is uitgesproken, tussen partijen op 2 mei 1983 te Santo Domingo - met elkander gehuwd.

N.E. Hart, deurwaarder.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *No dead Heroes* (18 jr.).
II: 20.45 uur *Over the Top* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *The name of the Rose* (18 jr.).

*****

BOTICA S **(nachtdienst)**
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. Laclé, Seroe Pita 54B, tel.: 23379/28442.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Croes, tel.: 27591/24300 (hospitaal).

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Ghostbusters; 18.30 CNN international news; 19.30 The Beachcombrs; 19.45 Programma Sociale Zaken; 20.00 Telenoticias; 20.30 Miniserie; 21.30 The Paul Anka show; 22.00 Telenovela: «Venganza de Mujer; 22.45 Larry King show; 23.10 Showbiz today (CNN); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 18.00 Shera Princess of Power; 18.30 CNN international news; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Movie of the week; 22.00 Telenovela: «Venganza de Mujer»; 22.45 Health week (CNN); 23.10 Showbiz today (CNN) 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652 / 22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

PROJECTO EDUCACION PA ADULTO (PEA)
19.00-20.00 uur cursus «Engels» - Ayóschool.
19.30-21.00 uur cursus «Basis Voeding» - Centro di Barrio Dakota.

TONEEL **(t.g.v. 10-jarig bestaan korfbalclub Bionic)**: 20.00 uur opvoering van «E amor di Dorita» o.l.v. mevrouw Lilian Caster- Luidens - Cas di Cultura.

BRANDPREVENTIEWEEK: 19.00 uur informatieve bijeenkomst voor het publiek (onderwerp: «Calamiteiten, zoals orkaan, aardbeving enz.»; sprekers: Max Sand en Bibi Arends) - Brandweerkazerne te Sabana Largu (bij de luchthaven).

*****

VRIJDAG
DIVERSEN
YMCA-ARUBA: 15.00 uur laatste dag van inschrijving voor dagkamp - YMCA-San Nicolas of YMCA-Dakota.

SOFTBALL **(voor scholen)**: 15.00 uur voortzetting wedstrijden - Lago Sportpark.

*****

TENTOONSTELLING
BIBLIOTECA NACIONAL: 17.00 uur officiële opening expositie van werken van Giovanni Vinck - Activiteitenruimte.

Merryweather ruimt onwetendheid uit de weg:

Aruba, waar is dat een afkorting van?

—Door Victor Hafkamp—

DEN HAAG/ORANJESTAD—"Aruba, waar is dat een afkorting van?" Afgevaardigden naar de bijeenkomst van de World Tourism Organisation stelden die vraag in al hun argeloosheid aan John Merryweather, voorzitter van de koninkrijks-delegatie tijdens de internationale toeristische conferentie die 2 oktober in Madrid werd afgesloten. De gevolmachtigde minister van Aruba in Den Haag heeft in de Spaanse hoofdstad heel wat misverstanden of onwetendheid over Aruba uit de weg moeten ruimen. Want ondanks zijn functie als voorzitter van de koninkrijks-delegatie was en bleef hij Arubaan. In vele landen ter wereld is de ligging van "dushi Aruba" niet bekend, althans bij de toeristische autoriteiten. "We hebben ons eiland op de internationale kaart gezet", aldus blikt Merryweather voldaan op de conferentie terug.

De World Tourism Organisation (WTO) is een overkoepelend lichaam, dat voor internationale wetgeving op toeristisch gebied zorg draagt en regels opstelt om de kwaliteit van het produkt toerisme te verbeteren. Het is een relatief jonge organisatie, waarin al heel wat landen actief zijn. Aruba is nu als geassocieerd lid van de WTO aangenomen. "Ik vond het een hele eer als voorzitter van de koninkrijks- delegatie te mogen optreden", zegt Aruba's gevolmachtigd minister. "In mijn gezelschap waren Arubanen, maar ook vertegenwoordigers van economische zaken en een lid van de Nederlandse ambassade in Madrid. We hebben er goede zaken gedaan", meent Merryweather. "Alleen al het op kaart zetten van Aruba voor internationaal gezelschap is vruchtbaar."

Bij de gedelegeerden in Madrid bestond wat verwarring over de dubbelfunctie van de gevolmachtigde minister. Hij sprak er eerst voor Aruba in verband met de toelating van het eiland als geassocieerd lid. Vervolgens trad hij op namens het koninkrijk. "U begrijpt dat er nogal wat vragen over kwamen. Zoiets gebeurt maar zelden. Ik weet niet of het ooit in de geschiedenis van de WTO is voorgekomen", zegt Merryweather.

Het gaat goed met de toeristische propaganda voor Aruba. Behalve in Madrid was het eiland ook actief in Nederland, waar onlangs onder de naam "Dutch Caribbean" een promotie- bijeenkomst voor internationale touroperators in het Barbizon- hotel in Amsterdam werd gehouden. Na deze presentatie voor alle zes de eilanden, hebben Aruba en Bonaire samen een dergelijke bijeenkomst georganiseerd. "De opkomst is daar groter dan ooit geweest", stelt Merryweather met voldoening.

De stijgende belangstelling voor Aruba heeft overigens de KLM in de problemen gebracht. "We horen steeds de klacht: de KLM heeft onvoldoende plaats, de KLM is onvoldoende geïnteresseerd in Aruba. Wel, tijdens het recente bezoek van collega- minister Don Mansur hebben we gesprekken gevoerd met de KLM. Die heeft ons cijfers voorgelegd die er niet om liggen. We kennen de zogenaamd etnische reizigers die familie willen bezoeken of met vakantie naar Aruba terug gaan en de toeristen. De cijfers van de KLM hebben ons verbaasd. Daaruit blijkt de grote interesse voor het produkt Aruba.


JOHN MERRYWEATHER ...positieve geluiden...

Er is sprake van een stijging van 150 procent wat betreft de aanvraag van stoelen. We hebben meer vluchten en meer stoelcapaciteit nodig. De KLM gaat bekijken wat er aan kan worden gedaan. Ook wij zitten trouwens met problemen op onze luchthaven omdat de startbaan moet worden verlengd. Er is wederzijds begrip voor de problemen en er is een wil tot oplossing gebleken", aldus minister Merryweather.

Vanuit het Arubahuis in Den Haag blijft het kabinet van de gevolmachtigde minister streven naar diversificatie van de Arubaanse economie. "We hebben sinds enkele maanden een afdeling economische aquisitie en investerings- bevordering onder leiding van Henk Timmer. Voor je economie mag je niet afhankelijk zijn van één enkel produkt. De alternatieven hoeven geen grote industrieën te zijn. Kleine, maar gezonde industrieën zijn zeer welkom", aldus de gevolmachtigde minister.

Hij is ook blij met de duidelijke tendens dat Arubanen vanuit Nederland terug willen naar hun eiland. "Wat we verwacht hadden is gebeurd. We hebben altijd gezegd: als het goed gaat op Aruba zal er sprake zijn van een terugkeer. We krijgen nu wekelijks op het kabinet verzoeken tot bemiddeling en medewerking van Arubanen die terug willen. De Arubaan gaat niet graag voorgoed naar Nederland. Hij is Arubaan en houdt van zijn eiland", aldus Merryweather.

Hij is trots op de zes woorden in de recente troonrede. Daarin vertelde koningin Beatrix aan beide Kamers van de Staten Generaal dat het beter gaat met de economie van Aruba. "En zo is het ook. Het gaat beter op Aruba. Daar zijn we trots op en dus trekken veel Arubanen weer in westwaartse richting", aldus gevolmachtigde minister John Merryweather.



ORANJESTAD — Voor aankomst van de nieuwe Viasa- verbinding Maracaibo - Aruba - Miami bestond woensdagmorgen grote belangstelling. De vlucht wordt eenmaal per week uitgevoerd en in december tweemaal per week. Bij de foto: de Airbus A-300 met vertegenwoordigers van de luchthaven, Air Aruba en Toeristenbureau. Air Aruba gaat de Viasa- vluchten op Aruba afhandelen.

In Venezuela

Arubanen met cocaïne aangehouden

ORANJESTAD — Enige minuten voordat zij in Venezuela zich aan boord wilden begeven om naar Amsterdam te vliegen werd het van Aruba afkomstige echtpaar J.S. (41) en R.S. (40) door de Guardia Nacional aangehouden.

Het echtpaar zou Venezuela als toeristen zijn binnengekomen. De ruim twee kilo cocaïne, die op hun lichaam werd gevonden, zouden zij in een hotel te Sabana Grandi hebben gekregen. J.S. verklaarde bij aanhouding dat deze cocaïne voor eigen gebruik was. De pakjes met cocaïne waren met riemen rond het lichaam vast gemaakt. Zij waren op de luchthaven reeds door de veiligheids- controle, toen zij door hun zenuwachtige optreden de aandacht trokken en extra in de gaten werden gehouden.

*****

COLOMBO — Militante Tamils hebben vandaag opnieuw dmv landmijnen 6 Srilankaanse soldaten vermoord en 6 gewond. In een tijdvak van 24 uur hebben zij daarnaast nog eens 160 mensen van het leven beroofd. Dit heeft een militaire woordvoerder in Colombo bekendgemaakt.

Oduber over kwestie-Roemers

Watty Vos schuld van alle problemen

ORANJESTAD — Geenszins om zich te mengen in het verzoekschrift dat rechter Roemers als burger indiende voor een arbeidskracht, maar wel om de puntjes op de i te zetten omdat volgens hem minister van Justitie, Watty Vos, deze zaak verkeerd aanpakte, reageerde MEP- leider Nelson Oduber met een verklaring onder de kop «Minister Vos toont tekenen van vermoeidheid».

Oduber zet uiteen dat de rechter gewoon gebruik heeft gemaakt van een recht dat iedere burger heeft, maar dat de minister deze aanvraag niet voorzichtig behandelde, waardoor een en ander "op straat kwam". Het is normaal dat dergelijke verzoekschriften bij de Registratie komen, doch de heer Oduber vindt het niet juist dat de minister nu de schuld op de Registratie wil werpen, omdat het dan wel eens twee weken kan duren voordat het stuk bij betrokken instantie of minister terecht komt.

Oduber is van mening dat de minister wel bijzonder vlug reageerde en vermoedelijk niet op de hoogte was dat er op Aruba wel mensen zijn die het werk, waarvoor de arbeids- vergunning werd aangevraagd, kunnen verrichten. Hoe de minister kan verdedigen dat de vrouw van de rechter het verzoekschrift ondertekende en daarbij vergat te zetten dat zij namens haar echtgenoot tekent, noemt de heer Oduber "juridische kolder".

Met nadruk stelt de MEP- leider dat geen moment te twijfelen aan de integriteit van betrokken rechter. Deze geniet op Aruba een uitstekende naam. Doch het optreden van minister Vos is oorzaak van al de problemen die rond de aanvraag zijn ontstaan. Tenslotte constateert de MEP- leider dat uit de verklaringen die minister Vos de laatste tijd aflegt, duidelijk vermoeidheid spreekt. Hij geeft de bewindsman dan ook het advies wat rust te nemen en al die nonsens- verklaringen, waarmede hij zich verdedigt, nog eens te overwegen.

Brandweer wordt ingeschakeld om euvel te verhelpen

WEB-hoofd erkent smeerboel als gevolg buizen-schoonmaak

ORANJESTAD — Het schoonmaken van de waterleiding- buizen op de Klip en omgeving Ponton veroorzaakt niet alleen enig ongemak voor de verbruikers, maar veroorzaakt ook overal, waar met smerige roestwater op straat wordt gespoten, de nodige smeerboel. Dit valt in een periode waarin de regering een grote schoonmaakcampagne op Aruba aankondigt des temeer op.

In Telenoticias erkende WEB-directeur, ing. Chenco Yarzagaray, dat dit inderdaad het geval is. Er worden veel klachten ontvangen onder meer van bewoners waarvan de tuinmuren van hun woningen besmeurd werden door het vuile water. WEB zal dit laten verwijderen. De WEB- directeur noemde het geheel een "noodzakelijk kwaad". Ook het open laten liggen van openbare wegen met alle en gevaarlijke gevolgen voor weggebruikers is een gevolg van deze schoonmaak van waterleiding- buizen. De openbare wegen kunnen pas weer gesloten worden als de buizen geheel schoon zijn.

De heer Yarzagaray wees erop dat de hulp van de brandweer zal worden ingeroepen voor de schoonmaak van straten en muren. Het is een geval van tijdelijke aard, waarbij men er uiteindelijk voor zal zorgen dat de verbruikers helder en zuiver water uit hun waterkraan krijgen.

Minister Engelbrecht, Mansur: veel belangrijke zaken afgehandeld in Den Haag en Brussel

Antillen en Aruba komen in aanmerking regionale hulp EG

ORANJESTAD — Tijdens het verblijf van de ministers van Financiën Armand Engelbrecht en Economische Zaken Don Mansur in Den Haag en Brussel werden onder meer bij de EG belangrijke zaken besproken. Zo werd gesproken over de regionale ontwikkelingshulp waarvoor de EG een bedrag van acht miljoen florin beschikbaar heeft.

Onder regionale ontwikkelingshulp wordt verstaan dat het hier projecten betreft waarvoor zowel Aruba als de Nederlandse Antillen profijt van hebben. Aruba zal dus met de Antillen aan deze projecten moeten werken, waarbij ter sprake kwamen: verbetering van de regionale luchtvaart, waardoor Aruba en de Antillen een betere verbinding krijgen op vluchten die naar grote steden als Caracas en San Juan gaan, waardoor meer toeristen uit Europa naar de Antillen en Aruba kunnen komen. Ook ten aanzien van zeepassagiers- en vrachtvervoer zal op dit gebied gewerkt moeten worden. Voorts samenwerking voor het gevorderd onderwijs op Curaçao en Aruba. Besloten werd dat Aruba en Curaçao een commissie zullen vormen om bij deze projecten samen te gaan werken. In januari wanneer functionarissen van de EG de Antillen en Aruba bezoeken, zullen op deze gebieden concretere plannen aan de EG worden voorgelegd.

De ministers spraken ook met de KABNA en EG- functionarissen over de coördinatie van de ontwikkelingshulp voor Aruba. Zoals bekend sloot Aruba in maart jl. met de heer Wirsing van de EG een financieringsovereenkomst: 90 procent van de hulp moet gebruikt worden voor ontwikkeling van toerisme en het restant van tien procent moet gebruikt worden voor pogingen om nieuwe industrieën voor Aruba aan te trekken. Voor uitbreiding van het luchthavengebouw werd eveneens Nederlandse hulp verkregen. Minister Mansur zette tijdens de besprekingen hierover uiteen dat voor het aantrekken van Europese toeristen de landingsbaan moet worden uitgebreid.

Voorts werd gesproken over een methode dat de EG- hulp voor Aruba zo spoedig mogelijk ter beschikking kan komen, hetgeen in verband met het opvoeren van de Arubaanse economie van groot belang is. Door de Arubaanse bewindslieden werd nog eens benadrukt dat het in dit verband belangrijk is dat Aruba beter op de hoogte wordt gesteld van de beschikbare EG- faciliteiten en welke regels daarbij worden toegepast. In verband hiermee zal mr. A. Wennekes volgende maand Aruba bezoeken. Hij zal tijdens zijn verblijf een seminar over dit onderwerp geven.

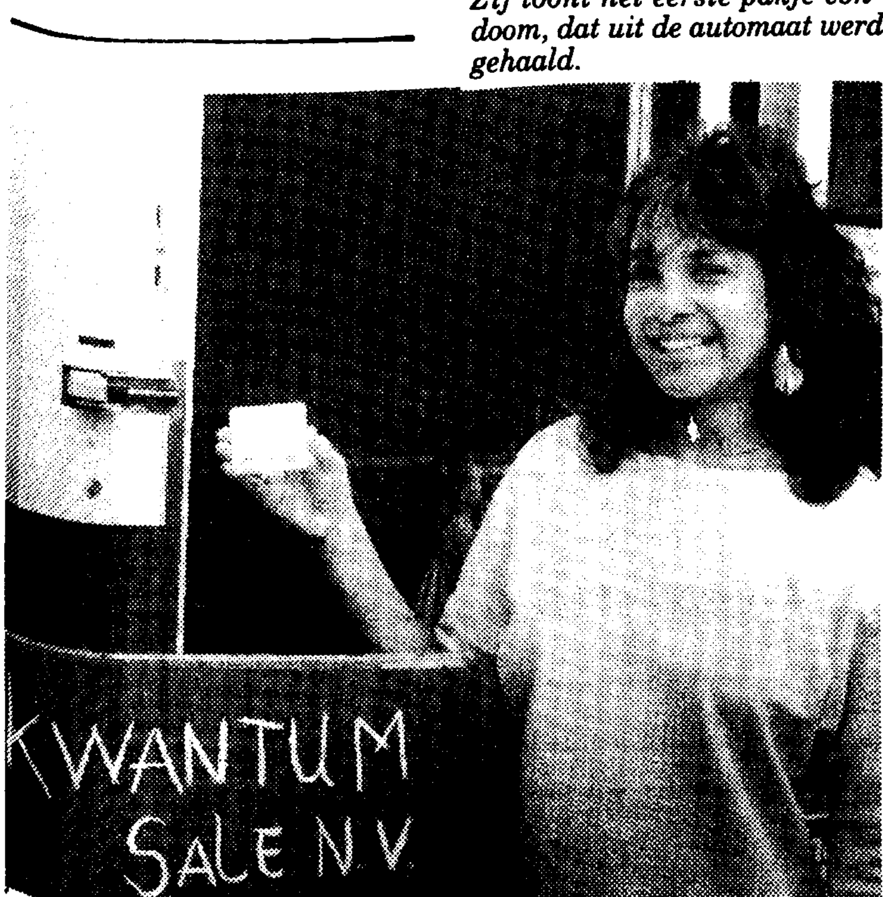
In Den Haag voerden de bewindslieden besprekingen met de krediet- verzekerings- maatschappij over financiering van projecten op Aruba, mede in verband met de oprichting van de Aruba Investment Bank. Met minister van Verkeer, N. Smit-Kroese, werd gesproken over technische bijstand aan Aruba in verband met "wetgevingsgebied" ten aanzien van het openbare vervoer en over samenwerking op het gebied van telecommunicatie met Setar. Minister Smit- Kroese werd uitgenodigd een bezoek aan Aruba te brengen wanneer zij in maart volgend jaar Venezuela bezoekt.

Met KLM- functionarissen werd gesproken over het inzetten van grotere vliegtuigen en meer vluchten tussen Amsterdam en Aruba. De groeicijfers, die de KLM ten aanzien van de vluchten op Aruba heeft, zijn spectaculair en geven de KLM een stimulans om hierop te reageren.

Tijdens de reparatie/ vernieuwing van de startbaan op de Arubaanse luchthaven vliegt de KLM een keer per week op Aruba direct en tweemaal via Caracas. In de komende maanden zullen er twee directe vluchten bijkomen. Ook de KLM benadrukte dat het van belang is de landingsbaan van de luchthaven te verlengen, waardoor vluchten non-stop- Amsterdam kunnen worden uitgevoerd.

Voorts werden besprekingen gehouden met staatssecretaris van Financiën Koning en de directeur- generaal van de Rijksbegroting drs. J. Postma. Met mogelijke investeerders werd gesproken over een fabriek van maïs en een pluimvee- bedrijf alsmede een groep, die een groot aantal appartementen op Aruba wil gaan bouwen.

ORANJESTAD — De foto toont mevrouw Magriet van Kwantum Sale aan de Shell-straat, waar sinds gisteren de eerste condoom- automaat op Aruba werd geplaatst (zie foto). Zij toont het eerste pakje condoom, dat uit de automaat werd gehaald.



*****

TUNIS— De twee Tunesische islamitische fundamentalisten die op 27 september wegens het in gevaar brengen van de veiligheid van de staat ter dood waren veroordeeld, zijn vanmorgen door ophanging terechtgesteld.

Zakenvaria

GEDURENDE DE herfstvakantie, van 12 tot 16 oktober, organiseren Humphrey Hosé en Eddy Ras hun jaarlijks tenniskamp voor de jeugd van Aruba op de banen van Holiday Inn Aruba. De uren zijn iedere dag van half negen 's morgens tot drie uur 's middags. Voor deelname kan contact worden opgenomen met Humphrey Hosé (tel.: 25148) of Eddy Ras (25806) waar ook inlichtingen beschikbaar zijn.

general programme

TUESDAY THRU SATURDAY
REGATTA FESTIVAL ACTIVITIES
AT PLAYA KRALENDIJK 20.00 - 24.00

Sunday october 11

12.00 - 15.00	Captain's Meetings	Coffee shop Bonaire Beach Hotel
17.30 - 19.00	15 km Road Run.	Starts in Kralendijk Finish at Bonaire Beach Hotel
20.00 - 22.00	Opening Ceremony of the XXe Bonaire International Sailing Regatta.	At the Bonaire Beach Hotel

Monday october 12

07.50 - 16.00	Sailing Races	Starts at Playa Lechi and Klein Bonaire.
08.00 - 22.00	Tennis Tournament	Bonaire Beach Hotel.
18.00 - 22.00	Volleyball Tournament	Bovobo facility in Kralendijk.

Tuesday october 13

07.50 - 16.00	Sailing Races	Starts at Playa Lechi and Klein Bonaire.
08.00 - 22.00	Tennis Tournament	Bonaire Beach Hotel.
18.00 - 20.00	Volleyball Tournament	Bovobo facility in Kralendijk.
20.00 - 24.00	Opening Regatta Festival	Kralendijk

Wednesday october 14

10.00 - 15.00	Sailing Races	Funboards at LAC Fishing boats at Playa Lechi.
08.00 - 15.00	Tennis Tournament	Bonaire Beach Hotel.
15.00 - 19.00	Carnival Parade	Kralendijk.
19.00 - 22.00	Volleyball Tournament	Bcvobo facility.
21.00 - 02.00	Caribbean Pepperpot party	Bonaire Beach Hotel

Thursday october 15

07.50 - 16.00	Sailing Races	Starts at Playa Lechi and Klein Bonaire.
08.00 - 22.00	Tennis Tournament	Bonaire Beach Hotel.
18.00 - 22.00	Volleyball Tournament	Bovobo facility.
20.00 - 24.00	Regatta Festival	Kralendijk.

Friday october 16

07.50 - 16.00	Sailing Races	Playa Lechi and Klein Bonaire
08.00 - 12.00	Tennis Finals Starts Celebrity Tournament	Bonaire Beach Hotel.
18.00 - 22.00	Volleyball Finals	Bovobo facility.
20.00 - 02.00	Award Ceremony Sailors Party	Bonaire Beach Hotel.

Saturday october 17

08.00 - 17.00	Tennis Celebrity Tournament	Bonaire Beach Hotel.
10.00 - 15.00	Sailing Races (Marathons)	Playa Lechi.
16.30 - 19.30	Fashion show and Beauty Contest.	Flamingo Beach Hotel.
18.00 - 24.00	Auto Rally (6 hours)	Start/Finish Kralendijk.
19.30 - 21.00	Awards Ceremony Sailing.	Flamingo Beach Hotel.
21.30 - 03.00	Dutch Caribbean Blow-out Party.	Kralendijk Playa.

Amigoe



Bonaire

De tweede jeugd van Bonaire's Zeilregatta

Cees Siebesma: We hadden graag het vierde lustrum gevierd met Sail Amsterdam

DE VERWACHTINGEN ZIJN hoog gespannen voor de komende Zeilregatta, die gehouden wordt van 12 tot 17 oktober. Niet alleen is het nu de twintigste keer, dat het zeilfestijn wordt georganiseerd, maar het is tevens de eerste maal dat dit gebeurt onder een stichtingsbestuur. Voorheen was het altijd de overheid, die de verantwoordelijkheid droeg. Na zovele jaren is het begrijpelijk, dat de uitdaging begint te verflauwen.

Regatta- coördinator Niki Tromp merkte reeds enkele jaren geleden op dat er nieuw bloed in de organisatie moest komen en ook technisch coördinator Cees Siebesma, dit jaar al weer zeventien jaar betrokken bij de Bonaire International Sailing Regatta, was van mening, dat een meer professionele aanpak een dringende noodzaak was geworden. Met medewerking van Manon Services wordt deze twintigste Regatta nu georganiseerd. De eerste stap naar een tweede jeugd van de Zeilregatta, die inmiddels van een driedaagse zeilwedstrijd is uitgegroeid tot een Regatta festival, dat een hele week duurt en niet meer alleen is toegespitst op het vertier in de baai van Kralendijk.

De man, die de hoogtepunt maar ook de dieptepunten heeft meegemaakt van negentien jaar Regatta, is ongetwijfeld de op Curaçao woonachtige Nederlander Cees Siebesma. Ooit deelnemer aan de Regatta, maar al gauw verzocht de taak van race- manager op zich te nemen en tenslotte gepromoveerd tot wedstrijd- leider en technisch coördinator. Cees Siebesma kan zich trouwens nog wel herinneren dat hij de leidinggevende taken heeft overgenomen van Henk Dreier, die altijd heeft gegolden als een van de grootste drijfveren achter de Sailing Regatta. Overigens zal Dreier bij deze twintigste Regatta speciaal vanuit Nederland overkomen, aldus Siebesma.

Cees Siebesma zelf heeft veel Regatta- ervaring opgedaan toen hij deelnam aan de Regatta van Antigua in april 1978. Voor hem was het tevens een uitstekende gelegenheid om eens na te gaan hoe men elders een Regatta organiseert. Cees Siebesma bleek vooral onder de indruk van de vier en vijf masters, die daar deelnamen en misschien is dat ook wel de reden geweest voor hem om voor deze twintigste Regatta, Sail Amsterdam naar Bonaire te halen. Juist omdat dit [illegible] mijlpaal is in de geschiedenis van de Bonaireaanse Regatta.

Vanuit Europa was er wel belangstelling, aldus Cees Siebesma. Er waren twaalf grote windjammers uitgenodigd uit verschillende landen. Met de poster — waarop een van de windjammers — was ook al rekening gehouden. Het enige probleem was dat de organisatoren buiten het [illegible] hadden gerekend. In deze tijd van het jaar is het namelijk [illegible] onmogelijk om vanuit [illegible] over te varen naar het Caribisch gebied. Bovendien zijn de [illegible] hoog en de meeste [illegible] worden gebruikt als [illegible] en zijn [illegible] schoolvakanties [illegible].

VIER KLASSEN

Begonnen als wedstrijd tussen vissersboten is de Regatta aanzienlijk uitgegroeid. In principe kan elke boot deelnemen aan de Regatta, tenzij er geen klasse is. Dit hangt af van een minimaal aantal deelnemers. Het afgelopen jaar, aldus Cees Siebesma, deden surfboards mee, sunfishes, lasers en 74-ers. Deze behoren allemaal tot de categorie van de kleine boten. Daarnaast doen echter ook de vissersboten mee, en Siebesma wijst erop dat die klasse steeds groter wordt: dit jaar wordt er gevaren in vier categorieën. Tenslotte, misschien iets minder interessant voor de toeschouwers, [illegible]

[illegible] pervlak van het zeil en de waterverplaatsing van de boot spelen daarbij namelijk ook een rol. Met enkele catamarans mee, zo berekent Cees Siebesma uit het blote hoofd, waren er vorig jaar 160 deelnemende boten.

INTERNATIONAAL

Hoewel de Bonaireaanse Regatta altijd "internationaal" heette, was dit internationale gewoonlijk beperkt tot enkele Venezolaanse jachten en wat toevallig aanwezige zeezeilers uit andere landen. Ook dit is dit jaar volledig anders. Met deelname uit Venezuela, Amerika en Nederland, die onder andere met de Olympische selectie komt, mag met recht gesproken worden over verschillende deelnemende nationaliteiten.

Uiteraard — en dat is weer het grote voordeel dat er sprake is van een stichting — was het aantrekken van de Amerikanen en Nederlanders alleen mogelijk door de financiële bijdrage van sponsors. De Nederlanders bijvoorbeeld worden met hun boten overgebracht door NedLloyd en dat zijn maar liefst 44 man, onder wie trouwens de bekendste catamaran- zeiler van Nederland, Sasha Schuurman. Zij blijven tien dagen op Bonaire; hun boten, die met de container rechtstreeks op Bonaire arriveren, worden op het eiland zelf in elkaar gezet. Het oorspronkelijke plan om dat op Curaçao te doen en dan van daaruit naar Bonaire te zeilen, gaat dus niet door.

FINANCIEN

Een van de grootste problemen bij de Sailing Regatta was altijd de financiële kant. De verkoop van T-shirts, de advertentie-opbrengst van het programmaboekje waren de voornaamste inkomsten, die dan aangevuld werden door het eilandgebied indien er tekorten waren.

Cees Siebesma zegt desgevraagd: "Het financiële gedeelte van de Regatta is een lang verhaal.

De zeil- wedstrijden zijn indertijd begonnen tussen twee vissersboten. Dat is later uitgegroeid tot een groots evenement. Na de eerste inzet van de Lions werd de Sailing Regatta tenslotte georganiseerd onder auspiciën van de overheid, die borg stond voor de onkosten. Aan het eind van de Regatta wist je namelijk pas wat de recette was geweest. Op een gegeven ogenblik werd de organisatie van de Regatta zo groot, dat het niet meer mogelijk was dat dit bleef rusten op de schouders van Niki Tromp. Zelf had ik er trouwens ook niet meer zoveel tijd voor".

Een paar jaar geleden werd er dus al gesuggereerd door beide heren dat de Regatta omgezet moest worden in een stichting. Dan zouden er ook sponsors aangetrokken kunnen worden. Belangstelling was er genoeg, aldus Cees Siebesma. Tenslotte werd er onder ex-gedeputeerde van Toerisme, José Winklaar, besloten om de Regatta om te zetten in een stichting en twee maanden geleden werd het bestuur geïnstalleerd. De eerste beslissing, die genomen werd, was om met Roy Bottse en Manon Service in zee te gaan. Zij zullen de gedachte van de stichting uitkristalliseren en voor de sponsors zorgen.

SFEER

De Bonaire International Sailing Regatta is dus nu veel professioneler van opzet. Dat zou zijn repercussies kunnen hebben op de sfeer. Cees Siebesma gelooft echter niet in die negatieve invloed. "De Regatta werd altijd al op professionele wijze georganiseerd", vindt Cees. "Misschien was dat vroeger wel op kleinere schaal, maar vanaf 1978 kreeg de Regatta een internationale allure omdat het aantal deelnemers uit het buitenland toenam. Tegenwoordig vind je onder de deelnemers inderdaad meer cracks. Daarmee moet je, als je pretendeert wedstrijden te organiseren, je aan de internationale regels houden. De strijd gaat niet alleen om de eerste plaats, maar ook om niet op de laatste plaats te eindigen. De sfeer heeft daar echter niet onder geleden".



CEES SIEBESMA ...17 jaar Regatta...

Wij moeten pleiten voor het behoud van de "Couleur Locale"



HET IS PLEZIERIG mee te maken hoe de komende twintigste zeilregatta zienderogen vorm en kleur krijgt, dankzij vele bijdragende handen die het sportgebeuren op Bonaire een warm hart toedragen.

De sportactiviteiten op de Boneriaanse zee, speciaal in de inmiddels zeer bekend geworden "aquatrack" van Kralendijk, zijn in één jaar eensklaps scherp naar boven geschoten.

Met de introductie van het Festival Moto-nautica in november 1986 en de internationale viswedstrijden in maart 1987, alsmede de bijna wekelijkse georganiseerde zeilwedstrijden, kreeg Bonaire op zeer beduidende wijze gestalte als een waar watersporteiland.

Interessant genoeg groeide een onder barvrienden gelanceerde uitdaging in het jaar 1967 in een periode van 20 jaar uit tot een massaal festival van zeilwedstrijden, dat niet meer is weg te denken uit de wereld van regatta-fanatieken.

Weliswaar is het zo, dat de toentertijd ervaren aparte gezelligheid niet meer bestaat, echter neemt dit niet weg dat velen, vooral nieuwkomers, de genoeglijke "ambiente" op hun manier weten te vinden.

Het is belangrijk dat dit jaarlijks watersportfeest steeds doorgang blijft vinden, daarom is het ook verheugend te constateren dat er meer en meer zeilers aan de wedstrijden deelnemen en dat er een professionele organisatieteam de leiding geeft.

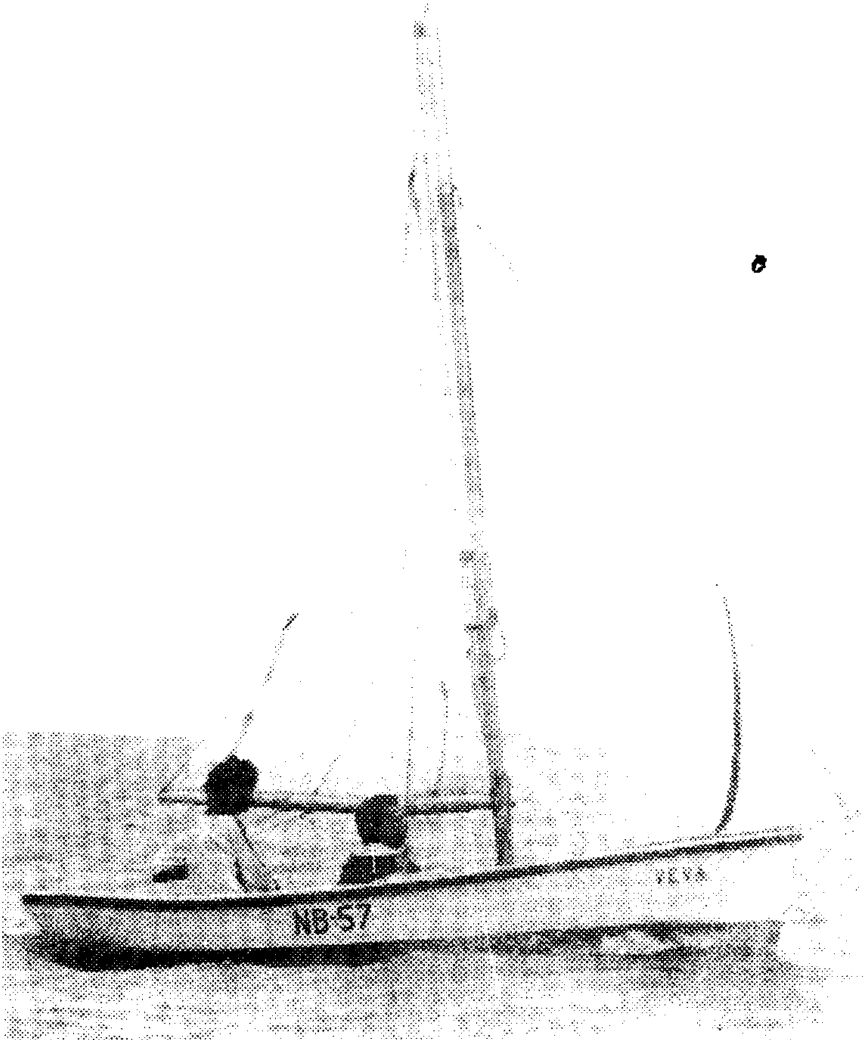
Als oud-lion die in de jaren 70 nauw betrokken is geweest bij de voorbereiding en begeleiding van de eerste vormkrijgende regatta's, ervaar ik met veel waardering dat de Lions Club Bonaire traditiegetrouw deelneemt aan de vertierbijdragende acties om en rondom de wedstrijden.

HET IS WEL ZAAK te waken, dat onze regatta niet weer eens een replica wordt van elders gehouden soortgelijke evenementen, wij moeten daarom pleiten voor de conservering van de "couleur locale" en de handhaving van de aantrekkelijke Boneriaanse atmosfeer.

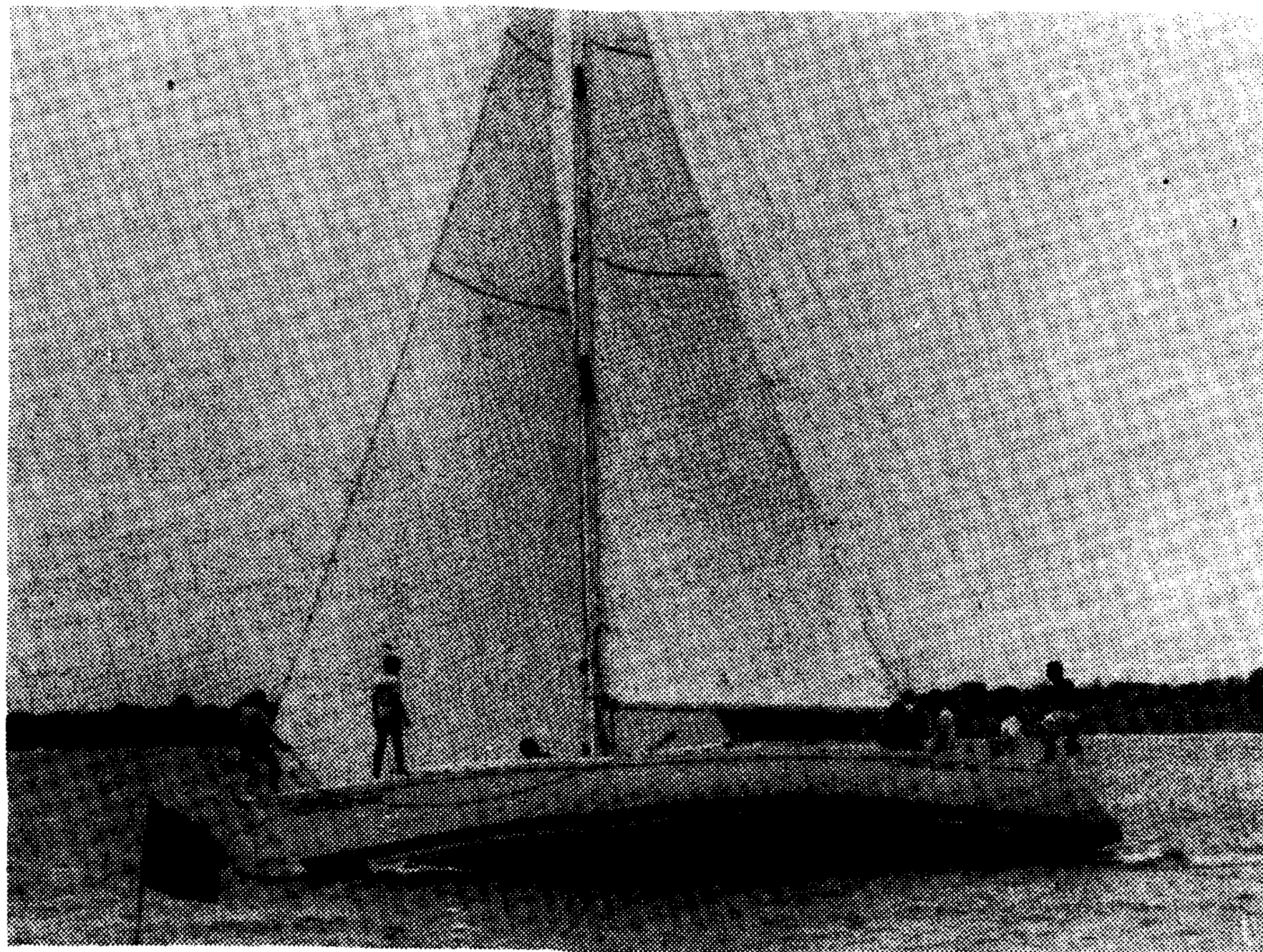
Gezien de problemen die al te vaak om de hoek komen kijken betreffende de hoofdplaats van de organisatie, ben ik voorstander van een centrum aan de zee, van waaruit alle watersportevenementen kunnen worden gecoördineerd. De ervaring als voorzitter van de Bonaire Nautical Association heeft mij geleerd dat een adequaat "hoofdkwartier" een planmatige en efficiente organisatie bevordert en vele technische en logistieke kopzorgen uit de weg ruimt.

De organisatoren van de komende regatta wens ik van harte heel veel succes toe in de overtuiging dat dit twintigste zeilfestijn bekroond zal worden tot het meest geslaagde, waarbij ik ruimte wil laten voor nog grotere en grootse zeilwedstrijden in de toekomst, die Bonaire zullen gaan kenmerken als een top regatta-eiland in de Caraibische Zee.

R.P. Saleh



Veva I winnaar kleine vissersboten groep D (1986).



COCUNUT, winnaar grote jachten, 1986.

Klasse vlaggen zijn belangrijk voor de start

HET SPANNENDSTE MOMENT op de starttoren van Playa Lechi is ongetwijfeld het moment waarop de boten van start gaan. Het is een druk en zenuwachtig moment waarbij de starter ogen te kort komt. Er wordt weliswaar niet met het mes op tafel gestreden in de Boneriaanse zeilregatta, maar dat wil nog niet zeggen, dat een onregelmatige start geen protesten zou oproepen.

De protesten het afgelopen jaar waren zeer gering en dat is mede te danken aan de mensen op de toren. En met name aan Cees Siebesma, die de algehele verantwoordelijkheid draagt voor de start. Hij staat met de wedstrijd-commissarissen in radiotelegrafische verbinding, houdt de stopwatch in de hand en laat tien minuten vóór de start van een klasse de vlag met de letter van die klasse hijsen.

Vijf minuten voor tijd gaat de vlag met "P" erop omhoog. Op de fraktie van een seconde laat de wedstrijdleider deze vlaggen strijken en dat is dan het sein, dat de boten mogen vertrekken.

DE DEELNEMERS AAN de wedstrijden kennen natuurlijk de vlaggen en hun betekenis wel, maar de kijker aan de kant ontgaat soms de zenuwachtige minuten, die vooraf gaan. Het is in ieder geval wel goed te weten dat de vlag "W", blauw rechthoekig met in het witte veld een rode rechthoek, geldt voor de Sterns; Sunfishes hebben de vlag "G", met vertikale blauwe en gele strepen; de Hobycats luisteren naar vlag "F", een half-wit, hald-rood vlag.

De surfers hebben vlag "V", dat is een witte vlag met een schuin rood kruis. De Multi Hulls hebben de "A" vlag met half-wit, half-blauw. Zeegaande jachten hebben vlag "C" met een horizontaal gestreept blauw, wit, rood, witen blauw; de racing klassen III - II en I hebben respectievelijk de vlaggen "E", "Q" en "K". De vlaggen zijn horizontaal half-blauw, half-rood, schuingestreept rood en geel en tenslotte half-geel, half-blauw gekleurd.

De vissersboten tenslotte hebben de vlag met de letter "T". De kleuren daarvan zijn van links naar rechts rood, wit en blauw.

Na verschillende kapingen doorstaan te hebben

Gouden verrader vindt definitief laatste rustplaats



KRALENDIJK — De duizenden bezoekers uit Nederland, Venezuela, Amerika en dichterbij Curaçao en Aruba die de komende week het Flamingo-eiland Bonaire zullen overstromen om deel te nemen aan de twintigste Bonaire International Sailing Regatta, zullen ongetwijfeld gedurende de vrije uren op verkenningstocht gaan op het mooie Bonaire. Afgezien van de vele activiteiten die er dagelijks zijn georgeniseerd door Manon Service in samenwerking met de service clubs, de sportverenigingen en andere organisaties, zijn er op het eiland nog een groot aantal bezienswaardigheden. Een ervan is het landelijke Habitat, waar ook een bezoek gebracht kan worden aan de Gouden Verrader. Nu eigendom van Don Stewart, de man die de eerste sailing regatta op Bonaire organiseerde.

De Gouden Verrader is een boegbeeld, dat in feite thuisbehoort op Flamingo Beach waar Stewart zijn schoener Valerie strandde. Dat dit beeld nu te vinden is in Habitat, is een gevolg van het feit dat Don enkele maanden geleden zijn vijfentwintigste jaar op Bonaire vierde. Wie meer dan Don Stewart is gerechtigd zich het lot van de Gouden Verrader aan te trekken? Tijdens een groots opgezette hulde aan de man die de duiksport op Bonaire is begonnen, mocht hij uit handen van de toenmalige algemeen manager van Flamingo Beah Hotel (FBH), Paul Maduro, zijn Gouden Verrader in ontvangst nemen. Dat lijkt een eenvoudige geste, maar wie zich verdiept heeft in de geschiedenis van het boegbeeld en het plezier dat er in de jaren zestig en zeventig is beleefd aan de Gouden Verrader zal ongetwijfeld nieuwsgierig zijn geworden. Uit de mond van de man die alles van dichtbij heeft meegemaakt, de enkele jaren geleden overleden zakenman L.D. Gerharts, werd het verhaal opgetekend.

De geschiedenis van de Gouden Verrader gaat terug naar 1882 toen een schoener, geladen met steenkool bestemd voor Bonaire, bij de Avis eilanden strandde en verloren ging. De steenkool, die aangevoerd werd, was bestemd voor Jaco Bato, waar in die tijd aloë werd gekookt.

De bemanning van het gestrande schip arriveerde met een roeiboot op Bonaire en na enige dagen besloot de kapitein van het verloren gegane schip met een schoener terug te keren naar de Avis eilanden om het skeggebeeld te halen. Volgens de kapitein was het boegbeeld een afbeelding van de vrouw, die Nederland had gered.

Het skeggebeeld werd in een kast van het landhuis Jaco Bato en tijdens een danspartij in 1934 weer ontdekt.

LODEN VERRADER

In 1951 kreeg Bonaire bezoek van de bekende Nederlandse schrijver Piet Bakker (Ciske de Rat;red) en de even bekende illustrator Jo Spier. Het voormalige interneringskamp Zeebad was enige jaren daarvoor opgekocht om er een bungalowhotel van te maken. Het eerste begin van de toeristische industrie van Bonaire. Het interneringskamp is inmiddels aanzienlijk van uiterlijk veranderd en draagt nu de naam Flamingo Beach Hotel (FBH).

In die tijd echter was het nog niet zover, en de behandeling van de gasten was dan ook nog zeer gemoedelijk. Zo besloot de eigenaar om de Nederlandse schrijver in kennis te brengen met een aantal bekende figuren onder wie L.D. Gerharts en Jules Heitkong, de man die ten onrechte door zijn Duitsklinkende naam in Zeebad werd geïnterneerd. Jules is de huidige eigenaar van Heit Souveniers.

Bakker vertelde toen, dat hij op Curaçao iets had vernomen over de Loden Verrader, een skeggebeeld dat regelmatig door de Marine werd "ontvoerd". Met de nodige feestelijkheden werd het beeld dan weer teruggebracht. Gerharts, die niet onder wilde doen voor Curaçao - en zeker niet tegenover de beroemde Nederlandse schrijver - deed wat laatdunkend over de Loden Verrader, aangezien Bonaire zelf beschikte over een Gouden Verrader.

Uiteraard werd besloten na het nuttigen van enig geestrijk vocht, dat standepede het skeggebeeld van Jaco Bato vervoerd zou worden naar Flamingo Beach. Op zich niets bijzonders, ware het niet, dat het transport plaats vond tussen één en twee uur in de ochtend. Daarna werd nogmaals het glas geheven op de gezondheid van het "geredde" beeld en iedereen toog voldaan huiswaarts terwijl niemand meer dacht aan de Gouden Verrader, die, zoals was afgesproken, aan de bar bevestigd zou worden.

MARINE

Korte tijd later bracht het vliegtuig- moederschip Karel Doorman een bezoek aan Bonaire. Tijdens de receptie werd het gerucht verspreid, dat het boegbeeld onder de bar vandaan was gehaald en spoorloos was verdwenen. Men ging naarstig op zoek, waarbij zelfd de Karel Doorman aan een inspectie werd onderworpen. Daar wist men - naar zeggen - van de prins geen kwaad, Op die receptie was echter wel een prins aanwezig, namelijk Prins Bernard, die met zijn vliegtuig op Bonaire was gearriveerd. Overal werd dus naar het beeld gezocht, maar de enige plaats waar niet gekeken werd, was het prinselijke vliegtuig.

De volgende dag werd op Bonaire een telegram ontvangen, dat de Gouden Verrader veilig en wel op de Karel Doorman was aangekomen. Het beeld was naar Curaçao overgevlogen en vandaar met een helicopter aan boord van de Karel Doorman gebracht.

Het beeld bleef ongeveer twee jaar weg, maar aangezien het nooit in de bedoeling had gelegen het beeld voor eeuwig te ontvreemden, besloot de commandant van de Karel Doorman tijdens een bezoek aan de Antillen een korte omweg te maken naar Bonaire om het beeld terug te brengen. Voor het Flamingo Beach hotel, dat toen nog Zeebad heette ging het enorme schip voor anker. Het beeld werd met veel eerbetoon via een draagstoel afgeleverd op Zeebad, waarbij de nodige toespraken werden gehouden. De commandant van het eskadron vliegers beloofde, dat het beeld zeker nog eens geschaakt zou worden.

Inderdaad hebben de vliegers deze belofte gehouden, want op 9 maart 1962 werd het beeld voor de tweede maal in successie door de Koninklijke Marine geschaakt. Zij het met veel moeite, want inmiddels was de Gouden Verrader met keilbouten muurvast aan de bar van het inmiddels tot Flamingo beach omgedoopte hotel.



Afmeren bij aankomst op Bonaire 's morgens de negende maart kon de Karel Doorman niet. De commandant liet echter weten, dat niemand van het schip aan wal zou komen, maar nodigde wel de halve mannelijke bevolking uit aan boord om een tochtje te maken. Iedereen was daar enthousiast over en niemand, met het vooruitzicht op de Karel Doorman te varen, had in de gaten, dat met motorvlets een groot aantal vliegeniers aan wal werd gebracht, vermomd als toeristen.

Tegen de middag werd het druk voor de kust van Flamingo Beach. Aanvliegende helicopters en een haastig heen en weer varen van boten. Het was maar een vreemd gedoe met toeristen die vreemde tekens uitwisselden met de helicopter- bemanning. Opeens echter een snerpende gil. De manager van het hotel Sonia Booi werd ruwweg beetgepakt door weliswaar zachte mannenhanden, maar toch onverbiddelijke opgesloten in één van de bungalows.

VASTGEKLONKEN

Toen begon het lieve leventje. Met sleutels, schroevendraaiers, koevoeten en piekhouwelen ging men aan het werk. Met bezwete lijven, die gelaafd werden met

TIJDENS DE HULDIGING van Don Stewart werd hem het skeggebeeld van een in 1882 vergane schoener aangeboden. Het beeld heeft een voorname rol gespeeld in hotel Zeebad, het latere Flamingo Beach Hotel. Het boegbeeld, de Gouden Verrader, werd Don Stewart aangeboden door de toenmalige manager van FBH, Paul Maduro. Foto: Maduro links en Stewart naast de Gouden Verrader, die eigenlijk een verraadster was.

overvloedige hoeveelheden bier, werd getracht de Gouden Verrader van zijn plaats te krijgen. Maar het beeld wist van geen wijken. Het zat als muur, vastgeklonken aan de bar. De tijd ging voorbij, maar de vliegeniers hadden beloofd het skeggebeeld mee te brengen. Stukje bij beetje kwam er schot in het werk en na een uur noestige arbeid en met behulp van een fikse ijzerzaag, werden de laatste beletselen opgeruimd. Met de laatste zaagsnede door de ijzeren bout in het lijf van de Gouden Verrader was het beeld in handen van de vliegeniers van de Karel Doorman, die nog gaaf de inscriptie van het schip van een vorige kaping konden lezen. Het 54 kilo zware boegbeeld werd naar buiten gesleept en via een voor de kust hangende helicopter aan boord gebracht van de Karel Doorman.

Dat is de laatste officiele kaping geweest en niemand liet zich verden veel gelegen liggen aan de Gouden Verrader. Na verloop van tijd werd het beeld teruggegeven aan het Flamingo beach Hotel, waar het weer jarenlang de bar van het hotel sierde. De verbouwing van het hotel enkele jaren geleden was het einde van de ereplaats van het skeggebeeld. Verwaarloosd, verlaten en onteerd lag de Gouden Verrader tussen de verbouwingsafval op het terrein van Flamingo beach. Niemand maakte zich er verde druk om toen op een dag het beeld verdwenen bleek ta zijn en volgende geruchten ergens in een knoek lag. De toenmalige manager van FBH, Paul Maduro, werd het beeld wel aangeboden op voorwaarde dat de losprijs een aantal dozen Amstelbier zou zijn. Maduro ging daar niet op in en weer verwaterde de belangstelling.

De gouden gedachte kwam pas op, nadat vrienden en kennissen hadden besloten de stoere Don Stewrt te huldige. Don, die inmiddels de mast van zijn schoener van Flamingo Beach naar zijn eigen Habitat had overgebracht, werd bovendien verrast met het skeggebeeld, dat tijdens zijn werk in Zeebad zo'n voorname rol had gespeeld.

Zo is alles weer op zijn pootjes terecht gekomen. De baardige captain Don Stewart is gelukkig met zijn Gouden Verrader. Het beeld zelf, vrolijk opgesierd met felle kleuren is aan de tweede jeugd begonnen. Om Bonaire nooit meer te verlaten....

Een jaarlijks terugkerende happening

Twintigste Bonaire Regatta is Kroon op het werk

ALS OP 12 OKTOBER de twintigste Zeilregatta van Bonaire gaat beginnen en de duizenden kleurig uitgedoste deelnemers de stranden van het eiland zullen bevolken zijn er maar weinigen die terugdenken of zich zelfs kunnen herinneren, hoe het allemaal ook al weer begonnen was. Toch was de aanzet van de huidige Zeilregatta een wedstrijd tussen een Bonaireaanse visser Ibo Domacasse en de uit Californie afkomstige zeezeiler Don Stewart. Inzet was een doos Amstel. Twintig jaar Regatta, maar ook twintig jaar "ups and downs" die dit jaar hebben geresulteerd in een Stichting Bonaire International Sailing Regatta. Zal het de laatste zijn of wordt dit een begin van een zeilweek die in de regio zijn weerga niet kent?

Officieel werden de eerste wedstrijden van de Regatta op 25 en 26 oktober 1969 gehouden. De eerste wedstrijd van Don Stewart en de revanche zijn er dan ook de reden voor, dat dit jaar het vierde lustrum wordt gevierd. Aan de eerste wedstrijd wordt een officieel tintje gegeven door de toenmalige gezaghebber E.J. Morkos en de beide gedeputeerden Ch. R.L. [illegible] en R.P. Saleh. Inmiddels werden de zeilwedstrijden georganiseerd door de serviceclub Lions en in 1970 werd op 29 en 30 oktober weer een Regatta georganiseerd waarvoor tachtig boten hadden ingeschreven. Er bleek dus wel belangstelling te bestaan, maar de organisatie van een dergelijk groot gebeuren liep de Lions uit de hand en het volgend jaar werd er dan ook hulp gevraagd en gekregen van het Bonaireaanse toeristenbureau. De zeilwedstrijden werden tevens met een dag verlengd. De coordinatie kwam in 1971 in handen van Niki Tromp en deze is nog steeds [illegible] bij het Regatta-gebeuren. In die tijd ontstond er ook een behoefte aan wat vertier buiten het water om. De Federacion Venezolana de Deporte Nauticos de Venezuela besloot van de Zeilregatta een jaarlijks terugkerende happening te maken, maar helaas werd dat maar drie jaar volgehouden. De opzet was goed en dat bleek bij het eerste lustrum, want Venezuela kwam niet alleen met een groot aantal deelnemers naar Bonaire, maar bracht ter opluistering ook Miss Venezuela Antonieta Campolimee. In 1972 deden meer dan honderd boten mee aan de — inmiddels dus Internationaal geworden — Zeilregatta.

Ook in de Regatta van 17 tot en met 20 oktober 1973, van 9 tot en met 13 oktober 1974 en van 22 tot en met 25 oktober 1975 blijft de belangstelling opvallend groot. De wedstrijden duurden nog steeds drie dagen, [illegible] van [illegible]dag tot en met vrijdag. in de [illegible] Regatta wordt voor de [illegible] maal de inschrijving geo[illegible] voor [illegible] en cruiser boten deel aan de wedstrijden. De inzinking is alom groot; ook bij de organisatoren. Toch zijn het externe factoren die een grote invloed hadden op het zeilgebeuren: het probleem waarmee de organisatie al verschillende malen was geconfronteerd, namelijk het vervoer van boten en deelnemers van de andere eilanden naar Bonaire. De ferry Almirante Brion die daar gewoonlijk voor zorgde, bleek regelmatig dwars te liggen, de immigratie en emigratie op Curaçao bemoeilijkten de deelnemers hun bootjes op een gemakkelijke wijze mee te nemen en de tijdrovende afhandelingen maakten de animo om voor drie dagen naar Bonaire te gaan aanzienlijk kleiner.

Tenslotte probeert het Regatta-comité via medewerking van Curaçaose bedrijven om de boten met lichters naar Bonaire te vervoeren, terwijl de deelnemers zelf gebruik konden maken van extra door de ALM ingezette vluchten. De Regatta van 18 tot en met 21 oktober 1979 kan zich verheugen op een overweldigende be-

ANTI-CLIMAX

Na elke climax komt een anti-climax en ook de Internationale Sailing Regatta [illegible] [illegible]. Tijdens de wedstrijden [illegible] tot en met 23 oktober 1976, [illegible] tot en met 21 oktober 1977 [illegible] de elfde Regatta van [illegible] 21 oktober 1978 ne[illegible] gemiddeld maar zeventig

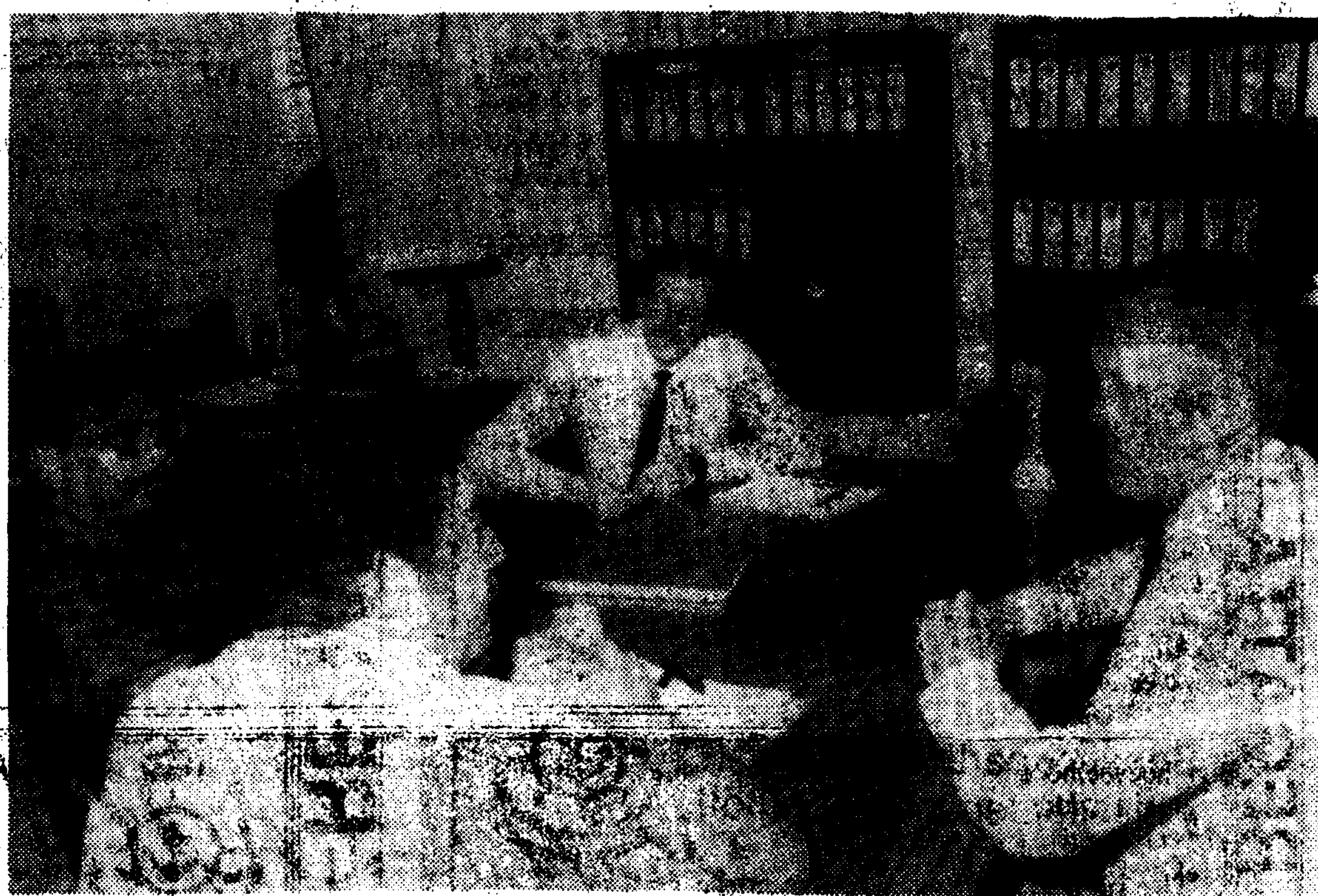
langstelling. Meer dan honderd sterren, sunfishes, sailfishes, hobycat, windsurfers en grote jachten zorgen voor een grote opkomst in de Zeilregatta van Bonaire. De belangstelling blijft zich voortzetten. Van 15 tot en met 18 oktober wordt er deelgenomen door zeilers uit Amerika, Venezuela, Frankrijk, Duitsland en Nederland. Ook Curaçao, Aruba en St Maarten zijn goed vertegenwoordigd. Er wordt deelgenomen met 33 grote jachten, 23 sunfishes, 34 windsurfers, 13 hobycats en zeventien vissersboten.

STICHTING

In de regatta van 1982 is het noodzakelijk om tot een meer georganiseerde aanpak te komen. Vooral bij het starten deden zich problemen voor aangezien de deelnemers steeds meer werden. Spoedig werd met de hulp van de [illegible] bouwd op Playa Lechi. Het is ook het eerste jaar, dat twee bekende steunpilaren van de Regatta ontbreken: Ad Michel en Wil ter Haar.

Voor de Regatta van 1983 doet coordinator Tromp een beroep op jongeren om zich mede in te zetten voor de organisatie van de Regatta. Het vele werk, maar vooral het ontbreken van nieuwe ideeën is voor Niki Tromp een reden nieuw bloed in de organisatie te brengen. Een goed initiatief van de serviceclub Liens is de organsatie van een Regatta festival. Helaas zijn er in dat zelfde jaar maar weinig deelnemers. De Venezolanen uiten heftige kritiek en vanuit Curaçao is er weinig belangstelling. Aan de start verschijnen 7 sunfishes en 15 windsurfers. Alsof dat nog niet genoeg is werpt de verdrinkings-dood van de vijftienjarige Mario Cicilia een enorme schaduw over het Regatta gebeuren. Hetzelfde gebeurt een jaar later tijdens de Regatta van 1984 die wel een erg ongelukkige start kreeg met het dodelijk ongeval dat een Curaçaose deelnemer overkwam voor de ingang van het Flamingo Beach hotel. Aan deze Regatta ontbrak Jan Akkermans, een zeiler die al vanaf de beginjaren aanwezig was en met zijn Chamba [illegible] en later met zijn Chamba II regelmatig in de prijzen viel. Aan de [illegible] Bonaire namen 23 schepen deel. Inmiddels blijkt ook de man die al zovele Regatta's heeft helpen organiseren, Cees Siebesma, vermoeidheids- verschijnselen te tonen. Cees kijkt net als zijn compagnon Niki Tromp uit naar een opvolger. Toch weten beide organisatoren in 1985 een Regatta te organiseren, die groter lijkt dan de voorgaande jaren. Voor het eerst is er sprake van een eigen Stichting Bonaire Regatta. Het is wel nodig ook: het aantal deelnemers stijgt enorm en er zijn inschrijvingen in de Laserklasse, Sunfishklasse, Hobycatklasse. De Venezolaanse marine zet een oorlogsbodem in die honderden Vnezolaanse kijkers en vele deelnemende boten brengt. De Los Llanos blijft afgemeerd aan de nieuwe pier en veroorzaakt een ware happening. De activiteiten in en rond de baai van Kralendijk zijn nog nooit zo groot geweest. En onveranderlijk blijkt ook Bonaire Beach hotel (BHH) een centrum te zijn waar vele zeilenthousiasten hun vrije tijd doorbrengen.

De laatste Regatta is weer als van ouds. Het lijkt stil te worden in afwachting van de twintigste Regatta dit jaar, maar de komst van de T62 Eziquibo heeft weer als gevolg een record aantal deelnemers. Ingeschreven worden behalve de grote jachten uit Curaçao en Venezuela 24 catamarans, 25 sunfishes, 37 sailboards, 7 lasers en 3 "470- s". De plank- surfers zijn nauwelijks nog te tellen. Toch hebben de organisatoren in het jaar 1986 en begin 1987 niet stil gezeten. De grote wens om van het Regatta- festijn een Stichting te maken werd gerealiseerd. De toenmalige gedeputeerde van Toerisme Jose Winklaar maakte daarmee het werk af dat zijn voorganger Monchin S.G. Solina was begonnen: De Stichting Bonaire International Sailing Regatta.



NA TWINTIG JAAR Sailing regatta, die op drie keer na door het Boneriaanse Toeristenbureau werd georganiseerd, zal de twintigste regatta dit jaar georganiseerd worden door de Stichting Boneriaanse Internationale Sailing Regatta. Op de foto de mensen die uiteindelijk verantwoordelijk zijn voor deze noodzakelijke beslissing. Gedeputeerde José Winklaar, Niki Tromp en Cees Siebesma op het moment dat de Stichting in het kantoor van notaris Knuf wordt opgericht.

In de Stichting hebben zitting de gedeputeerde van Toerisme Ramoncito Booi, secretaris en plaatsvervangend voorzitter Niki Tromp, penningmeester Zulay Knuf Nouel, de voorzitter van Bonhata Kees Fekkes en tenslotte Cees Siebesma, die alle zaken met Curaçao coordineert. Siebesma is dit jaar voor de zestiende maal betrokken bij de regatta, waarvan elf jaar als coordinator. Een plaats die hij heeft overgenomen van Henk Drijer, die overigens bij de twintigste Regatta speciaal uit Nederland overkomt naar Bonaire.



Niki Tromp:

Het valt niet mee om elk jaar iedereen tevreden te stellen

DE MAN DIE zeventien jaar lang het meeste werk heeft verzet voor het slagen van de Boneriaanse zeilregatta is P.N. (Niki) Tromp. Als waarnemend hoofd van het Toeristenbureau werd hij belast met het jaarlijks terugkerende evenement. Hoewel Tromp van verschillende zijde hulp ontving, bleef hij toch steeds de verantwoordelijke persoon.

De laatste jaren klaagde hij wel eens over het vele werk en het noodzakelijke nieuw bloed dat in de organisatie moest komen. Het valt tenslotte niet mee om elk jaar weer opnieuw een regatta te organiseren, die naar ieders smaak is.

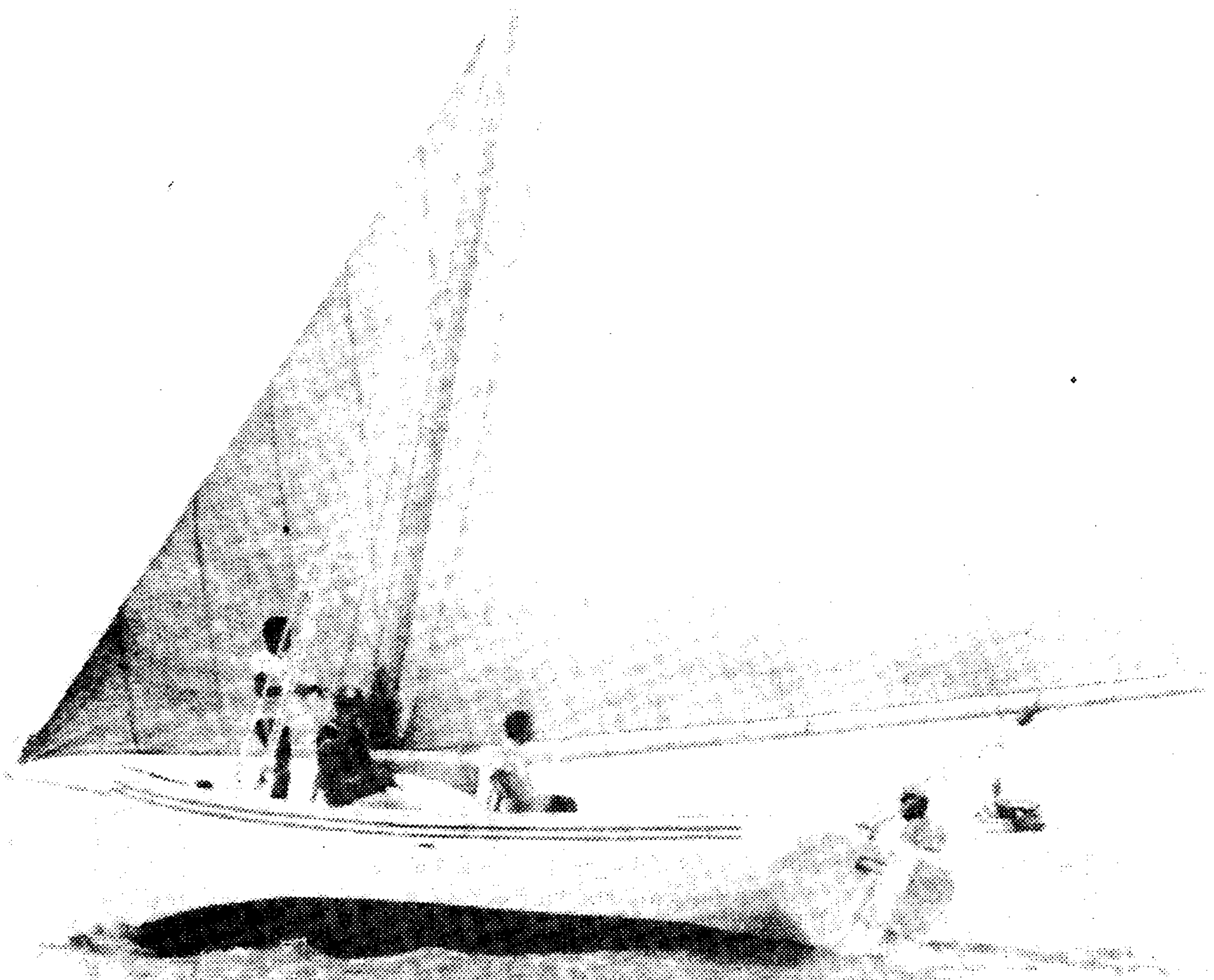
Drie jaar geleden kondigde de toenmalige gedeputeerde van Toerisme Monchin Soleano al aan, dat de zeilregatta omgezet zou worden in een Stichting. Dat was het voorstel van Tromp, die echter nog twee jaar langer zou moeten wachten om het doel te bereiken.

De regatta, die vroeger gewoonlijks slechts drie dagen duurde, is uitgegroeid tot een week durend festijn. Behalve de activiteiten op het water zijn er talloze activiteiten op het land en na de wedstrijden.

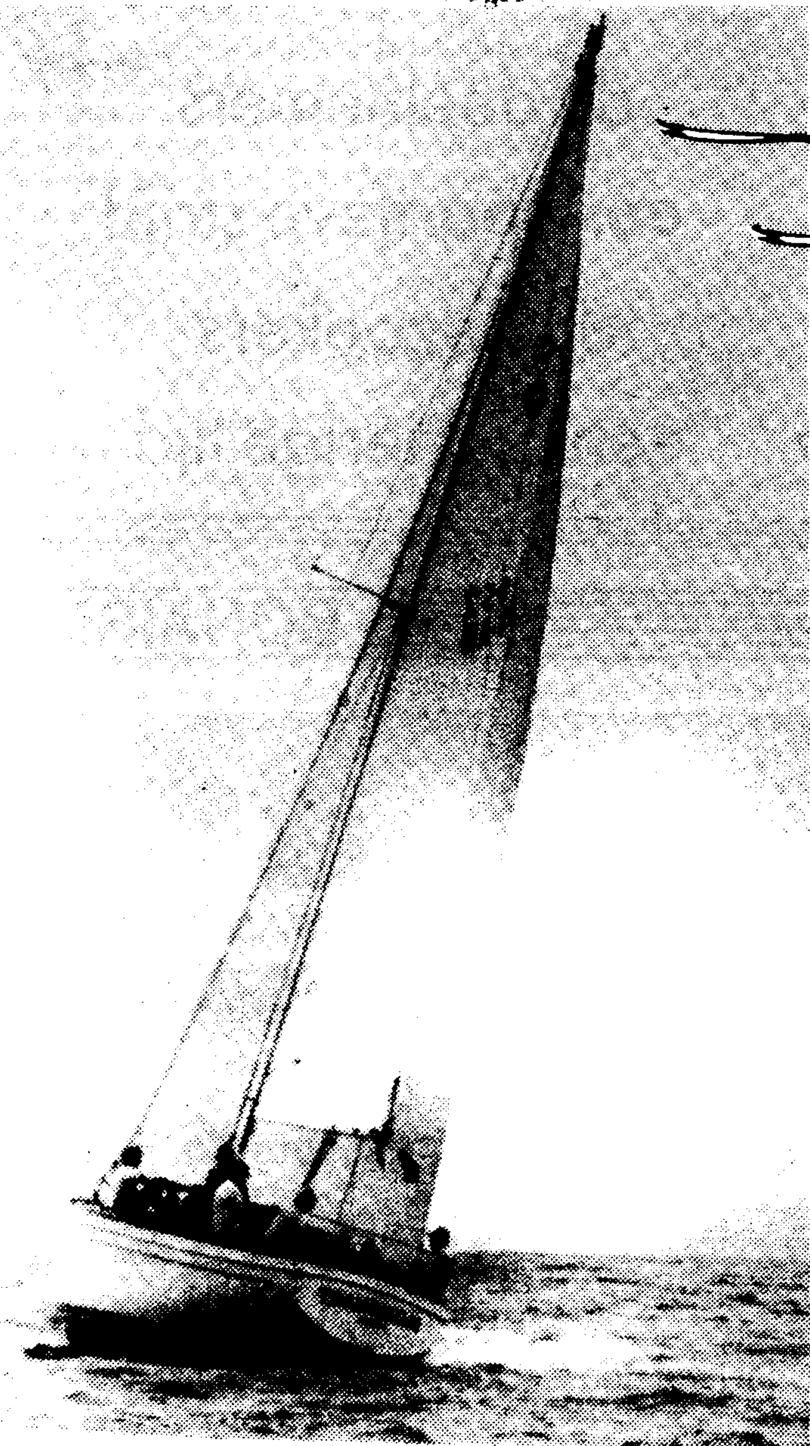
"Daarvoor", zo zei Tromp, "zullen altijd anderen in het geweer moeten komen. Wij belasten ons met de zeilerij". Daarin was het trouwens al druk genoeg voor de organisatoren, die de wedstrijden met vissersboten en enkele Curacaose en Venezolaanse jachten zagen uitgroeien tot de regatta met de meeste klassen in de totale regio.

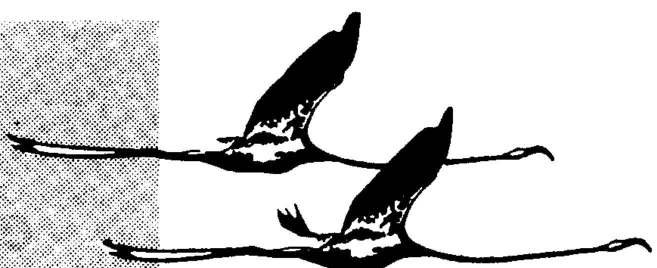
Tromp heeft zijn doel bereikt: de door amateurs georganiseerde zeilregatta is nu in handen van een Stichting. Dat betekent meer mogelijkheden, vooral financiële mogelijkheden door het aantrekken van sponsors. De organisatoren zijn dezelfden gebleven: Niki Tromp en Cees Siebesma. En dat is maar goed ook. Niemand kan zich immers een Boneriaans regatta voorstellen zonder deze twee mannen. Voor hen geldt dan ook in het bijzonder een felicitatie voor deze twintigste verjaardag van de Bonaire Sailing Regatta.

A job well done. Pabien!



*ETIENNE, winnaar in de klasse Grote vissersboten Groep A





ax houdt vast n EC-datum

MSTERDAM — Ajax eft afwijzend gereageerd een verzoek van Hambur- SV het eerste duel in de eede ronde van het EC-rnooi voor bekerwinnaars dag te vervroegen.

De Westduitsers wilden het el in Hamburg verplaatsen ensdag 21 naar dinsdag 20 ok- er om een rechtstreekse tele- ie-uitzending mogelijk te ken.

Volgens Ajax-directeur Arie Eijden komt een wedstrijd op sdag ongelegen, omdat de sterdammers op de vooraf- nde zondag nog de competi- ontmoeting tegen Volendam erken.

De volgorde van de ontmoe- g tussen Bordeaux en Lille- om in het toernooi voor dskampioenen is op verzoek n de Franse club veranderd. Noren spelen thuis op 21 ok- er. Twee weken later volgt de urn in Frankrijk.

eague-beker:

wee eerste divisie- ubs liggen eruit

LONDEN — Twee clubs uit Engelse eerste divisie zijn jven steken in de tweede nde van het toernooi om de gelse League-beker.

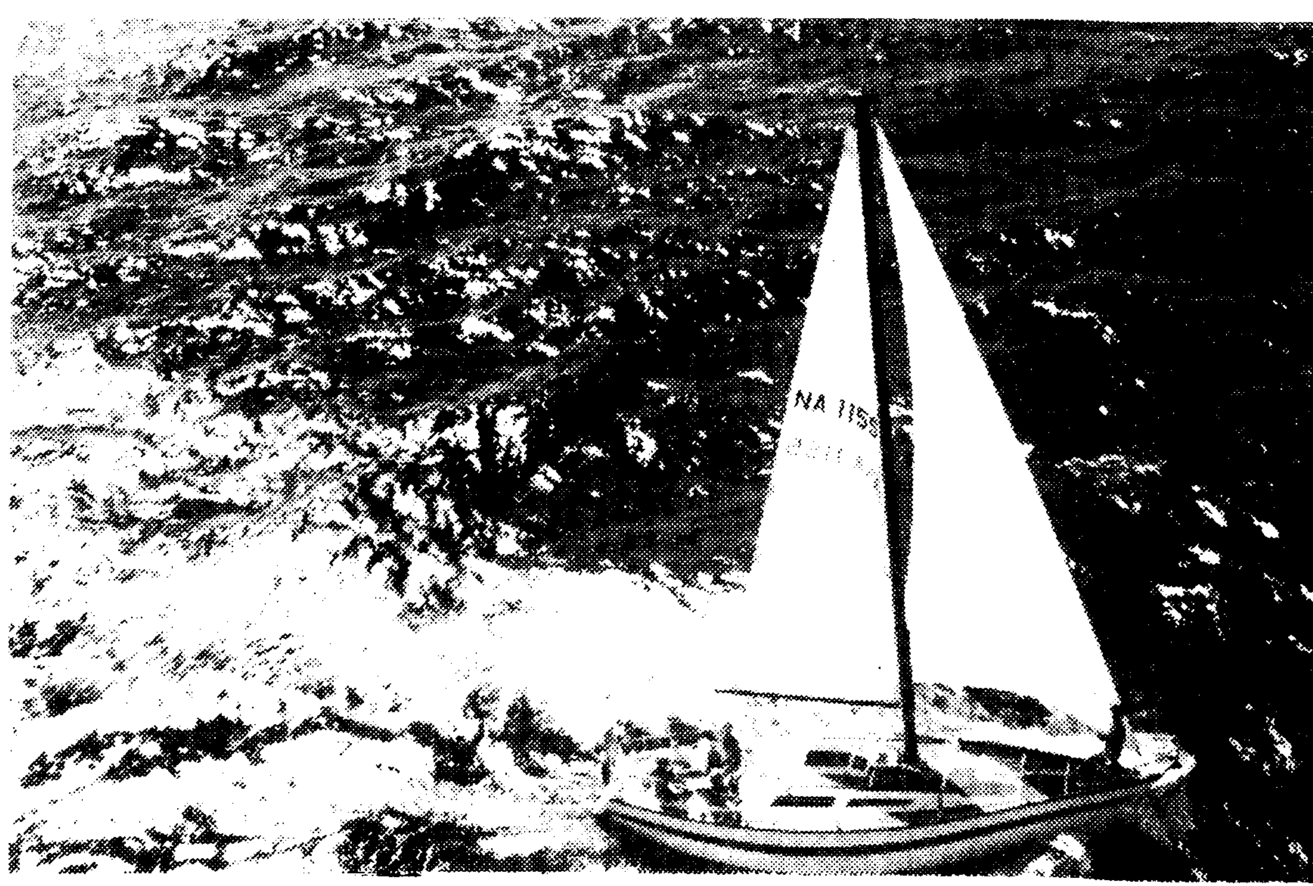
West Ham United en Sou- ampton konden niet op tegen spectievelijk Barnsley en urnemouth (beide uit de twee- divisie). West Ham verloor de urn op eigen veld zelfs met 2-5 de verlenging, nadat het rste duel in 0-0 was geëindigd. Bij rust stonden de Hammers Upton Park nog met 2-0 voor. n benutte strafschop van Ag- w in de 54e minuut betekende ommekeer. Bournemouth eelde bij Southampton 2-2 en t was voldoende voor plaat- g na de winst van 1-0 in de rste ontmoeting. Watford rgde voor de recordscore in de veede ronde door de tweede edstrijd tegen de vierde divisie- ub Darlington met 8-0 te win- n. Uit stelde Watford zich met 0 tevreden.

Minder belangstelling oor het WK 1990

ZURICH — Voor het toer- oi om de wereldtitel voet- l, waarvan de eindronde in 90 in Italië zal plaatsvin- n, hebben zich bij de officië- sluitingsdatum 109 landen ngemeld.

Dat zijn er veertien minder n voor de vorige editie. Een oordvoerder van de Fifa ver- aarde de teruglopende interes- uit het feit, dat federaties een ete krijgen als zij zich na hun anmelding alsnog te- gtrekken.

"Maar misschien zijn er nog el brieven onderweg. Die zul- n we ondanks het passeren van e termijn accepteren", ver- laarde Guido Tognoni.



ORANJESTAD — Vanaf de pier van de Aruba Nautical Club vertrekt W.H. Kerkmeer vrijdag met zijn 36 voet lange zeilboot «Dazzler» (zie foto) via Curaçao naar Bonaire. Aan boord is een bemanning van drie koppen. Het is de enige boot van Aruba, die aan de Regatta op Bonaire zal gaan deelnemen. Op de zeiltocht van Aruba naar Bonaire wordt de zeilboot begeleid door twee motorboten.

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken in het Maduro Plaza.

VOETBAL
(Fedeprof)
20.30 uur Sithoc/Hubo vs Jong Holland/Kodela - Stadion Antoine Maduro.

TENNIS
(TROTT)
18.00 uur finales heren A-klasse;
21.00 uur prijsuitreiking - RCC-banen.

VOLLEYBALL
(A-klasse)
19.30 uur (dames) Contupu Jolly Anels vs Lluvia/Carnation;
19.30 uur (heren) Watakeli vs UNA;
(hoogklasse)
20.30 uur (dames) Green Socks vs Sta. Rosa Stars/Nos Strea;
20.30 uur (heren) The Birds/Coca Colà vs Xaverianen - Sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
2e en 3e divisie
18.30 uur SV Montagne Abao vs C-Buena Vista;
20.30 uur CC Wacao vs US Desa - Stadion Suffisant;

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 uur (play-off) Sta. Maria Pirates vs Sta. Rosa Indians - Sentro Deportivo Kòrsou.

*****

Erbarmelijke vertoning in Kerkrade

Roda JC verliest inhaalduel tegen Fortuna Sittard (0-2)

KERKRADE — Fortuna Sittard heeft woensdagavond in Kerkrade de inhaalwedstrijd tegen Roda JC met 2-0 gewonnen. De ontmoeting was een herhaling van de partij, die op 22 augustus na 22 minuten werd gestaakt tijdens hevig onweer. Roda was toen blij met die beslissing van arbiter Van Ettekoven, omdat de ploeg hopeloos uit vorm was. De successen van de laatste weken hadden in Kerkrade het idee doen postvatten dat men dit keer meer kans had op een redelijk resultaat. Maar dat bleek een regelrechte misvatting. Fortuna speelde helemaal niet groots, maar dat was ook helemaal niet nodig om het volledig falende Roda aan de kant te zetten. Een tegenstander van een beetje allure zou de ploeg uit Kerkrade in deze vorm naar een enorme nederlaag gespeeld hebben.

Roda startte in eigen huis tot ieders verbazing bijzonder angstig. Trainer Rob Baan stuurde maar twee spitsen het veld in, liet de linkerflankaanval vrijwel onbenut en gaf dus Fortuna's rechterverdediger Maessen een leeg veld voor zich, waarin deze naar hartelust zijn aanvallende impulsen kon botvieren.

Fortuna was daar niet rouwig om en greep, met de wind in de rug, meteen ook het initiatief. Van Roda ging aanvallend helemaal niets uit en de manier waarop Fortuna in de 24e minuut aan de leiding kwam, was tekenend voor het chaotische spel voor de thuisclub. Maessen stuurde op rechts de bal richting Lens. Onbereikbaar eigenlijk, maar Lens bleef doorhollen en bracht doelman Nederburgh zo in de problemen dat deze de bal niet in zijn handen kon pakken. Nederburgh had alleen nog een harde, verre trap in gedachten, zag die gestuit door Lens en via diens lichaam carambolerde de bal in het verlaten Kerkraadse doel: 0-1.

De treffer kwam het spel van Roda niet ten goede en speelde Fortuna volledig in de kaart. Roda's technisch surplus werd opgeslokt door de werklust van de Fortunezen, die van het in alle linies rammelende Roda de beste kansen kregen. Drie minuten voor rust moest Diliberto dan ook beide handen gebruiken om de doorbrekende Lens af te stoppen. Hij voorkwam daarmee waarschijnlijk Fortuna's tweede treffer, maar kreeg wel zeer terecht een gele kaart.

TWEEDE HELFT

Na rust deed Baan pas eigenlijk wat hij 45 minuten eerder had moeten doen. Hij stuurde linkerspits Raymond Smeets het veld in, om naamgenoot Huub van hoge voorzetten te voorzien en tevens om de aanvallende activiteiten van Maessen enigszins af te remmen.

De ingreep kwam echter te laat. De ploeg was voor rust al zo ver weggezakt, dat de wissel geen enkel effect sorteerde. Na tien minuten in de tweede helft verschenen zelfs drie Fortunezen voor het doel van Roda, met slechts één tegenstander in de buurt. Met een beetje overleg had daaruit het tweede doelpunt gemaakt moeten worden, maar dat was te veel gevraagd voor de Sittardenaren.

Roda kreeg maar geen greep op de wedstrijd en ging naar steeds driestere middelen grijpen om Fortuna af te stoppen. Binnen een minuut (61e) leverde dat gele kaarten op voor Wildschut en Raymond Smeets. Meer lijn kwam er op die manier echter niet in het vaak zinloos heen en weer getrap van beide ploegen.

Die lijnen moest Van Geel gaan uitzetten toen hij na een wekenlange absentie halverwege de tweede helft werd ingezet. Maar ook die vervanging kwam als mosterd na de maaltijd. De partij bleef slecht, met slechts af en toe een opleving bij een aanval van Fortuna, die meestal werd ingeleid door een reeks Kerkraadse blunders. Dat ook die tegenstoten niets opleverden is tekenend voor de matige vorm waarin Fortuna verkeerde, maar dat deed aan de verdiende zege niets af. De winst kreeg pas gestalte in de blessuretijd, toen Brandts de ijverige Linford (in de belangstelling bij FC Zürich) onderuit haalde en Janssen vanaf elf meter de eindstand op 2-0 kon bepalen.

De stand in de eredivisie is nu:

1. PSV	9	18	(40- 9)
2. Ajax	10	13	(28-18)
3. Feijenoord	10	13	(25-17)
4. PEC Zwolle	10	13	(12-11)
5. Fortuna S.	10	12	(21-16)
6. Sparta	10	11	(18-11)
7. Willem II	10	11	(22-19)
8. VVV	10	11	(14-12)
9. Roda JC	10	10	(17-15)
10. FC Utrecht	10	10	(13-25)
11. Haarlem	9	9	(13-16)
12. FC Den Bosch	10	9	(15-22)
13. FC Den Haag	9	8	(19-17)
14. FC Twente	10	7	(18-24)
15. FC Groningen	10	6	(16-22)
16. Volendam	10	6	(12-27)
17. AZ	9	5	(12-18)
18. DS '79	10	4	(16-32)

Grote eensgezindheid in Griekenland

Athene bereidt zich al helemaal voor op keuze voor OS 1996

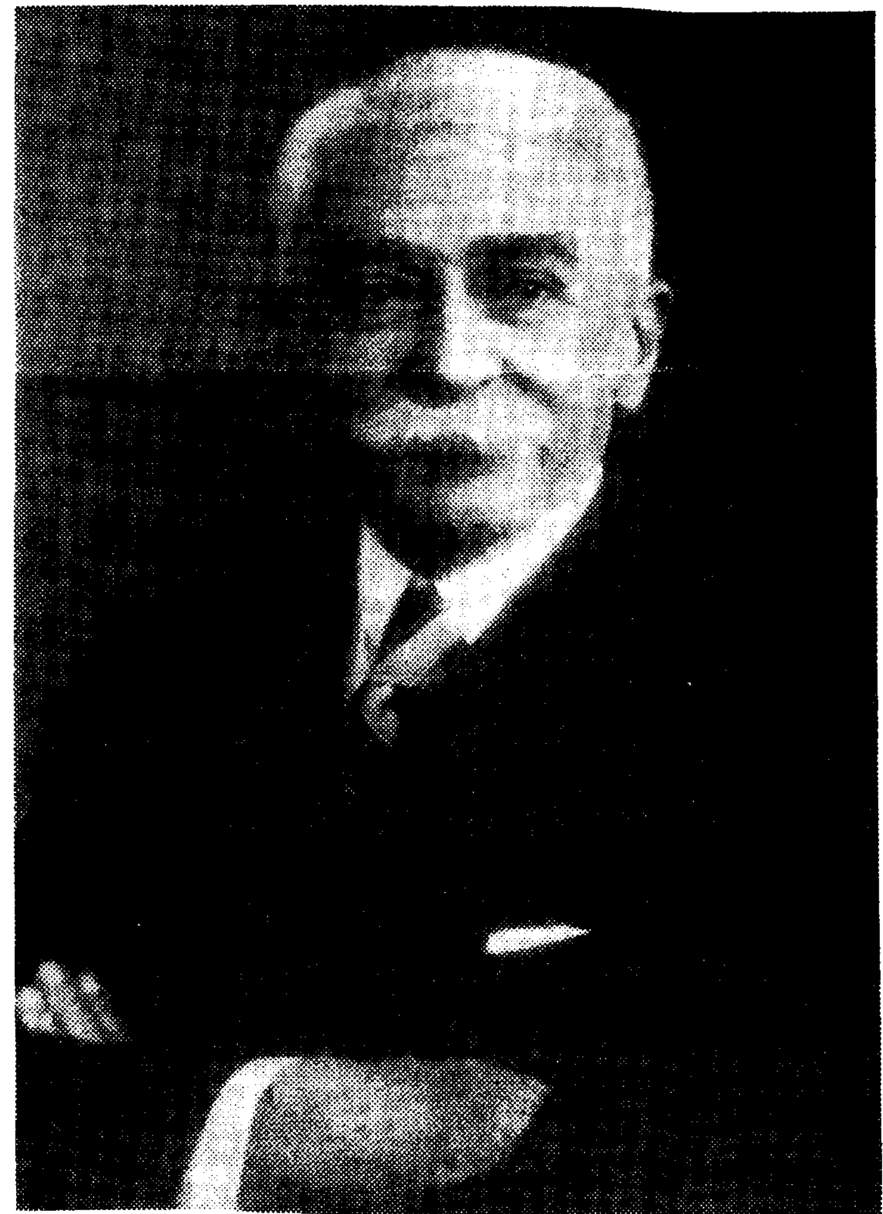
ATHENE — Seoul 1988, met alle problemen rond de verdeling van de sporten tussen Noord- en Zuid-Korea, staat voor de deur. Barcelona is al een jaar in Euforie-stemming na de toewijzing van de Olympische Spelen 1992 en Amsterdam is de kater van Lausanne nog steeds aan het verwerken. Maar in Griekenland spreekt geen mens over de twee Korea's, Spanje of de verkiezing van vorig jaar. In en rond Athene draait alles rond 1996, als het eeuwfeest van de Spelen wordt gevierd.

De Griekse regering heeft de geldbuidel opengetrokken en diverse commissies zijn bezig fondsen te werven, organisatorische zaken te regelen en de internationale lobby in goede banen te leiden. Zelfs de selectieprocedure is, zij het voorzichtig, begonnen. Tweeduizend kinderen van zes tot twaalf jaar mogen begeleid door professionele krachten hun talenten ontplooien.

Een eeuw nadat de eerste Spelen volgens de moderne versie in de Griekse hoofdstad werden gehouden op initiatief van de Fransman Pierre de Coubertin (1863 - 1937), wil Athene zich eindelijk als geboortestad van het grootste sport-evenement ter wereld manifesteren. De sportwereld zal het weten. Elke Griek die er aan twijfelt of Athene werkelijk de Spelen krijgt toegewezen door de leden van het Internationaal Olympisch Comité (IOC), wordt als landverrader gezien.

"In 1996 zal de wereld een prachtig huwelijk tussen Griekenland en de sport beleven", stelt de Griekse staatssecretaris voor Sportzaken, Sifis Valirakis, zijn landgenoten in het vooruitzicht. Toen Athene zich vorig jaar presenteerde als olympische stad, zag de oppositie dit als een provocatie. Er zou te weinig geld zijn voor een grootscheeps evenement. Maar de regering kwam binnen de kortste keren met een gedetailleerd financieel plan. De kritiek verstomde en sloeg om in een ongekend enthousiasme.

Pas over drie jaar zal het IOC tijdens de bijeenkomst in Tokyo de stad voor 1996 aanwijzen. Verwacht wordt, dat ook Toronto (Canada) zich kandidaat zal stellen. Ook uit Australië zijn geluiden in die richting vernomen en wie weet, duikt er plotseling nog een onverwachte stad op. De Grieken nemen die concurrentie nauwelijks serieus. Valirakis wijst op de eensgezindheid, die er in zijn land wat dit betreft heerst: "Ons streven de Spelen naar Athene te halen, is ongeveer het enige dat zonder discussie, ruzie of tranen in ons land kan worden besloten."



... PIERRE DE COUBERTIN (1863 - 1937): grondlegger van de Moderne Olympische Spelen

VOORBEREIDING IN VOLLE GANG

De voorbereiding is in volle gang. Iedere politicus, wetenschapper of sporter die zichzelf serieus neemt, heeft een deeltje van de olympische werkzaamheden op zich genomen. Dat er geld genoeg is, komt voor een groot deel door de goklust van de Grieken. Bijna alle gelden uit de weddenschappen rond de paardenraces en de voetbaltoto worden voor olympische doeleinden aangewend. Om nog meer Drachmes los te krijgen, wordt binnenkort zelfs een lotto geïntroduceerd. "We zijn nu al zo druk bezig, dat we in 1996 in alle opzichten kant en klaar zijn", legt Valirakis uit.

De staatssecretaris heeft een aanzienlijke invloed. Hij is een nationale held, die aan het Kolonels-regime ontsnapte en van wie het verhaal gaat, dat hij van Corfu naar Albanië zwom om zijn belagers te slim af te zijn. Na zijn vrijwillige verbanning, die hij deels in een Albanese kerker doorbracht, keerde hij terug. Voor zo'n imposant persoon gaan veel deuren open in Griekenland.

De door Valirakis aangewakkerde olympische koorts heeft ervoor gezorgd, dat er gericht wordt gewerkt aan de verbetering van de sporten en hun accomodaties. Veel sportcomplexen kunnen op een flinke 'face-lift' rekenen. Ook zal er nieuwbouw worden gepleegd, zoals een wielerstadion, open en overdekte zwembaden, een hal die twintigduizend toeschouwers kan herbergen en een groot perscentrum. De infra-structuur van het immer in verkeersproblemen zijnde Athene zal drastisch worden verbeterd. Valirakis: "Het verkeer baart ons echt zorgen. Rond 1991 moet er een duidelijke verbetering waar te nemen zijn in de straten van onze hoofdstad."

GROOT PROBLEEM

Het grootste probleem zit hem niet in de financiële en organisatorische zaken, maar in de sportieve kant van de olympische ambities. "Wij willen natuurlijk, dat onze eigen atleten succes zullen hebben", vindt de bewindsman. "Daarbij laten wij niets aan het toeval over." Dit jaar werd $ 20 miljoen geïnvesteerd in de nationale sport. De eerste positieve resultaten waren merkbaar in het basketball, waar de Griekse heren Europees kampioen werden door van de Sovjetunie te winnen, ook toch niet de eerste de beste, het volleyball, waarbij de mannen zich in België bij het toernooi om het Europese kampioenschap plaatsten voor de halve finales, en het roeien, wielrennen, worstelen en zeilen. Voor tweeduizend kinderen die aan de 'talentenjacht' deelnemen, werd zelfs subsidiegeld uit de Europese gemeenschap aangewend.

Over een andere droom laat Valirakis zich niet uit: een sterke stroming in en om het IOC wil de Spelen permanent in Athene huisvesten. Voorlopig gaat het de Grieken om 1996, het jaar waarin de afsluitings- ceremonie van de Spelen volgens Valirakis plaats zal vinden in het oude Olympische Stadion, dat honderd jaar eerder het centrum van de eerste moderne Spelen vormde.

Major League Baseball

NEW YORK — Minnesota Twins heeft woensdag de eerste wedstrijd van de play-off om de titel in de American League tegen Detroit Tigers gewonnen. Voor eigen publiek zegevierden de Twins met 8-5. De play-off gaat over vier gewonnen wedstrijden.

In de National League, met de American League de hoogste divisie van de Noordamerikaanse baseball- competitie, won San Francisco Giants het tweede duel van de play-off tegen St. Louis Cardinals met 5-0. De Cardinals hadden de eerste wedstrijd gewonnen.

De uitslagen van de play-offs zijn: National League: San Francisco Giants - St. Louis Cardinals 5-0; American League: Minnesota Twins - Detroit Tigers 8-5.

FK-voetbalkampioenschap

Undeba gelijk tegen Jong Colombia: 1-1

WILLEMSTAD — Hoewel et niet ging op de overtui- ende manier, waarop de echnische leiding en de grote upporters- schare uit Ban- abao hadden gerekend, leg- e Undeba/NAC gisteravond och beslag op een plaats in de inale en verzekerde de ploeg ich tenminste de sub- titel van het eerste FFK- kampi- oenschap. In tegenstelling tot het optreden in de laatste twee wedstrijden, waarin Un- deba een behoorlijk peil haal- de, sloofde het zich gistera- vond helemaal niet uit en presteerde net voldoende om de overgang naar de eind- strijd zeker te stellen: een 1-1 gelijkspel tegen het reeds geëlimineerde Jong Colombia/Winkel & Zonen.

Undeba heeft het treffen van gisteravond niet weten te benut- ten als generale repetitie voor de finale en voor de drie vriendschappelijke wedstrijden, die nog vóór de eindstrijd om de FFK- titel, op Cuba worden ge- speeld. De daadkracht waarmee Undeba in de laatste wedstrijden nog het nodige respect van de te- genstanders afdwong, was er he- lemaal uit. Veel inspiratie en animo kon het reeds gewipte Jong Colombia evenmin opbren- gen, zodat het duel een saaie ver- toning werd voor de 818 fans, die de gang naar het SDK hadden gemaakt.

VERRASSING

Onder die omstandigheden was het, zeker voor wat betreft de eerste helft, een grote verrassing dat er nog een doelpunt werd ge- produceerd. Het publiek inclu- sief de supporters van Jong Co- lombia, onderging de treffer die Erwin Emerenciana in de 35ste minuut voor de Bocaploeg scoorde dan ook niet als een hoogtepunt, maar als een toevallige gebeurtenis. Niet alleen het spelniveau maar de manier waarop het doelpunt tot stand kwam, gaf daar alle aanleiding voor. Emerenciana besloot op een bepaald moment een trap op doel te wagen en had geluk want de bal verdween over het hoofd van de iets uitgelopen Robert Hansen het doel in. Geen emotie, geen handgeklap onder het publiek.

Meer enthousiasme bracht de gelijkmaker teweeg, die Shurmel Lodowika in de tweede helft (66ste minuut) liet aantekenen. Begrijpelijk, omdat dit doelpunt de definitieve overgang van Undeba naar de finale betekende. Maar het was beslist geen goedkeuring voor hetgeen er op het veld werd gepresteerd.

FINALE

Met het resultaat van gisteravond heeft Undeba de halve finales afgesloten met zeven punten, net voldoende voor een plaats in de finale. Wie Undeba's tegenstander wordt, moet nog uit de wedstrijd van vrijdag tussen Victory Boys en Centro Dominguito blijken. Centro bezit momenteel zes punten en Victory Boys vijf. Dit impliceert dat Victory Boys moet winnen om zich finalist te kunnen noemen.

In de eerste divisie zijn de beide finalisten al bekend, namelijk Centro Barber, dat gisteravond zijn optreden in de halve finales met een 3-1 overwinning op Indekor afsloot en Hubentut Westpunt. Centro Barber bracht zijn punten- aantal op 8 terwijl Hubentut Westpunt met 7 punten ook al onbereikbaar is voor de andere ploegen. Hubentut Westpunt speelt vrijdag zijn laatste wedstrijd tegen Deportivo Sta. Rosa.

Partij tussen Hübner en Andersson zet voor zet

TILBURG — Als afsluiting van het Interpolis schaaktoernooi in Tilburg volgt hier de laatste partij tussen Hübner (wit) en Andersson (zwart). Door de remise die dit duel opleverde, werd Timman alleen kampioen van het schaaktoernooi.

Wit: Hübner (BRD)
Zwart: Andersson (Zwe)

Siciliaans

1.	e2-e4	c7-c5		
2.	Pg1-f3	e7-e6		
3.	d2-d4	c5xd4		
4.	Pf3xd4	Pb8-c6		
5.	Pb1-c3	a7-a6		
6.	Lf1-e2	Dd8-c7		
7.	0-0	Pg8-f6		
8.	Lc1-e3	Lf8-b4		
9.	Pc3-a4	Lb4-e7		
10.	Pd4xc6	b7xc6		
11.	Pa4-b6	Ta8-b8		
12.	Pb6xc8	Dc7xc8		
13.	e4-e5	Pf6-d5		
14.	Le3-c1	Le7-c5		
15.	Dd1-d3	0-0		
16.	b2-b3	Dc8-c7		
17.	Lc1-b2	a6-a5		
18.	a2-a4	f7-f6		
19.	e5xf6	Pd5xf6		
20.	Le2-f3	Tf8-f7		
21.	Ta1-e1	Tb8-e8		
22.	Te1-e2	e6-e5		
23.	Tf1-e1	d7-d6		
24.	Dd3-d2	Te8-f8		
25.	h2-h3	h7-h6		
26.	Lb2-c3	Dc7-c8		
27.	Kg1-h2	g7-g5		
28.	b3-b4	a5xb4		
29.	Lc3xb4	g5-g4		
30.	h3xg4	e5-e4		
31.	Te2xe4	Pf6xe4		
32.	Te1xe4	Lc5xb4		
33.	Te4xb4	d6-d5		
34.	Kh2-g1	Dc8-e6		
35.	a4-a5	De6-f6		
36.	Tb4-b6	Df6-a1 †		
37.	Kg1-h2	Da1-e5 †		
38.	Kh2-h3	Tf7-f6		
39.	a5-a6	h6-h5		
40.	g4xh5	Tf6xf3 †		
41.	g2xf3			

Remise.

Jonge schilder van 13 jaar

GIOVANNI VINCK nu al beroemd

-door Nancy van der Wal-

WILLEMSTAD — Drie jaar was de Curaçaose schilder Giovanni Vinck, toen hij voor het eerst een tekening op papier zette. Nu is hij dertien jaar en heeft inmiddels achtenveertig schilderijen gemaakt en vijf keer met zijn schilderijen geexposeerd. Vanavond vertrekt hij naar Aruba waar morgen de zesde expositie opent in de Biblioteca National.

Giovanni Vinck was zes toen hij naar tekenles ging bij Dineke Van der Geest bij Li bertas. Omdat hij problemen had met Nederlands en daardoor vaak de juffrouw niet begreep, besloten zijn ouders hem over te plaatsen naar Luigi Pinedo, waar hij nog steeds tekent.

Elke zaterdagmorgen gaat de schilder met zijn werk naar Pinedo. Thuis schildert hij niet zoveel. Op les kan hij "relaxed" tekenen, wat hem thuis niet lukt, vertelt Giovanni. Tijdens de les mag hij zelf bepalen wat en hoe hij tekent. Het liefst werkt hij met olieverf en maakt hij schilderijen van de natuur. "Ik hou erg veel van de natuur", vertelt hij en dat blijkt uit de grote hoeveelheid schilderijen over dieren, planten en vruchten.

Op school blinkt Giovanni uit in de teken- en handenarbeid lessen. Terwijl hij verschillende draadjes in elkaar vlecht om een armbandje te maken, vertelt hij dat hij heel wat handenarbeid verricht. De armbandjes worden door zijn klasgenoten bij de vleet besteld. Daarnaast maakt hij poppetjes van kokosnoten. Niet iedereen op school gunt hem zijn succes. "Als ik ergens een prijs voor win zeggen ze: „Je had niet mee mogen doen. Je moet een ander een kans geven of, ik wist wel dat jij het zou winnen", vertelt Giovanni.

De grootste tekening, die de jonge schilder ooit heeft gemaakt, is een groot indianen landschap. Dat was een opdracht van de Kiwanis Club Piscadera. Zij wilden met een aantal gehandicapten naar het carnaval gaan kijken en alle kinderen moesten gekleed komen als indianen. Het schilderij had een lengte van tien meter en het heeft Giovanni tien dagen gekost om het schilderij te maken: "Normaal werk ik ongeveer vijf maanden aan een schilderij. Het schilderij van de Kiwanis was niet zo moeilijk, omdat je bij een groot schilderij niet op de kleine details hoeft te letten." De Kiwanis-leden waren erg tevreden over Giovanni's werk en boden hem aan alle onkosten te betalen als hij wilde exposeren op Aruba. Daar maakte Giovanni graag gebruik van en tijdens een bezoek aan Aruba heeft zijn moeder contact opgenomen met Alice van Romondt van de Arubaanse bibliotheek. Zij reageerde enthousiast op het plan voor een expositie en begin deze week zijn alle schilderijen door Anthony Veder naar Aruba gebracht.

Ondanks het feit dat Giovanni alle publiciteit wel leuk vindt en hij zich ook vereerd voelt dat steeds meer mensen zijn schilderwerk willen kopen, wordt hij geen schilder van beroep. "Ik wil dierenarts worden", zegt de schilder. Voor het schilderen blijft er, volgens hem, nog genoeg tijd over. "Dan kan ik me gaan specialiseren in de kleine details en in het schilderen van gezichten."

De expositie op Aruba zal twee weken te bezichtigen zijn. Zelf blijft Giovanni maar één week op Aruba. "Ik zal niet elke dag bij de bibliotheek aanwezig zijn, want ik ga natuurlijk ook genieten van mijn vakantie."



GIOVANNI VINCK ...jong talent...



...landschap...

ABVO en SITEK zoeken naar oplossing

Leerkrachten Piarschool niet eens met benoeming Eustatia

WILLEMSTAD — Vanmorgen hebben de leerkrachten van de Carlos Manuel Piarschool en de vakbond ABVO vergaderd met de Dienst Onderwijs en Cultuur over de problemen die zich begin deze week hebben voorgedaan na de benoeming van Violet Eustatia- Balentin als waarnemend hoofd van de Piarschool. Een aantal leerkrachten kwam afgelopen maandag niet op school uit protest tegen de benoeming en kwam hierdoor in problemen met de Dienst Onderwijs die deze mensen op de "zwarte lijst" plaatste.

In een persbericht, dat vandaag door de leerkrachten werd verspreid, lieten zij weten het niet eens te zijn met de benoeming van Eustatia. Het waarnemend hoofd van de school is, volgens de leerkrachten, door haar negatieve benadering van zowel leerlingen als ouders en leerkrachten niet geschikt voor de functie. Eustatia zou gewacht hebben op het pensioen van het hoofd van de school, de heer Klein, om hem daarna door het slijk te halen. Zij zou te koop hebben gelopen met alle fouten die Klein zou hebben gemaakt, opdat zij hier profijt uit kan trekken, aldus de leerkrachten in hun brief.

ONGENOEGEN

"Als Eustatia direct had ingegrepen, hadden we ergere problemen kunnen voorkomen. Zij wachtte daarentegen tot het pensioen van Klein om daarna de problemen naar buiten te brengen. Eustatia maakt zich daarom net zo goed schuldig aan het slechte beleid van Klein", vermeldt het bericht verder.

Direct nadat Klein zijn pensioen kenbaar had gemaakt, stuurden de leerkrachten een telegram naar de gedeputeerde van Onderwijs Angel Salsbach, waarin zij hun ongenoegen kenbaar maakten en vroegen om een vergadering op korte termijn. Deze vergadering vond op 1 oktober plaats. Op 2 oktober werd de vergadering voortgezet. Toen waren alle onderwijs- instanties en de directie van de Piar- school ook aanwezig.

"Ondanks dat de gedeputeerde van Onderwijs zei dat hij de hele situatie begreep, werd de benoeming van Eustatia gehandhaafd. Volgende week zal pas een oplossing voor de problemen worden gezocht", aldus het persbericht. Deze beslissing was de druppel, die de emmer bij veel leerkrachten deed overlopen. Vier leerkrachten meldden zich afgelopen maandag ziek. Eén kwam wel opdagen, maar ging na enkele minuten weer naar huis, omdat, volgens die leerkracht, de spanningen op school onhoudbaar waren.

"ZWARTE LIJST"

Diezelfde maandag kregen de leerkrachten een brief van de Dienst Onderwijs, waarin zij werden verzocht zich die dag nog te melden bij de Bedrijfs Geneeskundige Dienst (BGD). Bij aankomst van de brief, was de BGD reeds gesloten en toen de leerkrachten de volgende dag verschenen, kregen zij te horen dat zij op de "zwarte lijst" waren geplaatst. De BGD liet tevens weten, dat zij van hogerhand de opdracht hadden gekregen om de leerkrachten geen ziekte- verlof te geven.

Na enig heen en weer gepraat besloot de BGD om twee leerkrachten alsnog ziekte- verlof te geven, maar wilde de andere twee leerkrachten niet helpen. Voor deze twee leerkrachten gold het briefje van hun huisarts. De slechte behandeling van de kant van de BGD is vanmorgen ook aan de orde gekomen, liet de ABVO weten, die hevig verontwaardigd is over de behandeling van haar leden. Tijdens de bespreking vanmorgen hebben de vakbond en de leerkrachten ook de vergadering van het Bestuurs College besproken, waarin onder andere een advertentie v... een nieuw schoolhoofd en de ... handeling van de BGD werd ... behandeld.

Vandaag zal de ABVO cont... opnemen met de onderwijs- v... bond SITEK om samen met ... leerkrachten en de directie v... de school naar een oplossing v... de problemen te zoeken. De ... sen op de school worden, volg... de laatste berichten, gewo... voortgezet.

Wilde Europees Nederlandse marinier voor zijn

Roger Juriens: als eerste om Aruba heen gewindsurfd

ORANJESTAD — Toen Roger Juriëns gistermiddag met zijn windsurf terugkeerde bij de vissershutjes te Malmok was hij de eerste Arubaan, die rond Aruba gewindsurfd had. Roger Juriëns, een verwoed watersportman en vooral windsurfer, was 's morgens om negen uur ter hoogte van deze vissershutjes vertrokken.

Hij ging in de zuidelijke richting, daarna oostelijke richting Seroe Colorado en ging daarna weer richting Noord. Toen hij te Malmok terugkeerde, had hij er vijf uur en 48 minuten over gedaan. Roger Juriëns kwam op het idee deze tocht langs Aruba te maken toen hij vernam dat aanstaande zaterdag een Nederlandse marinier van de Marinierskazerne Savaneta dezelfde plannen had. Hij besloot de eerste te worden die een dergelijke tocht maakte.

Tot Savaneta was het geen moeilijk traject, doch op de punt van Aruba gekomen waren de hoge golven en ruwe zee ware tegenstanders. Ter hoogte van de Natuurlijke Brug kreeg hij weer de nodige wind, die hem hielp het vertrekpunt weer te bereik... Onder degenen, die Roger ... riëns via land op zijn to... volgden, bevonden zich de he... Jerry Gomez en Rudy Leys... van IDEFRE. Ter hoogte van ... vaneta kreeg hij een volgb... achter zich om het "woeste" ... van zijn tocht veilig te kun... afleggen.

Baseball-ploeg naar Cuba

ORANJESTAD — De A... baanse baseball- selectie ... vandaag naar Cuba vertr... ken om deel te nemen aan ... strijd om de «Co... International».

De delegatie bestaat uit ... personen, van wie twintig s... lers. Negen van de spelers k... den niet meereizen, omdat ... Aruba in de selectie naar Ind... napolis zullen vertegenwoor... gen. Daarom werden andere s... lers toegevoegd, zodat de selec... voor Cuba nu bestaat ui... pitchers: Nildo Wernet, Fr... Kock, Timoteo Geerman, He... Arnold, Richard Mackay, ... chard Orman, Johnny Irausq... en Juvenal Navas; outfielde... Orvin Gonzalez, Lyle Rombl... Jessy Beukenboom, Karel Wi... ams en Gabriel Dijkhoff; ... gers: Henry Barrera, Pierre ... chardson; infielders: Felix Th... Aldwin Acosta, Rolando Cr... Wilfrido Thiel en Wilfred ... der Biezen. De leiding best... uit Chu Halabi, Rodolfo Vorst... Crismo Angela.

Geldkist gevonden

WILLEMSTAD — In de mo... achter Seroe Fortuna is gister... een geldkistje met vier spa... bankboekjes en belangrijke ... pieren gevonden. Het kistje is ... gegeven bij de politie die een o... derzoek heeft ingesteld.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD — Gister... hebben in totaal zeven aanr... dingen plaats gevonden. E... persoon raakte hierbij licht ... wond. De materiele schade is ... raamd op ruim zesduiz... gulden.

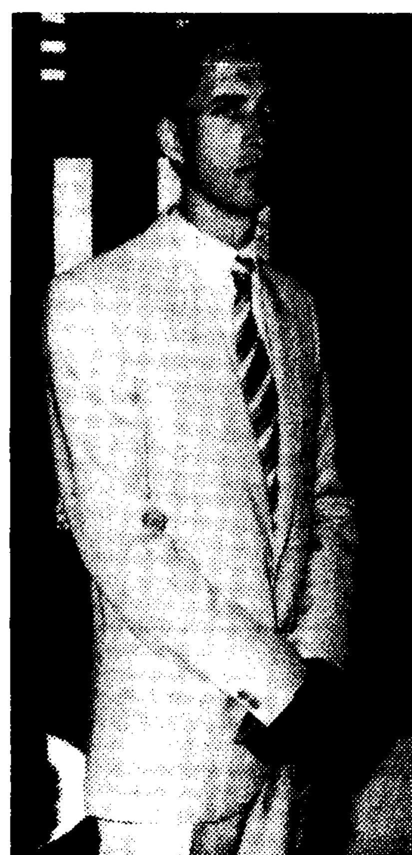
Gestolen sieraden bij recherche

SAN NICOLAS — In ve... band met in beslagneme... van een groot aantal sier... den, die nu op het politieb... reau te San Nicolas ligge... kunnen personen die sier... den missen, contact opneme... met de rechercheurs Pete... son en Winklaar te San N... colas.

Er zijn een paar sieraden ... die specifiek zijn waardoor ... vermoedelijk direct herke... kunnen worden, zoals een her... polshorloge met 52 diamant... en dertig dienstjaren ring ... Lago met twee diamanten, ... schillende gouden kettingen ... hangers in de vorm van een ... fijzer, de letter A bezet met ... diamantje, een kalender met ... diamant op 17 september, ... naam Mildred Janet. Ook is ... een wijde gouden armband ... het opschrift Joy en gouden ... bellen in de vorm van een lett... M.

Beroving

WILLEMSTAD — Aan ... Fokkerweg werd gistermidd... een 21- jarige buschauffeur ... roofd van zijn portemonnaie. ... berover was, volgens de chau... feur, in de richting van dr Ma... weg gevlucht en werd even la... ter hoogte van Mac Donalds ... de politie aangehouden. De ... der werd geconfronteerd met ... buschauffeur die de man her... de. De man is overgedragen ... de recherche.



MR. H. WARNINK ...minder rompslomp...

Mr Warnink in Trouw:

Antilliaans rechtsstelsel voorbeeld voor Nederland

—Door Victor Hafkamp—

DEN HAAG / WILLEMSTAD — Het Antilliaanse rechtsstelsel is een voorbeeld voor Nederland. Dat is de mening van mr G.R. André de la Forte, president van de rechtbank in Middelburg, Zeeland. Hij werd gisterochtend geciteerd in het ochtendblad "Trouw" dat een artikel wijdde aan de overbelasting van de rechtspraak in Nederland. Het justitiële apparaat in Nederland kan het werk nauwelijks nog aan. Rechtbank- president De la Forte wil de rechters in Nederland meer plezier in het werk geven en hun werkdruk verminderen door kantongerecht, rechtbank en gerechtshof voor hoger beroep in één Hof van Justitie onder te brengen. Civiele zaken moeten in zijn visie door één rechter en niet door drie worden afgehandeld. De Tweede Kamer heeft onlangs al besloten één in plaats van drie rechters civiele rechtszaken te laten afhandelen. Ook voor zaken in hoger beroep is een enkelvoudige afhandeling voortaan mogelijk, zo bepaalde het parlement.

Mr André de la Forte kreeg onlangs een nieuwe vice- president, mr H. Warnink. Hij is van de Nederlandse Antillen afkomstig. De contacten met mr Warnink hebben mr André de la Forte kennelijk geinspireerd tot de uitspraken dat het Antilliaanse rechtsstelsel voor Nederland een voorbeeldfunctie inneemt. Warnink zegt zelf in Trouw: "Ongeveer tweederde van de rechters in de Antillen is Nederlander. Maar het administratieve apparaat verstaat voornamelijk Papiamentu. Een vonnis dicteren is hierdoor onmogelijk. Dat moet je zelf doen. Desondanks werkt alles snel, efficiënt en praktisch. Er is minder rompslomp aan papieren. Rechtspraak in eerste instantie wordt enkelvoudig afgedaan en zaken in hoger beroep worden in hetzelfde huis afgehandeld", aldus mr Warnink.

Hij en zijn collega mr André de la Forte leggen in Trouw uit wat de duidelijke voordelen van een enkelvoudige kamer in het civiele recht zijn: minder paparassen, minder tijdsverlies en minder lang wachten op de uitslag van het onderzoek door het gerechtelijk apparaat. Daardoor onstaat meer tijd voor een diepgaander onderzoek waar het hier vaak ontbreekt.

Wie het in de Nederlandse Antillen niet eens is met de uitspraak van het gerecht in eerste aanleg van het Hof van Justitie, kan bij datzelfde Hof in hoger beroep gaan. De zaak wordt dan in hetzelfde gebouw maar door een andere rechter behandeld. Wie nog verder wil komt aan de andere kant van de oceaan terecht, bij de Hoge Raad in Den Haag, legt Warnink uit in Trouw.

"Deze situatie werkt volgens hem geheel naar tevredenheid vooral op economisch terrein. "In New York weet een zakenman vaak niet eens waar de Antillen liggen. Het zijn gebieden waarvan men over het algemeen weinig weet. Voor investeerders is het dan prettig te weten dat er een Hoge Raad in Nederland is als, zeg maar, garantie dat de rechtspraak in de Antillen goed werkt", zo wordt hij geciteerd in Trouw.

Warnink is in de krant vol lof over de werkomstandigheden in de Antillen. De rechters wisselen elkaar af, zowel voor zaken in eerste instantie als in hoger beroep. Door die afwisseling hou je volgens Warnink meer plezier in je werk en blijf je dichter bij de realiteit staan. Als je uitsluitend beroepszaken doet is dat naar zijn mening minder het geval.

VBC in commentaar

Emotionele uitlatingen bij verdere privatisering voorkomen

WILLEMSTAD — Alhoewel de VBC het een goede zaak vindt dat het Caribbean Hotel verkocht is, betreurt deze organisatie het feit dat de onderhandelingen en afhandeling van de verkoop verlopen zijn in een sfeer van insinuaties en beschuldigingen.

De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao pleit voor snelle privatisering van de overige overheids- hotels. "Voor de verdere ontwikkeling van het toerisme is dit namelijk van groot belang", aldus de VBC. "Het is te hopen dat bij de verkoop van de andere hotels de onderhandelingen op snelle en zakelijke wijze zullen verlopen en niet zoals thans is gegaan bij de verkoop van het Caribbean Hotel."

Met name de emotionele beschuldigingen en insinuaties betreurt de VBC ten zeerste. "Een dergelijke aanpak wordt afgewezen omdat dit niet bijdraagt tot verbetering van het investerings- klimaat en van de onderlinge verhoudingen. Dit laatste leidt tot verslechtering van de onderlinge samenwerking", aldus de VBC.

De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao noemt samenwerking noodzakelijk indien men het toerisme verder tot ontwikkeling wil brengen. Daarbij pleit de VBC voor een samenwerkingsstelsel dat gebaseerd is op het zakelijk benaderen van vraagstukken.

Dief betrapt

WILLEMSTAD — Bij de politiepost in Punda kwam de tip binnen dat een man kledingstukken uit een zaak in Hanchi Snoa stond te vissen. Toen de politie bij de zaak aankwam, rende de man weg.

De politie zag dat de etalageruit van de winkel was vernield. Even later werd de "visser" in Punda aangehouden. Hij was in het bezit van een emmer en een hengel. De man verklaarde dat hij zou gaan vissen. Bij controle bleek dat de man geen aas maar vijf nieuwe trainings- broeken van het merk Playboy in de emmer had. Aangezien hij geen duidelijke verklaring kon geven over de herkomst van de kledingstukken, werd de man aangehouden en overgedragen aan de recherche.

Mishandeling

WILLEMSTAD — In de IJzerstraat is een 28- jarige vrouw door haar partner mishandeld. De acht maanden zwangere vrouw werd door de man geschopt en geslagen. Bij aankomst van de politie klaagde zij over hevige pijnen in haar buik en vertoonde kapwonden aan de lip en het gelaat. Per ambulance is de vrouw naar de polikliniek gebracht. De man is door de politie aangehouden en overgedragen aan de recherche.

Band verwondt jongen

WILLEMSTAD — Een 16- jarige jongen raakte gisteren gewond nadat de band, die hij aan het repareren was, sprong. De jongen was een grote truckband aan het oppompen, toen de veiligheids ring los schoot en de jongen in het gezicht raakte. Hij liep hierbij een kapwond aan hoofd, neus, linkeroog en kin op. Per ambulance werd het slachtoffer naar het ziekenhuis vervoerd voor medische behandeling. De recherche en de Veiligheidsinspectie hebben de zaak in onderzoek.

Niet ontevreden over groei

Promé Seguro wordt door overheid gediscrimineerd

WILLEMSTAD — De verzekerings- maatschappij Prome Seguro is zeer ontstemt over het feit dat de overheden geen offertes van deze "eerste nationale" verzekeringsmaatschappij willen accepteren. Deze kwestie is al meerdere malen bij de overheden aangekaart maar tot nu toe heeft Prome Seguro niets meer gehoord. "Wij zijn zakelijk bezig en het enige wat wij willen is eenzelfde behandeling. Is dat teveel gevraagd?", aldus vakbondsleider Ewald Ong-A-Kwie, de grote motor achter de verzekerings- maatschappij.

Juist omdat de verzekeringsmaatschappij geen medewerking krijgt van de overheden, toonde Ong-A-Kwie zich zeer verbaasd over de geruchten dat gedeputeerden als "dank" voor het positieve stemadvies van de vakbonden voor de huidige coalitie, verzekeringen naar Prome Seguro toeschuiven.

Prome Seguro voert een agressief beleid waarbij in de privesector aan vele bedrijven offertes worden gedaan voor verzekeringen. Dat is bij de overheden echter niet mogelijk omdat de offertes volgens Ong-A-Kwie niet geaccepteerd worden. "Wij willen niet bevoordeeld worden, maar eisen een gelijke behandeling als alle andere verzekerings- maatschappijen", aldus Ong-A-Kwie. "Indien dat niet gebeurt is er sprake van discriminatie. Notabene discriminatie van de eerste nationale verzekerings- maatschappij." Deze kwestie is volgens Ong-A-Kwie al verschillende malen bij de overheden aangekaart maar er is nog steeds geen positief antwoord. Dat terwijl de overheid juist baanbrekend werk zou moeten verrichten en de eerste zou moeten zijn om een nationale verzekerings- maatschappij te erkennen.

Over de mogelijke vrees bij het personeel van het autobus- bedrijf dat een verzekering bij een maatschappij die is opgericht door de vakbonden, nadelig zou zijn voor de werknemers, liet Ong-A-Kwie zich evenals directeur Wanga van het busbedrijf, ontkennend uit. "Nonsens. Wij zijn een zakelijk bedrijf", aldus Ong-A-Kwie.

Toch is Ong-A-Kwie niet ontevreden over de groei van Prome Seguro. Hij handhaaft nog steeds de voorspelling dat deze verzekerings- maatschappij "binnen vijf jaar de grootste op het eiland zal worden". De groei tot op heden voldoet aan de verwachtingen en daar wordt door Prome Seguro hard aan gewerkt, aldus Ong-A-Kwie.

BONAIRE AGENDA

OLITIE: 8000
RANDWEER: 8222
AXICENTRALE: 8845
OSPITAAL: 8900

NDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag n 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 ır; zondag gesloten.

PENBARE BIBLIOTHEEK
peningstijden voor het publiek) aandag en donderdag van 14.00-18.00 ır; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ .00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 ır)
peningstijden voor lezers) ensdag van 14.00-19.00 uur.

OSTSLUITING: maandag t/m vrijdag ngetekende stukken 15.45 uur; gewone ukken 16.30 uur.

ERVICE CLUBS
wanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel onaire.
ons: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
ound Table: elke tweede maandag - uurtcentrum Terra Corra.
otary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

ESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: .00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geo-end.

UZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging ervan gelieve contact op te nemen met de er Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

OLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): opend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za-dag van 12.00-24.00 uur.

PREEKUUR (gezaghebber): elke donder-ag van 09.00-11.00 uur op het Be-uurskantoor, Kralendijk; laatste donder-ag van de maand van 10.00-12.00 uur te incon.

OKOLISHI (tel.: 8198): verzameling Bo-aireaanse schelpen en koraal; open van nsdag t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - aya Nikiboko Zuid 3.

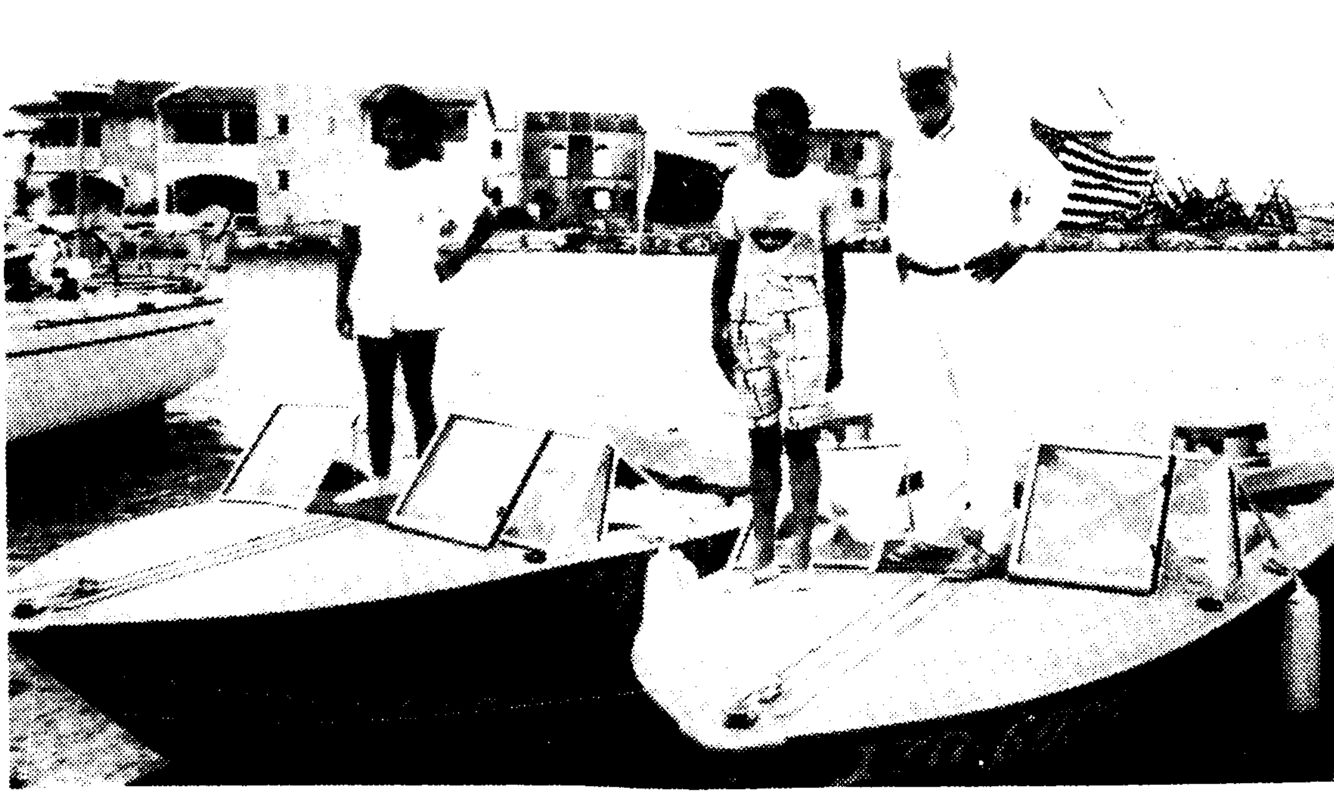
VV: **openingstijden slachthuis** maan-ag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-6.00 uur en donderdag en vrijdag van 6.00-11.00/11.30-14.30 uur.

ERKDIENSTEN
int Bernarduskerk Kralendijk: agelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 ur.
oromotokerk Antriol: agelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 ur
udovicuskerk Rincon: agelijks, ook zondag, 19.30 uur.

LACHTENBEZORGING doorgeven an mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya acique 4.

Mini-carnaval

KRALENDIJK — Het mini-carnaval dat georganiseerd zal worden op woensdagmiddag in het centrum van Kralendijk door vakantie- gangers uit Curaçao en carnaval enthousiasten van Bonaire start om drie uur 's middags (hetgeen naar Bonaireaanse begrippen wel half vijf wordt!) op de parkeerplaats van het stadion. De route gaat voorts via de Kaya Betico Croes naar de Abraham Boulevard, de Kaya Grandi en de Kaya L.D. Gerharts naar de Kaya Caracas. Vandaar gaat het weer via de Kaya Simon Bolivar naar de Kaya Grandi, de Kaya L.D. Gerharts, de Kaya Manuel Piar, de Kaya Simon Bolivar naar de parkeerplaats voor Fundashon Arte Bonairiano en de Landsradiodienst (LRD).



KRALENDIJK — Hoe klein de bootjes zijn waarmee de mensen van Amerigen 500 hun vijftigduizend mijls reis die meer dan twee jaar zal duren, maken is duidelijk op deze foto te zien. In juli zijn de zes bootjes uit Panama vertrokken. De komende maanden zal Kaap Hoorn gerond worden en na totaal vierentwintig maanden onderweg te zijn geweest arriveren de bootjes tenslotte in Ohio (VS). Op twee van de vier bootjes rechts dr Jacques Desjardins met zijn echtgenote en links Silvia Osoria een van de drie dames in het gezelschap.

Met reis van vijftigduizend mijl

Elf avonturiers herhalen route van oude zeevaarders

KRALENDIJK — Op uitnodiging van de jonge restaurateur Marcel Nahr werd in het restaurant Rendez Vous een persconferentie belegd waar kennis gemaakt kon worden met een negental avonturiers die onder leiding van de Franse Canadees dr Jacques Desjardins aan een zeereis zijn begonnen van enkele maanden, die zal leiden van Panama, via Kaap Hoorn naar Ohio in de Verenigde Staten.

Op zich een zeereis die — behoudens de ruwe zee ten zuiden van Kaap Hoorn — wel eerder uitgevoerd is door zeil- enthousiasten. Jacques Desjardins en zijn tien mensen echter maken de reis met zes kleine boten van achttien voet en een buitenboordmotor van 115 pk. Wie de bootjes op de rede van Kralendijk ziet en opmerkt, dat de bootjes de lengte van de bekende Boston Whaler nog niet halen, mag bewondering hebben voor de moed van deze jonge avonturiers.

Desjardins legt desgevraagd uit, wat geleid heeft tot deze opzienbarende onderneming die Amerigen 500 wordt genoemd en waaraan verschillende nationaliteiten zullen deelnemen. Een culturele uitwisseling, aldus Desjardins, waar Europa een grote rol in speelt. Dat is dan ook de reden, waarom de expeditie — met uitzondering van Jacques Desjardins en zijn echtgenote — telkens een nieuwe bemanning aan gemonsterd wordt. De oude wereld (Europa) en de nieuwe wereld moeten elkaar leren kennen en wie kan dat zonder te begrijpen wat de oude zeevaarders tot hun ontdekkings- reizen hebben gebracht.

BEMANNING

De huidige bemanning die de twee dagen op Bonaire is gebleven bestaat uit leider Desjardins terwijl de overige leden van de Amerigen 500 zijn Juan Gonzales (Spanje), Elisabeth Hernandez, Manuel Vasquez, Silvia Osorio, Rafael Urrutia (arts), Mauricio Carrera, Francis Contreras en Alvario Viteri, allen afkomstig uit Mexico. Deze mensen zullen van Bonaire naar het Venezolaanse Puerto Cabello varen en maken dan per vliegtuig de reis naar huis terug. Hun plaats wordt ingenomen door Venezolanen en Nederlanders, die dan verder langs de kust van Zuid- Amerika zullen afzakken. In het totaal wordt de bemanning vijfmaal gewisseld en de verschillende nationaliteiten die betrokken zijn bij de avontuurlijke reis zijn behalve dus Canada, Mexico, Venezuela en Nederland ook nog Brazilie, Engeland, Portugal en Colombia. Zoals leider Jacques al zei, de oude wereld van de zeevaarders — dus vooral de Portugezen en Nederlanders — ontmoeten nu de wereld van de vroegere ontdekkers.

Van het gezelschap heeft ieder een specifieke taak opgekregen. De meeste deelnemers hebben een universitaire achtergrond, waardoor het mogelijk is, dat de hun toebedeelde taken en onderzoekingen ook behoorlijk op schrift gesteld worden. Het bevriel de leden van Amerigen 500 zo goed op Bonaire, dat het verblijf met een dag werd verlengd. Ieder was daardoor in de gelegenheid de kleine boten van de expeditie- leden in de baai van Kralendijk te bewonderen. De elf avonturiers werden gastvrij onthaald door Marcel Nahr, die ook — samen met Aubrey Sealy — coordineerde bij de persconferentie.

KRALENDIJK — Ter gelegenheid van het bezoek aan Bonaire van de Amerigen 500 bood Marcel Nahr die deze dagen als gastheer optrad van de avonturiers een herinnering aan van Bonaire. Het was de leider van het gezelschap dr Jacques Desjardins uit Canada die de plaquette in ontvangst nam. Bij de foto midden Marcel Nahr, dr Jacques Desjardins en rechts naast hem de arts in het gezelschap van de Mexicaan Rafael Urrutia en geheel rechts staande Mauricio Carrera die juist zijn 28ste verjaardag vierde. Hij is de enige journalist in het gezelschap.

Bij twintigste Regatta

VBB voor halve vrije dag en aangepaste etalages

KRALENDIJK — Tijdens de persconferentie die werd belegd door het Stichtingsbestuur van de Bonaire Sailing Regatta International merkte het bestuurslid van de Vereniging van Bedrijfsleven (VBB) Zulay Nouel op, dat het wenselijk zou zijn, wanneer de werknemers van de bedrijven op woensdag 14 oktober een vrije middag zouden krijgen.

Volgens Zulay Knuf Nouel zou deze vrije middag ongetwijfeld bijdragen tot de viering van de twintigste Regatta, aangezien op die middag een mini- carnaval zal worden georganiseerd. Dat gebeurt dan van 's middags drie uur tot de namiddag zes uur. Tien carnavals- groepen zullen dan deelnemen, waarvan er twee uit Curaçao komen terwijl er ook nog twee brassbands en een andere muzikale groepering hun medewerking zullen geven. De bevolking, aldus Zulay moet dan wel in de gelegenheid gesteld worden om de optocht te kunnen zien. De Regatta activeert het toerisme, aldus de secretaresse van de VBB en dat is ook in het voordeel van het bedrijfsleven. Ook de overheid zal aan de ambtenaren vrijgeven.

Behalve het vrijgeven aan de werknemers doet de VBB ook een beroep op de werkgevers om hun etalages aan te passen aan het Regatta- feest. In deze Regatta week aldus Zulay, komen er tienduizenden bezoekers op het eiland. Dan zullen de diverse bedrijven hun uiterlijk aantrekkelijk moeten maken.

Dynamite dames bezetten eerste plaats volleyball

KRALENDIJK — De winst die de dames in klasse A Dynamite afgelopen zondag behaalden op Aguilas, betekende dat men voor de negende maal een ongeslagen record heeft. Dynamite kwam daarmee op de eerste plaats in de competitie, gevolgd door Galaxia, dat twee punten minder behaalde. Onder aan de ranglijst bij de A-klasse van de dames hangt High Q met acht van de negen verloren wedstrijden.

Dynamite liet er geen twijfel over bestaan momenteel de beste dames volleybal- ploeg te zijn in de competitie van Bonaire. Aguilas, toch ook niet voor een kleintje vervaard, kon slechts in de tweede set enige weerstand bieden (10-15), maar werd in de overige drie sets vrijwel onder de voet gelopen door de dynamische dames met setscores van 15-13, 15-4 en 15-11. Arbiter bij deze gelegenheid was Feliz Nicolaas die werd geassisteerd door M. de la Croes en Jose Piar.

In de huidige stand van de competitie bengelt High Q dus onderaan de lijst, maar ook Pink Stars scoort niet hoog. Weliswaar staan zij op de ene de laatste plaats, maar hebben wel een wedstrijd meer gespeeld dan High Q. Dat is mogelijk, omdat er een team is uitgevallen. De situatie in de dames A-klasse ziet er sedert afgelopen week als volgt uit:

Dynamite gesp. 9, gew. 9, verl. 0 set 27-3, set pt. 430-221, pt. 9.
Galaxia gesp. 9, gew. 7, verl. 2, sets 24-11, set pt. 462-353, pt. 7.
Aguilas gesp. 9, gew. 4. verl. 5, sets 15-19, set pt. 371-408, pt. 4.
Pink Stars gesp. 10, gew. 2, verl. 8, sets 13-26, set pt. 378-534, pt. 2.
High Q gesp. 9, gew. 1, verl. 8, sets 7-26, set pt. 315-458, pt. 1.



Kinderen krijgen twee extra vrije dagen

Janga (POB) bezorgd over onderwijs openbare school

KRALENDIJK — Eilandsraadslid van de Partido Obrero Bonairiano (POB), Broertje Janga, maakt zich bezorgd over het onderwijs van de leerlingen van de enige gouvernements- school op Bonaire. Volgens Janga werden kinderen gedurende twee dagen naar huis gestuurd zonder dat daarvoor een reden was. Janga stelt zijn vragen aan de voorzitter van de eilandsraad mr George Soliana.

Janga meent dat de twee onverwachte vrije dagen die de leerlingen van een bepaalde klas hebben gekregen, een redelijk gevaar inhouden voor de toekomst van Bonaire en ziet zich derhalve als parlementariër genoodzaakt te vragen of de overheid — en met name dus de gedeputeerde van Onderwijs — eigenlijk op de hoogte is dat de leerlingen van Colegio Reina Beatrix op donderdag en vrijdag van de afgelopen week naar huis zijn gestuurd. Janga wil voorts graag weten welk beleid de overheid eigenlijk voorstaat ten aanzien van onderwijs, waarbij dus kennelijk een onderwijzer toestemming krijgt om kinderen naar huis te sturen?

Indien Janga zich vergist en de overheid dus niet de vereiste toestemming heeft gegeven, dan wil Janga graag weten welke maatregelen de overheid denkt te nemen om te voorkomen dat het Bonaireaanse onderwijs naar de afgrond wordt geleid.

De achtergrond van deze vragen van raadslid Janga is het vrijgeven van een klas kinderen van Colegio Reina Beatrix op het moment dat ex-gedeputeerde Ernesto Melaan die aldaar als onderwijzer tewerk is gesteld, besloot om de laatste twee werkdagen van de afgelopen week met enige vrienden per motorboot te vertrekken naar de Aves- eilanden. Aangezien vakantie en les geven niet samengaan, besloot Melaan tot de mededeling aan de leerlingen dat er op donderdag 1 en vrijdag 2 oktober geen les zou worden gegeven.

Austral devalueert

BUENOS AIRES — **De Argentijnse austral is met 1,98 procent gedevalueerd. Het was de tweede devaluatie in oktober. Voor één dollar krijgt men nu 2,7350 austral.**

Aanslag op echtgenote vakbondsleider Sto Domingo

SANTO DOMINGO — De echtgenote van de vakbondsleider in de transport- sector Antonio Perez in de Dominicaanse Republiek is door twee mannen onder vuur genomen die daarbij gebruik maakten van een motorfiets. Nieves Almanzar de Perez raakte daarbij niet gewond. Men had haar kennelijk op staan wachten bij haar woning. Haar man zit sinds een paar maanden in de gevangenis omdat hij gefraudeerd zou hebben, ten tijde van een voorgaande regering, namelijk die van president Salvador Jorge Blanco.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM TODAY OCTOBER 8,1987.

Aegon	87,30	Meneba	59,50
Ahold	102,40	Naarden	
Akzo	175,00	Nat.Ned.	
Cred.Lyon.	68,00	Philips	52,40
Fokker	57,80	Royal Dutch	263,10
Gist.Broc.	48,50	Telegraaf	299,00
Heineken	172,80	Unilever	138,30
KLM	53,10	Index	307,70

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Abbott Labs.	58 1/2 + 1 1/2	IBM	152 3/4 + 1 3/4
American Exp.	35 5/8 + 3/8	Imperial Oil	58 1/4 - 3/4
Am.Home Prod.	85 1/8 + 1/8	Johnson & J.	93 3/8 - 7/8
Am.Tel.& Tel.	33 3/8 + 5/8	Kroger	33 7/8 - 1/4
Amoco	81 3/8 - 5/8	McKesson	34 1/4 - 1 1/8
Archer D.	25 3/8 - 1/2	Merck & Co.	203 3/8 + 2 3/8
Atlantic R.	92 3/8 + 1/8	Mobil Corp.	48 - 1 3/4
Placer Dome Gld	19 unch	NCR Corp.	82 5/8 - 2 3/8
Chrysler	39 5/8 - 5/8	Norf.South.	33 7/8 + 1
Citicorp	57 3/8 - 3/8	Philips Ind.	18 7/8 + 1/4
CocaCola	45 3/4 - 3/4	North.Tel.	20 3/8 - 3/8
Consol.Nat.G.	42 3/8 + 3/8	Northrop Corp.	14 1/2 - 1/8
Diebold	49 + 1	Pac.First.Fin.	19 1/4 + 1/4
Digital Eq.	191 - 2 3/8	Pfizer	67 1/8 - 1/2
Dupont	117 3/4 - 3/4	Phelps Dodge	52 7/8 - 3/8
East.Kodak	100 1/4 - 3/4	Philip Morris	114 1/4 + 1 1/2
Exxon	47 1/2 - 1/2	Public Serv.E.	25 3/8 + 1/8
Firestone	45 3/4 - 1/4	Quaker	51 3/4 + 1/8
Fluor	21 1/2 + 1	RJR Nabisco	64 3/4 - 5/8
Genl.Elect.	61 1/4 + 1 5/8	Shell Trp.Tr.	89 - 1/2
Genl.Mills	55 1/2 - 1/4	Southern U.	12 1/2 unch
Genl Motors	78 1/4 - 1 5/8	Texas Instr.	76 3/8 - 3/8
Gulf & West.	87 3/8 - 1 3/4	Unisys	44 7/8 + 5/8
Hecla Mng.	19 1/4 + 1/8	~~Unocal 37 5/8 unch 1/8~~	
Hilton	84 1/4 - 1	Williams Cos	35 1/2 + 3/8
Homestake Mng.	44 1/2 unch	Zenith Labs.	6 3/4 - 1/4

DOW JONES
Industrials 2.551,08 + 2,45
Transportation 1.044,92 - 4,87
REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT OCTOBER 7, 1987.
After being down by 30 points an hour before today's close, the Dow Industrials recovered to close up approximately 1.80 points to 2550,43. The Dow Utilities also closed ahead despite today's hike in the prime rate. Declines held a two to one edge over gainers near the final bell. Bond quotes inched ahead. Ford and Limited Inc. both faltered today in heavy trading. Emerson Electric, Hr and Block, Honda Motor, and United Stockyards gained solidly. General Electric also climbed while appearing on today's most active list. Digital Equipment and NCR both surrendered. The bulls managed to make a stand today near the 2500 zone but breadth readings and secondary measures slid. Volume was moderately active.
E.F. HUTTON RESEARCH.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 8 OKTOBER 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.34	1.36	1.38
PND STERLING	2.855	2.91	2.97
NED GLD	86.18	86.90	87.70
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	116.64	117.36	118.16
FR FRANCS	28.06	29.16	29.86
DUITSE MARK	97.14	97.86	98.66
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.03	1.33	1.39
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 8 OKTOBER 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	97.42
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	102.91
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.53
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	98.51
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	96.64

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 11.45%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Familieleden: passagiers betaalden paar honderd dollar voor overtocht

Dominicaanse vluchtelingenboot vergaan na ruzie met kapitein

SANTO DOMINGO — Een ruzie tussen de kapitein van de Dominicaanse boot met illegale Puerto Rico- gangers en enige passagiers zou de oorzaak geweest zijn van het verongelukken van deze boot vlak voor de kust van de Dominicaanse Republiek, waarbij tientallen mensen zijn omgekomen. Het zoeken naar eventuele overlevenden werd woensdag de hele dag voortgezet. Er werden verschillende stoffelijke overschotten geborgen. De passagiers zouden een paar honderd dollar hebben moeten betalen voor deze reis naar Puerto Rico.

Minister van Defensie, generaal Antonio Imbert Barrera, onthulde dat uit het verhoor van een overlevende is gebleken dat er vlak na het vertrek van de overbelaste boot een ruzie is ontstaan. Tijdens deze ruzie is de kapitein om het leven gekomen. In het tumult dat toen ontstond is er een plank van de houten boot kapot gegaan waarna er meer water naar binnen kwam en de chaos compleet werd als gevolg van de paniek. Een andere overlevende heeft verklaard dat het schip onmiddellijk na het vertrek al water maakte. Mogelijk is daarover de ruzie ontstaan.

De gewonden die men uit het water heeft opgepikt blijken vooral brandwonden te hebben opgelopen als gevolg van de felle zon maar ook waren zij door de harde golfslag toegetakeld. Zij werden opgenomen in de ziekenhuizen van Nagua en San Juan op 230 kilometer ten noorden van Santo Domingo. Volgens de politie van Nagua bestaat de kans dat veel opvarenden de kust hebben kunnen bereiken na het in tweeën breken van de houten boot waarmee zij de overtocht over het Kanaal van Mona maakten.

GEEN CONTACT MINISTER

Er werden in dit Dominicaanse stadje ook 150 mensen opgepakt. Deze hadden niet op de boot gekund omdat die al vol was. Het was wel hun bedoeling geweest om illegaal de Verenigde Staten binnen te komen. Hun arrestatie moest de politie de kans geven een diepgaand onderzoek in te stellen naar deze zaak en wie er achter zitten.

De directeur van de Burgerbescherming van de Dominicaanse Republiek, Eugenio Cabral, gaf persoonlijk leiding aan het speuren naar overlevenden en doden. Hij merkte op dat hij geprobeerd had contact te leggen met de minister van Defensie, generaal Antonio Imbert Barrera, toen de omvang van de ramp bekend werd. Als gevolg van wat Cabral noemde "bureaucratische obstakels" is hem dat toen niet gelukt. Om deze reden had hij daarop besloten persoonlijk de leiding van de reddingswerkzaamheden op zich te nemen. Daarbij maakte hij gebruik van het particuliere vliegtuigje van een vriend. In deze situatie kwam woensdag verandering. Toen werden marine en luchtmacht ingeschakeld evenals de politie en andere organisaties. Over het uitblijven van militaire bijstand is ondertussen een rel ontstaan in de Dominicaanse Republiek. Er werden in de loop van de dag verschillende stoffelijke overschotten geborgen. Overlevenden heeft men niet gezien.

VLAKBIJ KUST

De boot met de Dominicaanse illegalen moet al vijf kilometer buiten de kust van het Baoba del Pinal- strand zijn vergaan. Dat was de plaats van waaruit de boot zee zette. Cabral klaagde er over dat hij eigenlijk weinig materieel beschikbaar had om de zaak goed aan te kunnen pakken. We konden daarom niemand redden, klaagde hij.

AP- correspondent Arismen[d]
Calderon meldde vanaf h[et] strand van Boaba del Pinal dat [er] grote consternatie heers[te]. Vooral toen bekend werd dat h[et] dodental wel eens zou kunn[en] oplopen tot honderd.

Honderd[en] mensen waren er samenge[]stroomd in de hoop dat hun fa[mi]lieleden de kust levend hadd[en] weten te bereiken. Voor deze r[eis] naar Puerto Rico, a[ls] springplank naar het "belo[ofde] land", de VS, zouden de pas[sa]giers bedragen hebben neer[ge]teld van drie- tot vijfhonderd d[ol]lar. Zo wisten familieleden vertellen.

Franse medische hulporganisatie:

Hulp aan boslandcreolen anders neemt vluchtelingenstroom toe

DEN HAAG — De Franse medische organisatie Aide Medicale Internationale (AMI) vindt dat snel hulp moet worden geboden aan de boslandcreolen in Midden-Suriname om een nieuwe vluchtelingen- stroom naar Frans Guyana te voorkomen. In het gebied ten zuiden van het Brokopondomeer, waar tussen de 10.000 en 15.000 Surinamers wonen, heerst een nijpend gebrek aan voedsel en medicijnen. Dat heeft de arts Michel Bonnot, medewerker van AMI, woensdag gezegd op een persconferentie in Den Haag.

Volgens Bonnot zijn de bewoners van de Gran- Rio- Vallei verstoken van medische hulp en dreigt in deze streek een hongersnood. Bovendien is in het gebied een "sfeer van terreur" ontstaan door de moorden, die het Surinaamse leger vorige maand zou hebben gepleegd in de omgeving van het bosnegerdorp Pokigron. Om een nieuwe uittocht van Surinamers naar Frans Guyana te voorkomen wil AMI noodhulp bieden aan de bewoners van de Gran- Rio- Vallei. Bonnot zegt dat de organisatie 175.000 gulden nodig heeft voor het sturen van artsen en medicijnen, het opnieuw in gebruik nemen van een ziekenhuis en het sturen van vijftig ton rijst.

Om dit hulpprogramma mogelijk te maken deed AMI tevergeefs een beroep op de Nederlandse regering. Volens Bonnot reageerden de Nederlandse autoriteiten negatief op het verzoek omdat zij de organisatie AMI niet kenden. Een woordvoerder van het ministerie van Ontwikkelings- samenwerking zei woensdag dat alle Nederlandse humanitaire hulp wordt verleend via het Zeister Zendings- genootschap en het Centraal Missie Commissariaat en dat daarom het verzoek van AMI is afgewezen. Nederland heeft dit jaar en vorig jaar in totaal 12,5 miljoen gulden beschikbaar gesteld voor humanitaire hulp in Suriname en voor de vluchtelingen in Frans Guyana.

Bonnot toonde op de persconferentie geen nieuwe bewijzen voor de moordpartijen bij Pokigron, waar het Surinaamse leger volgens AMI op 11 en 12 september in het wilde weg minstens 15 burgers doodschoot. AMI heeft uit verklaringen van getuigen opgemaakt dat het Surinaamse leger verantwoordelijk is voor de bloedige operatie. Bonnot zei de "sterke overtuiging" te hebben dat inderdaad een bloedbad is aangericht onder de bosnegers. Het bewind in Paramaribo stelt dat bij Pokigron geen ongewapende burgers zijn gedood, maar dat het gaat om leden van de groep- Brunswijk die in een gevecht zijn omgekomen.

Enkele kapiteins (dorpsfunctionarissen) uit de omgeving van Brownsweg in het district Brokopondo zijn deze week naar Paramaribo gegaan en hebben de autoriteiten toestemming gevraagd twee lijken op te halen die in de buurt van hun woonplaats zouden liggen. Dat heeft de Surinaamse pedagoog Stanley Rensch, die goede contacten heeft in de bosneger- gemeenschap, woensdag vanuit Paramaribo laten weten. Volgens Rensch gaat het om bosnegers, die op 30 september door het leger zijn doodgeschoten. Rensch zegt dat de mannen burgers waren en niet behoorden to de groep- Brunswijk. Militairen zouden tot nu toe geen toestemming hebben gegeven de lijken op te halen. De kapiteins vroegen de Surinaamse autoriteiten ook iets te doen aan het voedselgebrek en het ontbreken van medische voorzieningen in hun streek, aldus Rensch.

Interamerikaanse ontwikkelingsbank bijeen in Guatemala

GUATEMALASTAD — Het bestuur van de Interamerikaanse Ontwikkelings- bank BID kwam bijeen in de Guatemalaanse hoofdstad. Aan de orde kwam onder meer het kredietenprogramma voor de periode 1987 tot 1990. Ook besprak men een eventuele nieuwe aanpak bij het verstrekken van leningen en het spreiden naar bepaalde regio's.

Op Stakingsdag in Chili:

Peuter gedood, vierhonderd aanhoudingen, tien gewonden

SANTIAGO — De algemene stakingsdag in Chili heeft als tol geeist één dode, een tweejarig kind, tien gewonden en zo'n vierhonderd arrestaties. De onrust deed zich vooral in de volkswijk Victoria voor waar men ter gelegenheid van de stakingsdag een betoging wilde houden. De staking was voornamelijk voelbaar in het onderwijs en ook in enige mate in het openbaar vervoer. Er werd slechts in beperkte mate gevolg gegeven aan de stakings- oproep.

De tweejarige Felipe Antonio Gutierrez werd dodelijk getroffen door een kogel in de buik terwijl het kind zich op het terrein bevond van een volkswoning in een der armoewijken van Santiago. Op het ogenblik dat het kind werd getroffen werd er in die wijk gedemonstreerd. Een politie- auto welke zich naar de plaats van de betoging spoedde werd opgehouden ter plaatse door een barrikade. Dit was het meest trieste incident van de stakingsdag. Aan de vooravond daarvan had een politieman een van zijn handen verloren toen hij op wacht stond bij een bank- gebouw. Er ontplofte tijdens zijn wacht een bom.

PINOCHET ACTIE MISLUKT

Met gebruik van veel traangas werden in het centrum van de hoofdstad demonstranten uiteen gejaagd. Leiders van een linkse partij werden aangehouden tijdens het zingen van het volkslied. Er waren ook botsingen tussen jongeren en de politie. Flinke ongeregeldheden deden zich voor in de armoewijk Victoria. In deze buurt is het op protest- dagen altijd rumoerig. Woensdag stonden jeugdige demonstranten tegenover politie en leger. Er vielen daarbij zeker drie gewonden. Ook elders in de hoofdstad was het rumoeriig evenals in de havenstad Valparaiso.

Na een vergadering van het kabinet met president generaal Augusto Pinochet werd meegedeeld dat de "staking een volkomen mislukking was". Voorzitter Manuel Bustos van het Nationale Arbeiders- commando, welke organisatie de protestdag organiseerde, zei echter dat "de respons heel positief was ge[]weest" op de stakings- oproep. [De] gematigde oppositie- partij[en] hebben zich zeer voorzichtig [op]gesteld tegenover de staking[s]dag. Dit omdat in het verle[den] Pinochet kans zag het bloed- v[er]gieten op dit soort dagen in [de] schoenen van de oppositie [te] schuiven.

STAD IN OORLOG

Er was aan het begin van [de] dag op straat duidelijk mind[er] openbaar vervoer aanwezig. V[ee]le leerlingen bleven thuis v[an] school. Maar verder was van [de] staking niet veel merkbaar. [In] de loop van de dag nam het ope[n]baar vervoer toe. Toen er zich i[n]cidenten gingen voordoen bes[lo]ten veel winkel- bedrijven h[un] poorten te sluiten. In totaal mo[es]ten er woensdag zo'n vierho[n]derd mensen zijn aangehoude[n]. In Santiago waren dat er volge[ns] de politie 287. Onder de gearre[s]teerden is Fanny Pollarolo, d[ie] deel uitmaakt van het nationa[al] bestuur van de verboden Co[m]munistische partij. Overige[ns] leek Santiago wel een stad in o[or]logstijd. Het leger en de poli[tie] waren overal op straat aanwe[]zig. De soldaten in camoufla[ge]kleding, de oproer- politie m[et] hun wapenstok, traangas en w[a]ter- kanonnen.

Wisconsin-senaat: geeft vrede Midden Amerika een kans

MADISON — De senaat va[n] de Amerikaanse staat Wi[]sconsin heeft een resolut[ie] aanvaard waarin kritie[k] wordt geleverd op het feit o[m] op dit ogenblik militaire hul[p] te bieden aan de anti- Sand[i]nistische guerrilla.

Aan het congres in Wa[s]hington wordt gevraagd h[et] eventuele verzoek voor hulp to[t] december uit te stellen om de u[it]voering van het vredesplan vo[or] Midden Amerika een kans te g[e]ven. De datum van invoeri[ng] daarvan is 7 november. Om [de] Republikeinse senatoren in [de] Wisconsinse senaat mee te kri[j]gen was een aanvankelijke ve[r]oordeling van elke hulp aan [de] contra's afgezwakt.

Maatregelen Managua zijn niet "cosmetisch"

Ortega: bereid macht over te dragen in '90

MANAGUA — President Daniel Ortega van Nicaragua heeft de verzekering gegeven dat zijn regering de macht overdraagt aan de oppositie wanneer de Nicaraguaanse bevolking dit als zijn wens te kennen geeft in 1990.

De Nicaraguaanse president die een bezoek bracht aan de Verenigde Naties wees de beschuldiging van de hand van zijn Amerikaanse collega Ronald Reagan als zouden de Sandinisten zich voor altijd de macht toegeëigend hebben. Ortega daarentegen zegt dat hij het "politieke pluralisme" aanvaardt en dit is steeds de filosofie van de Sandinisten geweest. De nationale verkiezingen van over drie jaar zullen duidelijk maken wie men op dat ogenblik aan het bewind wil zien. Dat kunnen de Sandinisten zijn of de oppositie. In het laatste geval komt er een andere regering te zitten. Dat is niets nieuws, aldus president Ortega.

Hij maakte zich boos over de bewering van Washington dat wat Managua tot heden toe aan concessies had gedaan slechts "cosmetische maatregelen" waren geweest. Hij wees op het weer verschijnen van La Prensa en het heruitzenden van Radio Ca[]tolica en op de instelling van d[e] Nationale verzoenings- commis[]sie evenals de beslissing dat d[e] verbannen katholieke geestelij[]ken weer terug mogen keren naar hun land. Ortega is van me[]ning dat men dit geen maatrege[]len kan noemen in de cosme[]tische sfeer.

WOORD AAN REAGAN

Volgens hem heeft het door zijn regering afgekondigde een[]zijdige bestand betrekking op een gebied van 2.250 vierkante kilometer. In deze zones probeert men van Sandinistische zijde in contact te treden met de commandanten van de contra's om te zien of deze bereid zijn de amnestie te aanvaarden binnen het kader van het vredesverdrag.

Waar het nu op aankomt is dat de Verenigde Staten hun steun aan de contra's opzeggen. Volgens Ortega zal het beslissende ogenblik voor de vrede zijn het moment dat Reagan meedeelt dat er een punt is gezet achter de hulp aan de contra's. Mocht deze verklaring achterwege blijven dan zal Managua toch nog blijven streven samen met zijn Middenamerikaanse buurlanden naar de vrede.